

國文入門必讀

記事文範

中華書局印行

編輯大旨

(一、本文範專供初中及初中程度學生研習國文之用。(凡已見由國語科國文第三四冊者均不錄。)

一、本文範依照近代文體分類法，分爲論說(包括論評、書說、明文)，(記事(包括抒情文與寫景文)，敘述三冊，每冊各自獨立。

一、本文範所選各文，每冊均依時代先後爲編次，其形式與內容，以不背反下列各項爲原則：

1. 足以代表作者思想與性格，而不違背時代精神者。
 2. 合於現實生活，而無淫靡、消極、迷信之色彩者。
 3. 說理透切，抒寫真摯，敘述明晰，而無文法上及論理上之錯誤者。
 4. 體裁風格，堪爲模範，而能促進學者寫作之技術者。
- 一、本文範所選各文，均分段加新式標點符號，以清眉目。
- 一、本文範所選各文之作者，均附注小傳(希見者不注)；題目下開注明作文之動機或背景，以助學者對於內容之了解。

一、篇中每遇僻字或破音字，均注直音或反切；篇後均附注釋，讀者可以不檢字典自通。

一、本文範之分類與注釋，如有不妥之處，尙希大雅不吝賜教。

一九三七、六、七，編者識。

國文入門 必讀 記事文範

目次

爲兄上書 班昭	一
與朝歌令吳質書 魏文帝	三
與吳質書 魏文帝	四
前出師表 諸葛亮	六
後出師表 諸葛亮	一〇
與從弟君苗君胃書 應璩	一三
與侍郎曹長思書 應璩	一六
陳情表 李密	一八
上愍帝請北伐書 劉琨	二一
哀永逝文 潘岳	二四
祭程氏妹文 陶潛	二六

贈去來辭	陶潛	二八
恨賦	江淹	三一
與陳伯之書	邱遲	三四
答謝中書書	陶弘景	三九
與朱元思書	吳均	四〇
與詹華江總書	陳後主	四〇
與況子秀書	陳暄	四二
爲王寬與婦義安主書	伏知道	四五
復王少保書	周弘讓	四七
序飲	柳宗元	四九
游嘉祥記	柳宗元	五一
寄裴城驛	孫樵	五二
敘桃潭齋記	舒元興	五五
太湖石記	白居易	五六
廬山草堂記	白居易	五九
李白酒樓記	沈亞之	六三

祖二統圖記	王萬	六五
紀鴉鳴	林簡言	六七
阿房宮賦	杜牧	六八
歐陽生哀辭	韓愈	七一
祭十二郎文	韓愈	七三
雲母泉詩序	李華	七六
弔古戰場文	李華	七九
辯容州表	元結	八二
與博昌父老書	駱賓王	八四
與呂相公書	元結	八八
上張僕射書	韓愈	八九
與賈秀才書	孫樞	九一
貽諸弟砥石命	舒元興	九三
與殿校理書	劉澐夫	九六
新城遊	田記	九八
木假山記	蘇洵	一〇〇

淮源身記	雜錄欽	一〇一
武夷精舍記	許元吉	一〇三
別室記	陸游	一〇七
遊西谷記	歐陽修	一〇八
太武送秦少章	蘇軾	一一一
寄請永昇黃後	蘇軾	一一三
上王兵部書	蘇軾	一一四
答李尉書	蘇軾	一一六
上樞密韓太尉書	蘇轍	一一八
答趙內翰書	蔡襄	一二〇
答劉蒙書	司馬光	一二一
答李幾仲書	黃庭堅	一二五
湧雲樓記	趙秉文	一二六
遊龍門記	薛瑄	一二八
謁漂母祠記	黃省曾	一三〇
可樓記	高攀龍	一三二

女二二曠志	歸有光	一三四
五人墓碑記	張溥	一三五
送東陽馬生序	宋濂	一三八
贈段可久幸福山序	邱濬	一四〇
與郡守蕭齋王公書	文徵明	一四二
報劉一丈書	宗臣	一四四
過繁木冰記	黃宗羲	一四六
游九華記	施閏章	一五〇
山來園記	王弘撰	一五二
醉書齋記	鄭日全	一五四
鳴機夜課圖記	蔣士銓	一五六
祭妹文	袁枚	一六一
卜家飲記	黎庶昌	一六五
遊鎮山記	張裕釗	一六七
銅官感舊圖記	吳汝綸	一六八
登泰山記	陳衍	一七〇

漆上樓題壁 馮井	七三
黃氏古藥山莊序 蔣智山	七五
題吳濶叟清溪泛月圖 李暉	七八
張廉卿先生手札書後 馬其昶	八〇
別弟文 施補華	八一
致陳萬夫書 李慈銘	八四
與沈小沂書 譚嗣同	八七
城南思舊館 譚嗣同	九〇
答周生書 林紓	九三
甲寅五月二十三日家書 章炳麟	九五
祭蔡松坡文 梁啟超	九九

國文入
門必讀
記事文範

爲兄上書

班昭（東漢）字惠姬，班固之妹也。適曹世叔，夫亡，和帝召入宮，命皇后食人誦讀之，號曹大家。作女誡七章。兄固著漢書未就死，詔昭就其觀遺書，讀成之。昭任西域都護，老請代，久未報，昭爲上書於帝。

妾同產兄——西域都護定遠侯——超○、幸得以微功，待蒙重賞，爵列通侯，位二千石，天恩殊絕，誠非小臣所當被蒙。

超之始出，志捐軀命，冀立微功以自陳効。會陳陟之變○，道路隔絕，超以一身轉側絕域，瞻望諸國○，因其兵衆，每有攻戰，輒爲先登，身被金夷，不避死亡。賴蒙陛下神靈，且得延命沙遺，至今積三十年。骨肉生離，不復相識，所與相隨時人士衆，皆已物故。超年最長，今且七十，衰老瘦病，頭髮無黑，兩手不仁○，耳目不聰明，扶杖乃能行，雖欲竭盡其力，以報塞天恩，迫於寡歲，犬馬齒索○。蠻犛之性，悖逆侮老。而超且暮入地，久不見代，恐開奸宄之源，生逆亂之心。而卿大夫感懷一切，莫肯違慮。如有卒同捨下何異，超之

氣力，不能究心，便爲上指國家累世之功，下棄忠臣竭力之用，誠可痛也。

故趙高果誅識，自陳苦急，延頸輸囚獄，三年於今，未蒙省錄。妾竊聞：古者十五受兵，六十強之，亦有休息不任職也。緣陛下以至孝理天下，得高國之歡心，不遺小國之臣。況思得備侯伯之位，故敢傾死爲超哀求，苟超餘年，一得生還，復見闕廷。使國家無勞遠之慮，而城無倉卒之憂；超得長蒙文王葬骨之恩也，子方哀老之恩也。詩云：『民亦勞止，漼漼可小，惠此中國，以綏四方。』超有嘗與妾生訣，恐不復相見。妾誠傷超以壯年竭忠孝於沙漠，寔寔捐軀捐死於曠野，誠可哀憐；如不蒙教護，超機有一旦之變，冀幸超家得蒙相保，極極生之貨也。

〔註釋〕 ①西域都尉定遠侯班固，字仲升，固之弟，少有大志，家貧，信書養母，嘗投筆歎

曰：『大丈夫當效傅介子張騫，立功異域，以取封侯，安能久事筆硯間乎？』明帝時，使西域，安舉五十餘國，任西域都尉，封定遠侯。 ②陳險之變，明帝崩，馬香龜茲攻沒都護陳醉，悉覆其衆。

③諸國，如鄯善，于窰，疏勒，且臣，和焉之屬。 ④兩手不仁，謂陳陳也。 ⑤索，盡也。 ⑥臨

播也。 ⑦文王葬骨之恩，周文王作靈臺，及爲洹水，掘得死人之骨，文王令更葬之。天下皆謂文

王賢矣。 ⑧澤及枯骨，又况於人乎。 ⑨子方哀老之恩，周子方，魏文侯之師也，見君之老馬棄之，

曰：『少聽其刀，老而棄之，非仁也。』於是收而養之。 ⑩民亦勞止四句，見詩大雅·烝，即也。

⑪，於，皆安也。言先施恩惠於中國，然後乃安四方。 ⑫趙母備勞先請之貨，趙母，謂趙奢之妻，

魏書之世也。潘括收，先請，得不坐。僞叛者，齊桓公之姬。桓公與管仲謀伐齊，桓公入，桓齊之罪，乃止。

一與朝歌令吳質書

詞賦，今河南淇縣。質字季重，濟陰人，雅與文帝友善。文帝為樂業友。

吳質贊。

魏文帝 曹操長子，名丕，字曹芳，郡洛陽。國號魏。在位六年。性好文學。博聞強識，以著述為務。有魏文帝集。

五月十八日、孟白：季重無恙！

總路幾局，官守有限，願言之懷，良不可任。足下所擅辭左，嘗問發簡，益用增勞。每念昔日南皮之遊。誠不可忘。既妙思六經，逍遙百氏；彌恭聞說，終以六博；高陳娛心，哀祭頤耳；馳騁北場；餼食南館；浮甘瓜於清泉，洗朱李於寒水。白日既匿，繼以朗月，同乘並載，以遊後園。輿輪徐動，參從無聲；清風夜起，悲笳微吟；樂往哀來，愴然傷懷。余顧而言：「斯樂難常。足下之徒，咸以為然；今果分別，各在一方。元瑜也長逝，化為異物，每一念之，何時可言？」

方今雖在佳切實記時，晨風屆物，天氣和暖，衆果具繁，時駕而遊，北遵河曲；從者鳴笳以啓路，文學田田託乘於後車也；節同時異，物是人非，我勞如何也！今遺騎到

鄭中，故使枉道相過。行矣自愛！——不白。

四註釋 ①局 近也。 ②良不可任 言難堪此憂思也。 ③辭左 凡人手足便右，以左爲僻，故

陶淵曰辭左。 ④南皮 漢縣，屬渤海郡，今河北南皮縣。 ⑤彈蒜六博 藝經彈蒜子法：二人對局

，白黑差各六枚。世說曰：「彈蒜出魏宮，大體以巾角掛蒜子也。」六博：法用六箸，以竹爲之，長

六分，見西京雜記。 ⑥旅食 旅、衆也。 ⑦元瑜 阮瑀字，瑀，陳留人，爲曹操司空軍謀祭酒，

管記室，一時贊楸，多出其手。 ⑧化爲異物 賈誼歸鳥賦：化爲異物兮，又何足患！ ⑨製寶紀時

謂仲夏之月也，禮·月令：律中蕤賓。 ⑩景風 南風也。易通卦驗：夏孟則景風至。 ⑪文學

三國志王粲傳：粲與北海徐幹、廣陵陳琳、陳留阮瑀、汝南應瑒、東平劉楨，皆爲五官將文學。

⑫後車 於小雅：命彼後車，四之載之。 ⑬我勞如何 詩小雅：道之云遠，我勞如何？ ⑭

鄆漢縣，屬魏郡，今河南臨漳縣。

與吳質書

魏文帝

二月三日、不白：

歲月易轉，別來行○復四年。三年不見○，東山猶囑其遠；況乃過之，思何可支？雖嘗
隨往還，未足解其勞結。昔年疾疫，親故多離○其災；徐、陳、應、劉○，一時俱逝，痛可

言邪？耶同昔日遊處，行則連輿，止則接席，何曾須臾相失？每至觴酌流行，絲竹並奏，酒酣耳熱，仰而賦詩；當此之時，忽然不自知樂也。謂百年已分，可長共相保；何圖數年之間，零落略盡，言之傷心。頃撰其遺文，都為一集，觀其姓名，已為鬼錄。追思昔遊猶在心目；而此諸子，化為盡壤，可復道哉！

觀古今文人，類不護細行去聲，鮮上聲能以名節自立。而偉長獨懷文抱質，恬淡寡欲，有箕山之志，可謂彬彬君子者矣！著中論二十餘篇，成一書之言，辭義典雅，足傳子後，此子為不朽矣。魏植常斐然有述作之意，其才學足以著書，美志不遂，良可痛惜！聞者厭覽諸子之文，對之教淚；既痛逝者，行自念也。孔璋文章表壯健，微為繁富。公錄田○有逸氣，但未遒耳；其五言詩之善者，妙絕時人。元瑜田○書記關關，致足樂也。仲宣續自善於辭賦田○；惜其體弱，不足起其文，要於所善，古人無以遠過。

昔伯牙絕絃於鍾期田○，仲尼覆瓿於子路田○；痛知音之難遇，傷門人之真遠。諸子但為未及古人，自一時之僑俊也。今之存者，已不逮矣。後生可畏，來者難誣；然恐吾與足下不及見也。年行已長大，所懷萬端，時有所慮，至遭夜不眠，志意何時復登昔日？已成老翁，但未白頭耳！光武言年三十條，在兵中十歲，所更非一田○；吾德不及之，年與之齊矣。以犬羊之質，服虎豹之文；隸衆星之明，假日月之光；動見瞻視，何時異乎田○！恐永不得為昔日遊也。少壯真當努力，年一過往，何可攀援？古人思精燭夜遊田○，良有以

也！頃何以自娛？頗復有所述造不？同否東望於烏邑○，裁書發心。——不白。

【註釋】○行 猶且也。○三年不見 詩豳風：我徂東山，惓惓不歸，自我不見，于今三年。○

○徐、陳、應、劉 徐幹、陳琳、應瑒、劉楨也。並為當時之文士。○劉 定也。

○凡也。○鬼錄 謂已死也。○偉長 徐幹字。○冀山之志 昌氏春秋：昔堯朝許由於沛

澤之中，曰：「請屬天下於夫子。」許由逃之箕山之下。○德璉 應瑒字。○孔璋 陳琳字。

○公幹 劉楨字。○其五百詩之奇者 妙絕時人。○楨與徐幹、孔融、應瑒、阮瑜、陳琳、

王粲等，號建安七子，曹、劉為絕唱。鍾嶸曰：「若孔門用詩，則公幹升堂，子建入室；景陽、潛

隱，可坐於廊廡之間。」○阮瑜 阮瑀字。○仲宣 王粲字，言仲宣最少。○懷表

賢，善於辭賦也。懷，或為獨。○伯牙 伯牙與鍾子期為友。子期死，伯牙碎其琴，終身不復

歌。○仲尼句 禮檀弓：孔子哭子路於中庭，有人弔者，而夫子舞之；既哭，逸使者而問故，使

者曰：「隨之矣。」遂命聖。○光武曾年三句 見東觀漢記光武賜陳遵書。○以大羊之質

大句 謂以庸才弱質，而居人上，動輒為人瞻視，何時可以簡易出之也。○炳燭夜遊 古詩：「

豈短苦夜長，何不秉燭游？」秉，或作炳。○於邑 氣逆結不下也。楚辭九章：氣於邑而不可

止。

前出師表

建興三年，亮率眾南征孟獲，其秋為平，乃大舉伐魏，臨發，上疏云。

蕭亮亮（三四）丞相，字孔明，琅琊陽都人，漢末避亂居隆中，行爲委父吟，每自比於管樂。先主三顧，始見之，佐先主取荊州，定益州，並興魏吳成鼎足之勢。先主即位，亮爲丞相，先主歿，受遺詔輔政，封武鄉侯，帶官制，修法度，東和孫權，南平孟獲，北伐魏，卒於軍中。有諸葛武侯集。先帝○創業未半，而中道崩殂○。今天下三分，益州○罷通靈斷，此誠危急存亡之秋○也。然侍衛之臣，不懈於內；忠志之士，忘身於外者；蓋追先帝之殊遇，欲報之於陛下○也。誠宜開張聖聽，以光先帝遺德；恢弘志士之氣；不宜妄自菲薄，引喻失義○，以塞忠諫之路也。

宮中○府中○，俱爲一體，涉○調威否鄙，不宜異同。若有作奸同奸犯科，及爲忠善者，宜付有司，論其刑賞，以昭陛下平明之治；不宜偏私，使內外○異法也。

侍中○侍郎○郭攸之○、費禕○、董允○等，此皆良實，志慮忠純，是以先帝簡拔，以遺陛下。愚以爲宮中之事，事無大小，悉以咨之，然後施行，必能裨益○補闕○，有所廣益也。將軍向寵○，性行淑均，曉暢軍事，試用於昔日，先帝稱之曰能○，是以衆議舉寵爲督。愚以爲營中之事，事無大小，悉以咨之，必能行陣和緩，優劣得所也。親賢臣，遠小人，此先漢所以興隆也；親小人，遠賢臣，此後漢所以傾頽也。先帝在時，每與臣論此事，未嘗不歎息痛恨於桓靈○也！侍中○向寵○，長史○參軍○，此悉貞亮同諒死節之臣也；願陛下親之信之，則漢室之隆，可計日而待也。

臣本布衣，躬耕南陽，苟全性命於亂世，不求聞達於諸侯。先帝不以臣卑鄙，猥自枉屈，三顧臣於草廬之中，諮臣以當世之事；由是感激，遂許先帝以驅馳。後從傾覆，受任於敗軍之際，奉命於危難去聲之間。爾來二十有一年矣。先帝知臣謹慎，故臨崩寄臣以大事也。受命以來，夙夜憂慮，恐付託不效，以傷先帝之明，故五月渡瀘，深入不毛。今南方已定，兵甲已足，當獎帥入聲三軍，北定中原，庶竭驛鈍，攘除姦凶，興復漢室，還於舊都。此臣所以報先帝而忠陛下之職分也。至於斟酌損益，進盡忠言，則攸之、禕、允之任也。

願陛下託臣以討賊興復之效；不效，則治臣之罪，以告先帝之靈。若無興德之言，則責攸之、禕、允等之咎，以彰其慢。陛下亦宜自謀，以諮諏善道，察納雅言。深追先帝遺詔。臣不勝受恩感激，今當遠離，臨涕泣，不知所云。

四註釋 ①先帝 先主也，姓劉名備，字玄德，涿縣人，漢中山靖王之後。景帝末，討黃巾有功，除安喜尉，旋依公孫瓚，又從陶謙，為日南所窘。曹操擒布，乃從之許，曾受董承等所傳獻帝衣帶詔，欲誅操，事洩，奔下邳，尋依袁紹，為紹使於劉表。表卒，曹操兵至，遂奔吳，與孫權合破曹操於赤壁。曹操破劉璋，取成都。時關羽留鎮荊州，為吳所虜，敗死。先主怒，大舉攻吳，為陸遜所敗，遷居白帝城。章武三年，崩於永安宮。遺命以丞相亮，輔後主禪。 ②崩殂 天子死曰崩，又曰殂。 ③益州 漢中、巴蜀、犍為等郡，皆屬益州，今四川省地，及陝西南境。 ④秋 蜀時也。

②陛下 指後主。 ③引喻失義 言所稱引譬喻，不合義理。 ④宮中 指天子宮廷。 ⑤內府中 指將軍幕府。 ⑥的陟 進用也。 ⑦內外 內謂宮中，外謂府中。 ⑧侍中 後漢百官志：侍中掌持左右贊導眾事顧問應對。 ⑨侍郎 後漢百官志：侍郎主作文書起草。 ⑩郭敬之 南陽人，以器業知名於時，爲侍中。 ⑪何覽 字文偉，江夏鄆人，時爲侍中。 ⑫童允 字休昭，南郡枝江人，時爲侍郎。 ⑬梓 益也。 ⑭向朗 向郡之兄子，後主即位初，封郎中丞，爲中郎督，典宿衛兵。 ⑮先帝稱之曰能 先主時，詔爲牙門將，轉歸之敗，撫養獨完，故先帝稱之。 ⑯桓靈 桓帝名志，靈帝名弘。 ⑰侍中 印指郭敬之，費禕。 ⑱尚書 漢官，屬少府，指陳震。 ⑲長史 丞相府僚也，指張裔。 ⑳參軍 凡開府都督，皆有參軍事者，謂之參軍，如今世之參謀也，指蔣琬。 ㉑躬耕南陽 三國志諸葛亮傳：「亮躬耕南陽，好爲梁父吟。」漢晉春秋曰：「亮家於南陽之野，在襄陽城西二十里，號曰隆中。」 ㉒毀 猶也，一作助詞。 ㉓驅馳 驅言奔走也。 ㉔後顧傾覆 建安十三年，曹操遣使，及於當陽之長坂。 ㉕二十有一年 先主備以建安十二年兵敗，遣使使吳，求救於孫權，亮以建興五年，上表北伐，自傾覆至此，恰二十年，則備始與亮相遇，在軍敗前一年也。 ㉖臨崩寄臣以大事 三國志諸葛亮傳：「亮病危，先主於永安病篤，召亮於成都，屬以後事，謂亮曰：『君才十倍曹丕，必能安國，終定大事，若嗣子可輔輔之；如其不才，君可自取。』亮涕泣曰：『臣敢不竭股肱之力，效忠貞之節，願之以死！』先主又爲詔勅後主曰：『汝與丞相從事，事之如父。』」 ㉗遺 水名，一名若水，卽今雅砻

江也，其水深廣多瘴癘，夏月尤甚。①①不毛 謂不生草木也。①②三軍 古者大國三軍，後以三軍爲全軍之通稱。①③中原 指魏也。①④新鄴 後漢都洛陽，故城在今河南洛陽縣東北。①⑤晉諫 詩小雅：周爰咨諏，傳訪問於善爲咨，咨事爲諫。①⑥雅言 正言也。論語：子所雅言，詩書執禮，皆雅言也。①⑦先帝遺詔 先主遺詔勸後主曰：「勿以惡小而爲之，勿以善小而不爲。惟賢惟德，能服於人。汝父德薄，勿效之。可謂漢香、禮記，聞服歷觀諸子及六韜、商君書，益人意智。聞丞相瓦甌中，轉、管子、六韜一通，已足，未幾遺亡，可自更求」云云。

後出師表

本傳及武侯集，俱不載此表，傳注載此文云云，微默記，漢晉春秋引之。

諸葛亮

先帝慮漢祚不兩立，王業不偏安，故託臣以討賊也。——以先帝之明，賢臣之才，故雖困知臣伐賊，才弱敵強也。然不伐賊，王業亦亡；能坐而待亡，孰與伐之？是故託臣而弗疑也。

臣受命之日，寢不安席，食不甘味。思惟北征，宜先入南，故五月渡瀘，深入不毛，并日而食。臣非不自惜也；顧王業不可偏安於蜀都，故冒危難以奉先帝之遺意。而議者謂爲非計。今賊適罷，通疲下同於西，又務於東，兵法乘勞，此進趨之時也。議陳其事如左：高帝明效日月，謀臣淵深；然陟險被創，音昌傷也，危然後安。今陛下未及高帝，謀臣不

如良平^①；而欲以長策取勝，坐定天下，此臣之未解一也。劉繇^②王朗^③，各據州郡，論安言計，勸引聖人；羣疑滿腹，衆難塞胸；今歲不戰，明年不征；使孫策^④坐大，遂并江東，此臣之未解二也。曹操智計，殊絕於人，其用兵也，勢籠孫吳^⑤，然困於南陽^⑥，險於烏巢^⑦，危於鄆城^⑧，僵於黎陽^⑨，雖敗北山^⑩，殆死潼關^⑪，然後倚定一時爾。況臣才弱，欲以不危而室之，此臣之未解三也。曹操五攻昌霸^⑫不下，圍趙雲^⑬不成；任用李服，而李服^⑭之^⑮，委任夏侯，而夏侯^⑯敗亡^⑰。先帝每稱操爲能，猶有此失；況臣意下，何能必勝？此臣之未解四也。自臣到漢中^⑱，中間期年耳！然喪去糜竺^⑲、糜芳^⑳、楊羣、馬玉、關芝、丁立、白壽、劉備、鄧銅等，及曲長^㉑也，將^㉒七^㉓餘人，突將無前^㉔，袁叟^㉕、奇光^㉖，散騎武騎^㉗，一千餘人；此皆數十年以內，所糾合四方精銳，非一州^㉘之所有，若復數年，則損三分之二也，當何以圖敵？此臣之未解五也。今民窮兵罷，而事不可息；事不可息，則任與行^㉙勞費正等；而不及早圖之，欲以一州之地，與賊持久，此臣之未解六也。

夫難平者，事也。昔先帝敗軍於楚^㉚，當此之時，曹操拊手^㉛，謂天下已定；然後先帝東連吳越^㉜，西取巴蜀^㉝，衆兵北征，夏侯授首^㉞，此操之失計，而漢軍將成也。然後吳更遠盟，關羽^㉟敗^㊱，孫子^㊲歸^㊳，曹丕稱帝^㊴。凡事如是，難可逆料。臣鞠躬盡瘁，死而後已；至於成敗利鈍，非臣之明所能遠覘也。

【註釋】

①并日而食 兩日祇食一日之食。

②今賊滿魏於西 後主建興五年，亮攻祁山，南安、

天水、安定三郡，皆叛魏降漢，關中大震。

③又務於東 時曹休與吳陸遜戰於石亭，休兵大敗。

④良平

張良字子房，韓人。陳平，諡武人。皆高祖時謀臣。

⑤南，蘇轍曲阿，尋為孫策所破，迨至豫章，未幾卒。

⑥王郎字景興，初為督精太守。孫策渡江略

地，郎兵敗詣策，曹操徵之，領魏郡太守。曹丕時，論戰守，郎輒與謀。

⑦孫策 字伯符，孫堅子

，平定江東，拜討逆將軍，封吳侯。

⑧孫、吳 孫贖、吳起。

⑨困於南陽 操與張繡戰於宛，為

流矢所中，宛、卽後漢南陽郡治。

⑩險於烏巢

烏巢，在今河南鄭縣西北。袁紹拒操於官渡，輜重

萬餘，在古市烏巢。時操糧少，謀走許避之。

⑪祁連 祁連，即今天山山脈之東行者。

⑫襄陽 襄陽，後漢縣，故城在今河南潯縣東北。

⑬魏 魏，即今天山山脈之東行者。

⑭魏 魏，即今天山山脈之東行者。

⑮魏 魏，即今天山山脈之東行者。

⑯魏 魏，即今天山山脈之東行者。

⑰魏 魏，即今天山山脈之東行者。

⑱魏 魏，即今天山山脈之東行者。

⑲魏 魏，即今天山山脈之東行者。

⑳魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉑魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉒魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉓魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉔魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉕魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉖魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉗魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉘魏 魏，即今天山山脈之東行者。

㉙魏 魏，即今天山山脈之東行者。

將軍，先主行曰：「子請一身都是膽！」年八十餘，卒於蜀，靈以下七人稱孝。○由曲長，曲曲之長。○屯將，勅兵而守曰屯；又兵耕曰屯田，謂守屯之將也。○突將，突之將，奮勇之士。○賈復有弟，巴夷曰賈，弟亦戎閭，賈亮南征所降之功兵。○散騎武騎，皆騎兵之名。○一州，指益州。○住與行，謂守與戰。○先帝敗賊於楚，先主依劉表，表卒，子琮降，先主方居涪口，揚州先主與襄陽，時精兵五千追之，及於當陽之長坂，先主乃妻妻子適。○的拍手，拈，拍也，拈手，得意貌。○東臨吳越，謂吳孫權合破精兵於赤帷。○西取巴蜀，指兵圍成都，取之。○夏侯授首，謂斬夏侯淵。○吳更連盟，關羽破收，羽，字雲長，河東解人，赤眉戰後，先主與吳約分荊州，使關羽守之，旋失和，孫權用呂蒙計，襲破荊州，羽被害。○新歸，漢寧屬南郡，今湖北麻城縣，先主新關羽之亡，奮力復仇，為陸遜敗於猇歸。○蜀不稱帝，丕，字子桓，曹操長子，漢獻帝為山陽公，自稱帝，都洛陽，是為魏文帝，在位六年。

與從弟君苗君胄書

此書言欲歸田，故張二從弟也。

應 璩 (三國) 汝南人，字休璩，場之弟，好學，善屬文，仕魏為侍中，曹爽專政，懷恨諷諫之，璩曰：「

聞者北遊，喜飲無量，委芒濟河，聞者愛陵，風伯掃途，雨師灑道；按得清斯，

與從弟君苗君胄書

周留山野，亦既至止，酌彼春酒；接武茅茨，涼過大夏；扶庸寸肴，脩因，味隴方丈；道
極阪墜之上，吟詠菟柳之下；結春芳以崇佩，折若華以翳日；弋下高雲之鳥，餌出深淵
之魚；請且語善，便嬾宜稱妙，何其樂哉！雖仲尼忘味於虞韶，楚人流蕩於京
臺，無以過也。班嗣之書，信不虛矣。

表還京都，塊然獨處；營宅濱洛，困於羈靡；思樂汶上，發於寤寐。昔伊尹輟耕
①，郭擘投竿②，思我君於有虞，濟蒸人於塗炭。而吾方欲乘耒耜於山陽③。沈鈞
④於丹水⑤，知其不如古人遠矣。然山父不貪天地之樂⑥，曾參不慕晉，楚之富
⑦，亦其志也。

前者邑人念弟無已，欲州郡崇禮，官師授邑，誠美意也。歷觀前後來入軍府，三有贈
首，猶未遇也；徒有餽餼馳奔⑧之勞，俟河之清，人壽幾何⑨？且官無金，張⑩之
禮，送子孟⑪之資；而圖富貴之榮，望殊異之寵，是隴西之遊⑫，越人之射⑬耳。
幸紀先君之靈，免負濟之勳；追蹤丈人，奮雞黍⑭；潛精墳籍，立身揚名，斯爲可矣。
無成游⑮，以增邑邑⑯！郊牧⑰之田，宜以爲意；廣開土宇，吾將老焉。

劉，執二生，想敢往來，朱明⑱之期，已復至矣。相見在近，故不復爲書。愼復自愛
！

〔註釋〕 ①登芒濟河 芒，山名，在洛陽縣東北，芒，亦作邙，河，黃河也。 ②奮耒 耒，農具

謂也。○肥神形壽居：四德若發曉矣。○風伯二句：禘非子師曰：「黃帝合鬼神於太山之上，風伯掌掃，雨師灑灑。」列仙傳：赤松子爲雨師。○饒援武羊菜：○尚續：「堂上接武。」武、迹也，建國接，謂每移是字聯之。履以表蓋曰表，此言屋之狹陋也。○涼過大夏：淮南子：「大夏增加，暑於解暑。」大夏、大夏也。○扶寸看條：扶、通作膚。條、籀也。公羊傳僖公三十一年：「鑿石而引，四寸而合。」四寸口而，按指寸寸。扶寸者，約四指也。○絕柳：詩小雅：有藟者柳，傳：謂、荒木也。○若木之藝，藝、曆：折若木以掃日令。柳遺話以相伴。（註）若木，在崑崙，嘗折取若木，爲日晷，使之景却也。○福且：列子釋何曰：「臣聞福且子之戈，弱弓微物，張風氣之，運於物於青雲之上，用心專也。」○便便：古書釣者。淮南子：雖有釣鯨勞何，加以魚何，便便之婦，猶不能與四言爭得也。○仲尼忘味於脍菹：論語：子在齊聞韶，三月不知肉味。○○聖人流遷於東京：淮南子：令尹子瑕請飲，莊王許諾。子瑕具於東京，莊王不往，曰：「吾聞東京者，消寒殞山，北望方桌，左江右淮，其樂忘歸，若吾海內之人，不可常此樂也，恐徒而不能自反。」東京，既寒也，方桌、大澤也。○○班固之書：漢書：班固報班生曰：「漢的一怒，問萬物不好其二：烈難一丘，問天下不易其樂。」○○汶上：今山東汶上縣。論語：季氏使閔子騫爲費宰，閔子騫曰：「吾爲我辭焉：如有復我者，問我必在汶上矣。」○○伊尹嬰新：伊尹始耕於有莘之野，後爲湯相。○○伊尹說卒：郭陳：子君宰，漢光武時人，鄉次都嚴大陽山，恆從之，漁釣甚，因而喟然曰：「天生俊士，以爲民也，子從我爲伊尹乎？」女都曰：「吾年遠矣，安得從

子，「告別而去。博後舉孝廉為郎。」
 ①②山陽 漢海內郡有山陽縣。在今河南修武縣。
 ③④織 兩縣舊治：「織、綸也。」
 ⑤⑥丹水 漢上黨郡高都縣有雒谷、丹水所出。
 ⑦⑧山父句 山父，吳父也，言不以為天下為樂也。
 ⑨⑩曾參句 孟子：曾子曰：「魯楚之富，不可及也，彼以其富，我以吾仁；彼以其爵，我以吾義，吾何慊乎哉？」
 ⑪⑫陵奔 詩周頌：陵奔走在廟。傳：陵、兵也。
 ⑬⑭懷河二句 語見左傳。相傳黃河千年一清，故云。
 ⑮⑯倒金張 漢書金日磾贊：夷狄亡國，羅廣漢遊，七葉內侍，何其盛矣。又張湯贊：張氏子孫張相繼，自宣元以來，為侍中中常侍者凡十餘人，功臣之後，惟有金氏、張氏。
 ⑰⑱子孟 霍光字子孟，驍騎將軍去病之弟。
 ⑲⑳關西之遊 淮南子：夫乘舟而惑者，不知東西，見斗極則瞭然而寤矣，性亦入之斗極：有自見也，則不失物之情；無以自見，則動而惑營；譬若關西之遊，愈躁愈沈。
 ㉑㉒越人之射 淮南子：越人摩連射，參天而發，猶在五步之內，不易其儀，時已變矣，而守其故，譬猶越之射爾。
 ㉓㉔追離丈人二句 論語：「子路遇丈人，以杖荷蓑。」
 ㉕㉖止子路宿，殺雞為黍而食之。
 ㉗㉘遊言 爾雅：「大言不稱游言。」
 ㉙㉚游、浮也，不可用之言。
 ㉛㉜邑邑 悶也。史記商君傳：安邑邑待數百年。
 ㉝㉞郊牧 爾雅釋地：邑外謂之郊，郊外謂之牧。
 ㉟㊱朱明 爾雅釋天：夏為朱明。

與侍郎曹長思書

應璩

環白：

足下去後，甚相思。叔田有無人之歌①，關西關都有匪存之思②，風人之作，豈虛也哉？王肅③以宿德④顯授，何曾⑤以後進⑥見拔，皆底揚虎視，有萬里之望。薄援助者，不能追參於高妙，覆欲寓於枯枝，塊然獨處，有離羣之志。汲黯樂在郎署⑦，何武恥爲宰相⑧，千載揆之，知其有由也。德非陳平，門無結璣之跡⑨；學非揚雄，堂無好事之客⑩⑪；才劣仲舒⑫⑬，無下韃之思；家貧孟公，無置酒之樂⑭⑮。悲風起於閭闔，紅塵蔽於机榻。幸有袁生⑯⑰，時步玉趾，樞彙不覺⑱⑲，禮談而已，有似周黨之過閭子⑳㉑。夫皮朽者毛落，川涸者魚遊，春生者繁華，秋榮者零悴，自然之數，豈有恨哉？聊爲大弟陳其苦情耳！想還在近，故不益言。——環白：

①註釋①：叔田句。詩鄭風：叔于田，巷無居人，豈無居人，不如叔也，洵美且仁。倅：叔，鄭莊公弟太叔段也。田，取偶也。②關西句。詩鄭風：出其闕閭，有女如荼。閭，城曲也。闔，城廡也。③又：雖則如雲，匪我思存。④王肅。字子雍，東海人，王朗子。黃初中，爲散騎黃門侍郎，著賈逵馬融之學，不許鄭氏。柔會同異，爲尚書、詩、論語、禮、左氏傳之解；又撰其父朗所作之易解，皆列於學官。⑤宿德。東觀漢記：梁商上書曰：「竊復思趙賓德。」⑥後進於禮樂，君子也。⑦汲黯樂於郎署。⑧何武。字績考，魏國人，弱冠舉孝廉，給事黃門郎。⑨後進。後漢書。論語：子曰：「後進於禮樂，君子也。」⑩淮南子：塊然幽處。⑪汲黯樂在郎署。汲黯字長孺，淮陽人。西折廷諍，武帝嚴譴之。後拜淮

陽太守，賈伏地謝不受印。闕爲中郎，闕入禁闈。④何武恥爲宰相，何武，字君公，爲御史河盜，多所舉奏，號爲煩碎，不稱賢公。功名略比商宣，其才不及。⑤竇本傳未詳，大約自謙之辭。⑥德非陳平二句。陳平家貧，好讀書，張良隨平至其家，家貧無所食，以席爲門。然門外多長者車轍。結廬連騎，不食事。⑦⑧非揚雄二句。揚雄家貧，素嗜酒，人稀至其門，時有好事者，數酒問奇字。⑨⑩仲舒。董仲舒，見蔡邕董仲舒集跋。⑪⑫家貧孟公，無置酒之樂。陳遵，字孟公，嗜酒，每大飲，賓客滿堂。⑬⑭立生。未詳。⑮⑯樵薪不絕。漢書韓信傳：「樵薪後編，師不封陶。」樵、取薪也。蘇、取草也。⑰⑱同爲之通閩子。東觀漢記：太原閩賈，字仲叔，與周黨相遇，舍菽飲水，無菜茹也。

陳情表

晉書孝友傳，李密母何氏改醮，祖母劉氏撫養。泰始初，詔徵爲太子洗馬，密以祖母年高，不應命，武帝覽疏停召。

李密（晉）字令伯，犍爲武陽人，一名虔。父早亡，事祖母以孝謹聞，服闋，以洗馬遷至洛陽。後漢中太守。

臣密言：

臣以險釁，夙遭閔凶，生孩六月，慈父見背；行年四歲，舅奪母志。①②祖母劉，感罔③臣孤弱，躬親撫養。臣少多疾病，九歲不行，④零丁⑤孤苦，無父成立；既無伯叔，終

勝兄弟，門衰祚薄，唯有兒息④；外無兩⑤功⑥，強近⑦之值，內無應門五尺之童，榮⑧子立，形影相弔⑨。而劉夙⑩疾，常在牀褥同褥⑪；臣侍湯藥，未嘗暫離。

逮奉聖朝，沐浴潛化；前太守臣逵，察臣孝廉；後刺史臣榮，舉臣秀才。臣以供養無主，辭不赴命。詔書特下，拜臣郎中；尋蒙國恩，除⑫臣洗馬⑬。猥⑭以微賤，當侍東宮⑮，非臣隕首所能上報。臣具以表聞，辭不就職。詔書切峻，責臣逋慢⑯；郡縣逼迫，催臣上道；州司臨門，急於星火。臣欲奉詔奔馳，則劉病日篤；欲苟徇私情，則告訴不許；臣之進退，實為狼狽⑰。

伏惟聖朝以孝治天下，凡在敎者，猶蒙養⑱育；況臣孤苦，特為尤甚。且臣少仕偽朝⑲，歷職郎署⑳，本圖宦達，不矜名節。今臣亡國賤俘㉑，至微至陋，猥蒙拔擢，寵命優渥，豈敢盤桓㉒有所希冀？但以劉日薄西山，氣息奄奄㉓，人命危淺，朝不慮夕。臣無祖母，無以至今日；祖母無臣，無以終餘年。母孫二人，更相為命，是以區區，不能廢遠。

臣密今年四十有四，祖母劉今年九十有六，是臣盡節於陛下之日長，報劉之日短也。烏私情，願乞終養。臣之辛苦，非獨蜀之人士及二州牧伯㉔所見明知；皇天后土，實所共鑒。願陛下矜愍愚誠，聽臣微志。庶劉儻侍，卒保餘年。臣生當頂首，死當結

章。臣不勝犬馬之怖懼之情，謹拜表以聞。

【註釋】 ①檢奪 猶云禍兆也。 ②閔凶 閔、憂也。左傳：楚少宰曰：寡君少過閔凶。 ③見背

父死也。 ④舅辱母忘 舅嫁其母，不得守節也。 ⑤祭 講也。左傳昭元年：晉代二子祭矣。

⑥不行 極言足力弱也。 ⑦零丁 或作伶仃，失志貌。 ⑧昨 福也。 ⑨晚有兒息 言得子之遲

也。 ⑩期 周年服也。 ⑪功 大功九月，小功五月。期功，指伯叔兄弟而言。 ⑫強近 強

爲親近也。 ⑬覺 孤獨貌。 ⑭形影相弔 曹植賀舅表：形影相弔，五情凋敝。 ⑮

拜出，祭也。 ⑯麻尋 後漢書張禹傳：鄧太后以鄧帝初育，詣禹舍宮中，給帷帳麻褥。 ⑰除

拜官也。 ⑱郎中洗馬 並官名。漢書：太子屬官有洗馬。 ⑲廣雅：張、頤也。 ⑳

東宮 太子宮也。 ㉑道後 道、後也。 ㉒狼貙 二獸名。狼前二足長，後二足短；貙前二

足短，後二足長。狼無貙不立，貙無狼不行，若相離則進退不得。見博物典義。 ㉓矜 兩雅：矜

、憐也。 ㉔蜀漢 謂蜀漢也，對晉不得不爾。 ㉕郎署 官至尚書郎。 ㉖存 軍敗被獲也

。 ㉗盤桓 難進貌。易屯卦：盤桓利居貞。 ㉘奄奄 將絕也。 ㉙烏鳥 孝鳥也，能反哺

其母。晉書庾純傳：臣不惟鞠育之恩，求養老父，而懷賂貨榮，烏鳥之不若。 ㉚二州 梁益也。

㉛教伯 二州之長。 ㉜結草 左傳：晉、魏顆敗秦師於輔氏，獲杜回——秦之刀人也。初，

武子有嬖妾，無子。武子疾，命顆曰：必嫁是。疾病，曰：必以爲殉。顆嫁之，曰：疾病則亂，吾從

其治也。及輔氏之役，顆見老人結草以充杜回，杜回覆而顛，故獲之。夜夢之曰：余，爾所嫁婦人之

受也。○不勝大馬。史記：丞相魏齊曰：「臣不勝大馬之心。」

上愍帝請北伐表

表請北伐。

晉書劉琨傳：愍帝即位，拜大將軍都督，及遣充收銅隸，新請再，琨又

劉琨（晉）字越石，中山魏昌人。少與祖逖俱以經義名聞。祖逖被用，曰：吾社友待且，志象

猶固，常恐祖生先吾著鞭，後為段匹所害。

逆胡劉聰○，敢率犬羊，馮陵轂轂○，人神發憤，遐誦奮怒。伏省詔書，相國南陽王
保○，太尉涼州刺史執○，糾合二州，同恤王室。冠軍將軍允○，護軍將軍謙○及森切○，總
齊六軍，戮力圖讎○，王旅大捷，俘虜古伯切○千計；旌旗首於晉路，金鼓振於河曲○；隨
斷○無度劉○之驚，併衆隨○有安黎之慶；斯誠宗廟社稷，陛下神武之所致。含氣之
類，莫不引領；況臣之心，能無踴躍？

臣前表營與鮮卑○、獯盧○、胡○、越○今年三月都會平陽○。會何翔許○石勒○以三月
三日，徑掩薊城；由○大司馬博陵公浚○，受其僞和，為勸所所，勸勢轉盛，欲來襲臣。
城塢安古切○駭懼，志在自守。又獯盧國內，欲生奸謀○，幸盧警慮，尋皆誅滅。遂使
南北相慮，用愆成康○，臣所以泣血宵吟，扼腕○長歎者也。特陳襄國○，與臣隔
山，寇騎朝發，夕及臣城，同惡相求，其徒實繁。自東北八州，勒滅其七○，——先朝所

以誤賊告，俘、生獲也。 ④河曲 在今山西永濟縣東南蒲坂。 ⑤奇圖 嶺，山名，並作嶺，今河南永寧縣北，西接陝州，關谷，關名，在今河南靈寶縣。 ⑥度劉 殺也。左傳成十三年：度劉我邊陲。 ⑦伊陽 伊陽隴州也，在今陝西洛陽縣。 ⑧鮮卑 五胡之一。 ⑨劉裕 晉書懷帝紀：并州部郡為劉元海陷，現獨保晉陽。永嘉六年，劉琨之帥於苻堅，襄虞為代公。 ⑩平陽 在今山西平陽縣。 魏書懷帝紀：七年，帝復與劉琨約期會於平陽。 ⑪匈奴 亦五胡之一。 ⑫匈奴別部，入居之後，因號為焉。 ⑬石勒 字世龍，上黨武鄉人。 ⑭探掘胡城 晉書石勒載記：勒輕騎襲幽州，以火宵行，晨至薊，疑有伏兵，先驅牛羊數千頭，聲言上薊，薊城，今河北薊縣。 ⑮博陵公浚 王浚也。晉書王浚傳：浚子彭祖，東晉旋洛陽，轉為關防大將軍，領幽州刺史，石勒詐降於浚，許李浚為主，勒至城，衆執浚見勒，勒數浚不忠於晉，殺襄國，斬之。 ⑯塢 小障也。 ⑰國內奸謀 魏書懷帝紀：石勒擒王浚，國有匈奴輕胡萬餘家，多勒種類，聞勒破幽州，乃謀為亂，欲以應勒，勢擊伏誅，討賊之計，於是中止。 ⑱月夜成舉 劫，失也。晉書劉琨傳：琨剋期與苻堅討劉聰，琨擒盧文子相圖，盧及兒子根持病死。 ⑳扼腕 失意後握持其腕也。國策：莫不日夜扼腕。 ㉑勒劫探襄國 晉書石勒載記：張賓曰：「襄國依山巖險，形勝之固；若部之，霸王之業也。」勒於是進據襄國，今河北邢臺縣。 ㉒東北八州勦滅其七 謂冀、并、青、徐、兗、豫、幽七州，皆為勒所滅也。晉書地理志：惠帝之末，冀州、青州、兗州、豫州、幽州、滄波於石勒，勒并朔方，又置朔州。徐州之高淮、淮陵，並淪沒石氏，元帝渡江後，

司、箕、雍、涼、齊、并、兗、豫、幽、平、羅州皆論矣。○因圖區爲計。石勒載記：張賓曰：「劉琨石，大敵也。今我郡襄國，越石所深忌也，勸然之，遣金寶於末杯以間之，段西輝及末杯，末杯敗之。西輝奔返幽州，琨爲所害。」○天網。後漢書朱穆傳：張理天網，捕緝漏目。○因羅澤。威靈德澤也。○因清靜之謀。務，得靜也，謂避靜以釀成劉聰之奸謀。○由亂。見陳情表註。○我行。左傳：晉獻曰：「寡君使楚臣爲魯衛請曰：無令與師陷人君地。下臣不幸，願當我行，無所逃隱。」○二虜。謂劉聰石勒也。

哀永逝文

痛。播（晉）字安仁，潁陽人。少以才顯見稱鄉里，號爲奇童，姿容。少時嘗挾彈出洛陽道，婦人皆投之以果，累官中書令。

啓夕○兮宵興，悲絕緒○兮莫承。俄龍輿而○兮門側，曉俟時兮將升。嫂姪兮倬章懷，慈姑兮垂矜；聞雞鳴兮戒朝○，咸驚號兮撫膺○。逝日長兮生年淺，憂患衆兮歎樂難。盡典切○。彼遙思兮離居，歎西廣兮宋遠；今奈何兮一掬，遷終天兮不返○？

盡余哀兮祖○之屨，揭明燎料○兮授靈輻揚○；徹房帷兮廣庭筵○，舉爵頌○。觴兮膏永遷；悽切兮增歎，俯仰兮覃淚。想孤魂兮眷遺宇，視修忽兮若勞髡；徒勞髡兮在慮，靡耳日兮一遇。停魄兮淹留，徘徊兮故處；周求兮何獲，引身兮當去。雲華登○兮初邁，

馬迴首兮旋旆；風泠泠兮入幃，雲霧兮承蓋；鳥飽翼兮忘林，魚仰沫兮失鰓。恨恨兮遲遲，遊吉路兮凶歸；思其人兮已滅，留餘跡兮未夷。昔同塗兮今異世，憶舊歡兮增新悲；謂原隰兮無畔，謂川流兮無岸；望山兮寥廓，臨水兮浩汗；視天日兮杳茫，問已累兮首敢。匪外物兮或改，固歡哀兮情換。

嗟潛隱兮分既飲，將送行兮長往；委蘭房兮繁華，襲白兮窮泉兮朽壤。中慕叫兮擗關，標少切兮之子降兮宅兆；撫靈輿兮分訣幽房，棺冥冥兮墜延。何來兮，趨一過兮日中；既過目兮無兆，言寤寐兮弗夢；既西瞻兮家道，長寄心兮得明。

重平聲曰：「已矣！此蓋新哀之情然耳！渠憤之其幾何，庶無愧兮莊子。」
註釋：○昏夕 將辭室之前夕也。○縞緇 緇，絲尚也，言人死如絲斷莫續。○龍輿 輿，輿車也，天子送之以龍。○輿轅 輿也。○戎朝 陳淋賦：啓明戎且，長庚告誓。○撫關 列子：撫關而懷。○少也。○被撫思因句 謂離居而動思昔，尙有河廣宋遠之嘆；今奈何及道不狀也。○詩衛風：誰謂河廣，一葦抗之；誰謂宋遠，跂予望之。○同禮喪祝：掌大喪，祖飾棺，乃祝。祖，祭道神也。○明新 焄，烈火也。○輿輿 輿，輿車也。○所處 輿，輿車也。○商祝 御柩乃祖，布席乃焄。○祖子 祖，以酒沃地也。○華輿 車之以人輿者。

曰：郭璞流寓賦：游蕪波而永懷，此言華波如冥之遠邁。①②沫，浮於水而之沫。③④鳥兔寓二句，謂其傷不自知，如鳥忘林，如兔失窟也。⑤⑥未夷，詩傳：夷，滅也。⑦⑧屈原賦兮六句，言其動于中，其視原臨山川天日色里等，亦都改觀，史記：上至原而無天，晉書孫楚傳：三江五湖，浩汗無涯。⑨⑩陸，墓道也。⑪⑫險，高顯也。⑬⑭驛，晉遠國語注：驛，遠也，此言凝泉下者，骨殖化為朽壤也。⑮⑯歸，拊心貌，馬融長笛賦：號歎歸息，搥胸歸。⑰⑱宅，墓穴曰宅，楚城曰宅，孝經：卜其宅兆而安厝之。⑲⑳靈，靈也。㉑⑳靈，深遠貌。㉒㉓反哭，自墓反哭於正寢所也。㉔㉕宮，停柩處也。儻；途過死者。㉖㉗吳乎非乎，漢武帝李夫人歌：是耶非耶，立而望之，聞何處婦其來遲！㉘㉙魯，魯女毛詩箋：魯之盲難也。唯，往也。㉚㉛疾也，遽也。㉜㉝顧瞻二句，謂因治家之無人，所以長寄心於俯仰也。㉞㉟重言以申明之也。㊱㊲無愧莊子，莊子：莊子妻死，惠子弔之，問方等慰之而歌，惠子曰：與人居，其子老身，死不哭，亦足矣。又鼓盆而歌，不已吾乎！莊子曰：不然，是其始死也，我獨能無學然？察其始而本無生；非徒無生，而本無形；非徒無形，而本無氣。人且無形，假于巨室，而我體驟然隨而哭之，自以為不通乎命，故止。

祭程氏妹文

陶潛（百）字淵明，一名元亮，侃曾孫。所著文章，皆題年月，雖撰前，皆題百氏年號；自水

初以還，禮云甲子而已。

續晉書曰：三年，五月甲辰，程氏妹服闋專周。謂所以少牢之奠，饒而將應對切之。

嗚呼哀哉！寒往暑來，日月變輝；梁塵哀積，庭草悲結；寥寥空室，哀哀遺孤；若斯處，人猶焉謂如？誰能兄弟，人亦同生。嗚我與爾，特百常情；慈妣早世，時尙屬嬰；我年二六，謂爲九齡。嗚呼哀哉，撫我而相成。

昔的爾令妹，有鶴有操；請功於辭上，時言，聞善則樂效；能正能和，惟友惟孝；行止中間，可與可敬。我聞於善，慶自己婚；彼者何偏，而不斯報。昔在江陵，重罹天罰，兄弟索居，嗚呼哀哉；嗚呼哀哉；伊我與爾，百哀是切。踏踏高雲，霜前冬月，白雲掩晨，長風悲節，感極崩離，與爾泣血。尋念不替，惻事未遂；會疏猶存，遺孤滿眼；如何一往，終天不還？嗚呼哀哉，何使復踐？窺窺孤女，曷依曷恃？嗚呼哀哉，誰主誰祀？奈何程妹，于此永已！死如有知，相見蒿里。嗚呼哀哉！

西註釋曰：○義熙 晉安帝年號。○服闋再周 歸去來辭序：程氏妹喪於武昌。按當在義熙元年乙巳，至是已二年，故云。○少牢 羊也。○特百常情 晉書謝玄傳：痛百常情。○慈妣 父之妻曰慈母。儀禮喪服：慈母如母。按即程氏嫁之生母也。○撫髻 陸機與歐陽士詠：撫髻望行，攜手相長。○昏、小兒桑也。○吞 嘆嗟聲。○端 說文：淨也。○歷自己

贈 言爲聖之人，應當去已也。 甲○昔在江陵二句，晉安帝隆安五年秋七月，赴蜀還江陵，是多母孟氏卒。江陵縣。今屬湖北。 甲○窮居 獨居也。 禮記：子夏曰：吾願歿而窮居，亦已久矣。 甲○蒿里 葬地也。

歸去來辭

並序

陶潛

余家貧，耕植不足以自給。幼稚盈室，餽無儲粟，生生曰所費，未見其術。親故多勸余爲長吏。脫然○有懷，求之靡途。會有四方之事，諸侯以惠愛爲德，家叔○以余貧苦，遂見用於小邑。于時風波未靜○，心懷遠役。彭澤去家百里○，公田之利，足以爲酒○，故便求之。及少日○，眷然○有歸歎之情。何則？質性自然，非矯厲○所得，飢凍雖切，遠已交病○。嘗從人事，嘗日腹自役。於是悵然慨慷，深愧平生之志；猶望一稔○，當斂裳宵還。暮程氏妹○喪於武昌○，情在駿奔○，自免去職。仲秋至冬，在官八十餘日，因事順心，命駕曰歸去來辭○。 乙已歲十一月也。

隨去來兮！田園將蕪，胡不歸？既自以心爲形役○，奚惆悵而獨悲？悟已往之不諫，知來者之可追；實迷途其未遠，覺今是而昨非○。

舟遙遙以輕颺，風飄飄而吹衣；問征夫以前路，恨晨光之晷停微○。乃瞻衛宇○，

載欣載奔^①；僕僕欲迴，稚子被門。三徑^②就荒，松菊猶存。攜幼入室，有酒盈樽。阿母；引燈牖以自酌，阿母^③庭柯^④以怡顏；倚南窗以寄傲^⑤，審容膝^⑥之易安。園日涉以成趣^⑦，門雖設而常關；策扶老^⑧以流憩^⑨，時矯首^⑩而遐觀。雲無心以出岫^⑪，鳥倦飛而知還；景翳翳^⑫以將入，撫孤松而盤桓^⑬。

歸去來兮！請息交以絕游。世與我而相遺，復何言^⑭！今焉求！愧親戚之情話^⑮，樂琴書以消憂。農人告余以春及，將有事於西疇^⑯。或命巾車^⑰，或棹孤舟；既窈窕^⑱以尋壑^⑲，亦崎嶇^⑳而經邱。木欣欣以向榮，泉涓涓^㉑而始流。羨萬物之得時，感吾生之行休^㉒。

已矣乎！寓形宇內復幾時，曷不委心任去留？胡為乎遑遑欲何之？富貴非吾願，帝鄉不可期。懷良辰以孤往，處極杖而耘耔^㉓；登東皋^㉔以舒嘯^㉕，臨清流而賦詩。聊乘化以歸盡，樂夫天命復奚疑！

註釋

① 生生 猶言養生。老子：夫何故，以其生生之厚。按上生字作動詞用，下生字作名詞用。

② 悅然 列子：聳者固百悅於子，今復悅然。此當作悅然。 ③ 阿母 陶家也，淵明集孟府君

傳：有從父太常，即此。 ④ 轉風波未靜 時桓桓陷江陵，劉毅、何無忌退守，帝復舉兵於江陵。

⑤ 去家百里 陶家居柴桑山，今江西九江縣西南。 ⑥ 公田爲酒 晉書隱逸傳：潛爲彭澤令，在縣公

田，悉令裁種穀，曰：令吾常醉於酒足矣。 ⑦ 少日 無冬日也。 ⑧ 眷然 言戀戀於故里也。

無厲。晉書王敦傳：初敦務自矯厲，謂矯爲威嚴也。

④遠已旬 言遠背己之素志，則形跡交約也。

⑤一稔 稔，穀熟也。左傳注：穀一熟爲一年。

⑥程氏妹 從夫姓也。⑦武昌 今湖北

武昌縣。

⑧騎駿奔 駿，駕也。詩駿奔走在廟。

⑨歸去來辭 就彭澤言，謂之歸去；就南村言

，謂之來，故曰歸去來。

⑩心爲形役 役，使也。

⑪今是昨非 言今日辭官之是，昨日求職

之非也。

⑫濞微 微明也。

⑬衡字 衡，橫木爲門，宇，屋也。⑭戲欣戲弄 戲，助

辭詞。欣弄，喜至家而連行也。

⑮三徑 見周弘讓復王少保書註。

⑯勝 交視也。⑰河

樹枝也。

⑱寄傲 陸機逸民賦脩寄以寄傲兮。

⑲容談 韓詩外傳：北郭先生妻曰：今鮪

剛連騎，所安不測容談。

⑳成感 魏照詩：造物雖成感，念者不解憂。

㉑扶老 扶，扶也。葛洪：鳩杖

扶老。

㉒流憩 憩，息也。曰流，無定位也。

㉓矯首 矯，舉也。⑳山有穴曰輪。

㉔翳翳 翳也。夏侯湛賦：月影翳以翳雲。

㉕盤桓 不進也。㉖淵潭 詩：淵潭出澗

，言、助詞。

㉗情話 悅情話，則不談世事可知。

㉘國語註：一井爲澗。㉙巾車

鄭文注巾、猶衣也。孔叢子：巾車命駕，將適唐郡。

㉚窮窶 深長貌。㉛聚 坑也，谷也

。㉜崎嶇 不平貌。

㉝涓涓 小流也。家語：涓涓不止，將成江河。

㉞行休 莊子：其生

若浮，其死若休。言行將休也。時潛年四十一。

㉟帝鄉 謂上帝所居。莊子：乘彼白雲，至於

帝鄉。按上句言不願爲官，此句言不能爲仙，意不重複。

㊱蕪野 蕪，除草也。野，深草本也。

㊲山邱也。

㊳舒嘯 舒，氣長嘯也。

㊴山邱也。

㊵舒嘯 舒，氣長嘯也。

恨賦

江淹（梁）字文通，濟陽考城人。仕齊，彈劾謝朓，王侯及諸郡二千石大縣官長，內外肅然。

著有江文通集。

賦望平原；萋草榮骨，橫木①斂魂②；人生到此，天道曾論？於是僕本恨人，心驚不已；直念古者，伏恨而死。

至如秦帝③拔劍，諸侯西馳④；割平天下，同文共規⑤。泰山⑥爲墟，靈淵⑦爲池。雄關既溢，武力未畢；方架龍蓋以爲梁⑧，過海右以送日⑨；一旦魂斷，宮車晚出⑩。若乃趙王降虜⑪，遷於房殿；薄博暮心動，珠且⑫神興；別豔姬與美女，喪金與⑬及玉乘；置酒欲飲，悲來填膈；千秋萬歲，爲怨離勝升。至於李君降北⑭，名辱身冤；拔劍擊柱⑮，弔影舞魂⑯情往上郡⑰，心暫膺門；裂帛懸書⑱，誓還漢恩⑲；朝露瀼瀼⑳，至㉑，握手何言！若夫明妃㉒去時，仰天太息；紫臺㉓稍遠，關山無極；搖風㉔起，白日西匿；鸞鳥少飛，代雲㉕笑白；望君王兮何期？終慕絕㉖兮異域。至乃敬通㉗見抵㉘，罷歸田里；閉關卻掃㉙，塞門㉚不仕；左對樵人㉛，右顧稚子；脫略㉜公卿。跌宕㉝文史；蕭蕭西切志㉞沒地，長懷無已。及夫中散㉟下獄，神氣激揚㊱，渴醴夕引，素琴晨張㊲；秋月蕭索㊳，浮雲無光；鬱青臺之奇意㊴，入修夜

之不賜陽^①。或有孤臣危涕，孽子傷心；^②遷客海上^③，流成隴陰^④。此人但聞悲風汨起^⑤，血下霑衿^⑥；亦復含憤茹歎^⑦，銷落漚沈。若乃瞻疊迹，車屯軌^⑧；黃塵市地，歌吹四起；無不燔斷火絕^⑨，閉骨泉臺。

已矣哉！春草暮兮秋風驚，秋風罷兮春草生；綺羅畢兮池館盡，琴瑟滅兮邱隴^⑩平。自古賢有死，莫不飲恨而吞聲！

四註釋 ①拱本 左傳：爾嘉之木拱矣。 ②放魂 古蒿里歌：蒿里誰深地，聚斂魂神無質機。

③秦帝 始皇也。 ④諸侯西馳 此言諸侯併入於秦。 ⑤同文共規 禮記：書同文。規，法也。

⑥崑山 在今陝西葭陰縣。過秦論：隳華為城。 ⑦梁淵 司馬相如上林賦：紫淵經其北。 ⑧葭葦

為梁 竹書紀年：周穆王大起九師，東至于九江，架葭葦以為梁。 ⑨海右送日 列子：穆王駕八駿之乘，乃西觀日所入。（按）二句謂始皇東巡事。 ⑩官車句 史記：王禕謂范雎曰：官車一日晏駕

，韋昭註：凡初崩為晏駕者，臣子之心，猶謂官車當駕而晚出也。 ⑪趙王句 淮南子：趙王過涿

於毋陵，思故鄉，作山木之器，聞者莫不頂涕。按湖北房縣，即毋陵也，今屬襄陽道。趙王，即悼襄王子幽繆王遷。 ⑫味且 味，冥也。詩：士曰味且。 ⑬金輿 史記：為之金輿，飾以紫其飾

。 ⑭李君降北 漢書：武帝天漢二年，騎都尉李陵，將步兵五千人，出居延北，與單于戰，兵敗降匈奴。 ⑮拔劍擊柱 漢書：蘇武通傳：蘇武飲爭功，醉或疾呼，拔劍擊柱。 ⑯囂囂 晏子

春秋：君子獨處，不囂於囂。 ⑰上郡 郡名，秦置，今陝西榆林道，及綏遠鄂爾多斯左翼之地。

① ① 雁門 郡名，本魏郡地，秦置郡，今山西舊代州甯武之北部，及朔平南部，大同東部北部，皆其境。 ② ② 裂帛剪膏 漢書蘇武傳：常惠教使者言天子射林中，得雁，足有裂帛書，言武等在

其澤中。 ③ ③ 行復感恩 李陵書：欲知前書之言，報恩於國主耳。 ④ ④ 朝露盡矣 漢書：李陵謂

蘇武曰：人生如朝露，何自苦如此。 彼，奄忽也。 ⑤ ⑤ 握手 潘岳郡夫人誄臨命相訣，交腕握手

，欲至單于者起，昭君喟然而歎，越席而起，乃賜單于。 按明君本爲昭君，晉人以國司馬昭諱之。

⑥ ⑥ 塞草 漢天子之表也。 ⑦ ⑦ 折風 爾雅：暴風從下而上，亦曰折風。 ⑧ ⑧ 代漢 代，即代

州，漢書：凡塞塞氣，滯、禍、侮、代、之間，雲皆風。 ⑨ ⑨ 蒸結 荒絕也。 ⑩ ⑩ 飲通 東觀

漢記：馮衍、字敬通，明帝以衍才過其實，抑而不用。 ⑪ ⑪ 見抵 抵，拒也，謂敵之於罪。 漢書

杜延年傳：或共其罪法。 ⑫ ⑫ 閉關卻掃 司馬彪轉讓晉：前書閉關卻掃，非德不交。 ⑬ ⑬ 塞門

吳志：張昭稱孫不朝，孫稱恨之，土築其門。 ⑭ ⑭ 指人 禮記：大夫妻曰指人。 ⑮ ⑮ 財賂 任

性不拘也。 晉書謝安傳：脫略細行。 ⑯ ⑯ 勢跌宕 放佚不羈也。 ⑰ ⑰ 所志 嚮、持也。 ⑱ ⑱ 中散

晉書唐休之：唐，字叔夜，與魏宗室婚，拜中散大夫。 東平呂安以事繫獄，郡引證引，遂復收康

。 ⑳ ㉑ 添揚 有所感動而發憤，如水之被阻而激起也。 ㉒ ㉒ 測醴兩句 晉書唐虞傳：濁酒一杯，

彈琴一曲。 ㉓ ㉓ 前嶺 風長溼地也。 何遜詩：蕭蕭高秋暮。 ㉔ ㉔ 音聲可意 喻志之高奇也。 ㉕

㉖ ㉖ 在不鳴 修、長也。 鳴、明也。 ㉗ ㉗ 孺子 庶子也。 ㉘ ㉘ 於滌除心 心，當云危。 滌、當云

陳。此五文以見義。①伯之遷客海上。補漢書蘇武傳：匈奴乃徙武北海無人處，使牧羝羊，活乳，乃得歸。②伯之流戍隴陰。前漢書徵傳：徵，齊人也，戍隴西。③伯之泊起。泊，疾也。④伯之留於。尸子：曾子每讀製禮，泣下霑襟。⑤伯之欲歎。欲歎而又咽下之狀。⑥伯之登跡巾。言榮貴者車騎之多也。⑦伯之彈斷火絕。王充論衡：人之死也，猶火之滅，火滅而燭不照，人死而智不蘇。⑧伯之。陶潛詩：徘徊邱壑間，依依昔人居。

與陳伯之書

伯之，濟陰睢陵人。梁書陳伯之傳：伯之與其子處牙俱入魏，魏以伯之爲使持節前將軍常侍，都督淮南諸軍事。天監四年，詔太尉臨川王宏率衆軍北討，宏命記室邱遲，私與伯之書。伯之遂至。

邱遲（梁）字帝範，吳興人。八歲能屬文，詞冠宗，何點並見而異之。在齊累遷中郎，梁武帝踐阼，嘗連珠，機作數十人，過文最美，出爲永嘉太守，不稱職，爲有司所糾，帝疑其奏，後遷司空從事中郎。

邇顧首陳將軍足下：無恙，幸甚幸甚！

將軍勇冠三軍，才爲世出，棄燕雀之小志，慕鴻鵠之高翔。昔因機變化，遭遇明主，立功立事，開國承家；朱輪華轂，擁旆萬里，何其壯也！如何一旦爲奔亡之將，閉鳴鑼而股戰，對穹廡以屈膝，又何劣邪？

勝君去就之際，非有他故；直以不能內容語己，外受流言，沈迷猖獗，以至於此。聖朝赦罪賞功，棄瑕錄用，推赤心於天下，安反側於萬物，此將軍之所知，非假僕一二誠也。朱鮪誦血於友于，張繡更切刃於愛子，漢末不能為疑，魏君待之若舊；況將軍無昔人之罪，而勳重於當代。夫迷途知反，往哲是與；不遠而復，先典攸高。主上屈法申恩，吞舟是誦。將軍松柏不凋，親戚安居；高堂宗傾，愛妾尚在。攸攸爾心，亦何可言？

今功臣名將，鷹行有序，佩紫懷黃，辭雄膽之謀，乘朝指，建節，塞疆場之任；並刑馬作誓，傳之子孫。將軍鶴頭情命，馳驅旌表，富不真哉！夫以慕容超之強，身送東市；姚泓之盛，而縛西郡；故知霜降所均，不有異類；漢舊邦，無取雜種。北虜僭為中原，多歷年所，惡積禍益，理至爛爛。況當羣自相夷戮，部落攜離，會彘猜貳。方當繫頸登闕，懸首覆街。而將軍魚游於沸鼎之中，燕巢於飛幕之上，不亦惑乎！

暮春三月，江南草長，雜花生樹，羣鳥同鶯亂飛。見故國之旗鼓，感生平於曠昔；撫弦登陣，豈不愴恨！所以塵分之思，越將，吳子之泣西河，人之情也。將軍獨無情哉！

想早勵良規，自求多福。當今皇帝，西曆，橫尸矢，東

來；夜郎^①滇池^②，解辯清疑；朝鮮^③呂海^④，厥厥同角^⑤受化。惟北狄野

心，彌強沙塞^⑥之間，欲延歲月之命耳！
中軍臨川殿下^⑦，明德茂親^⑧，綸滋我重^⑨，方弔民洛納^⑩，伐與秦中^⑪。
若遂不改，方思佳言，聊布往情，君其詳之。鄧通頓首。

①註釋

②漢書陳勝傳

③勝少時，嘗與人傭耕，輒持之澗上，輒然甚久，曰：「苟富貴，無相忘！」傭者笑曰：「若爲傭耕，何富貴也？」勝太息曰：「嗟乎！燕雀安知鴻鵠之志哉！」

④伯之領王蘇陸之使說伯之，即以爲江州刺史，伯之雖受命，猶俟歸。高祖曰：「及其請歸，宜聽之。」衆軍遂攻潯陽，伯之退保南湖，然後歸附。

⑤宋書陳伯之傳：高祖遣王寶封伯之，伯之疑懼，

⑥獨仗節也。

⑦王莽前聚國至，伯之表裏交敵，乃敗走，問道亡命。出江

北，與子虎牙及緒俱入魏。

⑧其騎射。

⑨其騎射。

⑩其騎射。

⑪其騎射。

⑫其騎射。

⑬其騎射。

⑭其騎射。

⑮其騎射。

⑯其騎射。

⑰其騎射。

⑱其騎射。

⑲其騎射。

⑳其騎射。

㉑其騎射。

㉒其騎射。

㉓其騎射。

㉔其騎射。

㉕其騎射。

㉖其騎射。

㉗其騎射。

㉘其騎射。

㉙其騎射。

㉚其騎射。

㉛其騎射。

㉜其騎射。

㉝其騎射。

㉞其騎射。

㉟其騎射。

㊱其騎射。

㊲其騎射。

㊳其騎射。

㊴其騎射。

㊵其騎射。

㊶其騎射。

㊷其騎射。

㊸其騎射。

㊹其騎射。

㊺其騎射。

㊻其騎射。

㊼其騎射。

㊽其騎射。

㊾其騎射。

㊿其騎射。

㋀其騎射。

㋁其騎射。

㋂其騎射。

㋃其騎射。

㋄其騎射。

㋅其騎射。

㋆其騎射。

㋇其騎射。

㋈其騎射。

㋉其騎射。

㋊其騎射。

㋋其騎射。

㋌其騎射。

㋍其騎射。

㋎其騎射。

㋏其騎射。

㋐其騎射。

㋑其騎射。

㋒其騎射。

㋓其騎射。

㋔其騎射。

㋕其騎射。

㋖其騎射。

㋗其騎射。

㋘其騎射。

㋙其騎射。

㋚其騎射。

㋛其騎射。

㋜其騎射。

㋝其騎射。

㋞其騎射。

㋟其騎射。

㋠其騎射。

㋡其騎射。

㋢其騎射。

㋣其騎射。

㋤其騎射。

㋥其騎射。

㋦其騎射。

㋧其騎射。

㋨其騎射。

㋩其騎射。

㋪其騎射。

㋫其騎射。

㋬其騎射。

㋭其騎射。

㋮其騎射。

㋯其騎射。

㋰其騎射。

㋱其騎射。

㋲其騎射。

㋳其騎射。

㋴其騎射。

㋵其騎射。

㋶其騎射。

㋷其騎射。

㋸其騎射。

㋹其騎射。

㋺其騎射。

㋻其騎射。

㋼其騎射。

㋽其騎射。

㋾其騎射。

㋿其騎射。

文書，得吏人與郎交關誘殺者，斷手京。光武不省，會諸將軍燒之。曰：「令反側子自安。」
 ①○朱
 ②○後漢書彭越：光武圍洛陽，數月，朱越等堅守不肯下，帝以彭越為新校尉，令往說之。彭曰：「大司徒彭越，與共謀，誠自謂解脫，如彭越，具言於帝。帝曰：『夫越大事者不忌小怨，請今
 若許，官爵可保，況誅罰乎，河水在此，吾不食言。』大司徒，光武兄伯升也。③○漢書
 漢書如
 漢注：殺人流血，流涕為血。④○神友子 尙書：惟孝友于兄弟。⑤○史記 魏志：建安二年春正
 日，公到京，張勳降，既而追之，復反。公與戰，取敗，為流矢所中，長子昂弟子安民，過密。四年
 冬十一月，彭越等起兵，封列侯。⑥○神勇 劫，搗乃也。東方人以物搗，皆為弱。史記張耳陳
 餘：燕文之才，莫敢對公之腹中者，畏秦馮耳。⑦○不須而復 易：不遠復，无訖悔，元吉。
 事⑧○神勇 史記周本：霍公，周時於魯之點。⑨○神勇不測 謂風暴如故。⑩○佩紫懷黃
 史記齊世家：魏氏疾，懷黃紫之印，結綬於膝，拜讓人主之前。⑪○惟朝之謀 新序：晉有
 魏國之逆謀，以成其功，故謀得於魏，則功成於天下。⑫○乘朝 朝，小車也。史記李布傳：朱
 全元朝之洛陽。⑬○建節 後漢書寇恂傳：今天下初定，國信未立，使君建節衛命，以臨四方，
 ⑭○魏到馬 魏馬取血以盟也。⑮○西歸之長 此指魏晉言。⑯○西歸之長 寇恂也。宋書
 其帝本紀：魏寇恂，魏末，寇恂，大城淮北，公抗表北討，居魏國。寇恂城走，盡其糧之，送也
 京師，獲其市。⑰○中統 字元子，與之長子。晉書載記：欲以內外城叛，王師漸逼，鎮惡夾渭進
 兵，欲討其所出，謂門前。魏滅於延熹帝，斬之。⑱○神勇 左傳：楚子伯許，許僂公見魏子

之誤也。○沙塞 後漢書附司奴傳：世祖以用事諸華，未遑沙塞之外。○中軍臨川殿下 梁
齊太皇太后傳：宏、太祖第六子，天監元年，封臨川郡王。○明德茂親 晉書惠帝紀：河間王暕，
明德茂親，忠親光著。○夜重 魏志鍾會傳：今鎮西在歸德命，統領夜重。○洛水 洛水
賦曲之陽也。齊高寶：「東過洛水」按洛水爲洛水入河處；海在河南有洛縣；後齊河徒道，今在汜水
關西北。○秦中 謂今之陝西省、陝西爲古秦國，故云。

答謝中書書

陶弘景 陶中書、謝朓也。梁書謝朓傳：徵好學，善屬文，爲豫章王記室，兼中書舍人。

陶弘景（梁）字通明，秣陵人。讀書萬卷，齊高帝引爲諸王侍讀。永明中，挂冠歸武門去，居句
曲山，縱無鞭，自號雲陽隱士。梁武帝少與之遊，及即位，徵之不出，有大事無不諮詢，時人
謂之「山中宰相」。梁書有古今刀劍錄一卷，說語二十卷。

山川之美，古來共談；高峯入雲，清流見底；兩岸石壁，五色交輝；青林翠竹，四時
俱備。曉霧將歇，猿鳥亂鳴；夕日欲頹，沈鱗競躍。——實是欲界之仙都，自鹿麋自以
來，未復有能與其奇者。

○青林 覆信時：青林隱士居。○鹿麋 十洲記：滄海島中，有九老仙都。○鹿麋
謂雲鹿也。鹿麋樂公，故世稱鹿麋。

與宋元思書

吳均

（梁）字泰孫，吳郡故鄉人。沈約見均文，頗相稱賞，文體清拔有古氣，好事者咸效之。

謂爲吳均體，著古文選二十卷，齊春秋三十卷。

風煙俱淨，天山共色，從流飄蕩，任意東西。

自富陽至桐廬一百許里。奇山異水，天下絕絕。水皆縹碧，千丈見底；游魚細石，直視無礙；急湍甚箭，猛浪若奔。夾岸高山，皆生寒樹；負勢競上，互相軒邈；爭高直指，千百成峰。泉水激石，泠泠作響；好鳥相鳴，嘒嘒成韻。鯨則千尋不窮，援則百步無絕。青嶂天中者，望春息心；經綸世務者，窺谷忘反。橫柯上蔽，在晝猶昏；疏條交映，有時見日。

富陽 在錢塘江之上流，即今浙江富陽縣。桐廬 縣東二里有桐村山，故名桐廬。

縹碧 水色也。吳郡 吳郡城；紫貝江濱，謝靈運。急湍 激流也。鯨 魚未

斃而失行，忽浪達於急湍。吳志孫 孫傳注：真於吳之中。千尋 高也。百步 飛

天 蔚、嘒嘒、鳥：至也。

與詹事江總書

江總，字總持，濟陽考城人。陳齊江總傳：總年十八，爲宣惠武陵王府法

陳後主（陳）名叔寶，字元秀，小字黃奴。宣帝之子，在位七年，降於隋。

管記陸瑜○，奄然殂化，悲傷惻惻，此情何已！

吾生平愛好，卿等所悉。自以學涉儒雅，不逮古人，欽賢慕士，是情尤篤。梁室亂離，天下糜沸○，晉史殘缺，禮樂崩淪。晚生後學，匪無慙而○，卓爾出羣，斯人而已。吾識覽雖局○，未嘗以言譏假人。至於片善小才，特用嗟賞；況復洪譎奇士，此故忘言之地○。

論其博綜子史，諳究儒墨；經耳無遺，觸目成誦；一褒一貶，一激一揚；語支○析理，擧披文摘句；未嘗不開者心伏，聽者解圍○。會意相得，自以爲布衣之賢。吾嘗撫○之暇，寧願之辰，頗用談笑娛情，琴尊閒作，雅篇○豔什○，迭互鋒起○。每清風朗月，美景良辰；對翠山之參差，望巨波之混湖廣切濶古深字也○；或翫新花，時觀落葉；既聽春鳥，又聆秋鴈；未嘗不促膝舉觴，連情發藻。且代瑟廢，間以嘲諷；俱怡耳目，縱留情致。自謂百年爲邁，朝露可傷；豈謂玉折蘭摧○，遽從劍運？爲悲爲恨，當復何言！

遺迹餘文，觸目增滋○；絕絃○投筆○，恆有酸恨。以卿同志，聊復敘敘；涕之無從，言不寫意。

【註釋】○管記陸瑜 瑜，字幹玉。陳骨陸瑜傳：少爲學，美詞藻，爲東宮學士，後兼東宮管記。時皇太子好學，歡博覽羣賢，以子姪繁多，命瑜抄撰，未就而卒，時年四十。太子爲之流涕。

○慶湯 擾亂也。 ③ 稽而 昏：不學無術。 ④ 局 拘也。 ⑤ 此故忘言句 謂此洪論奇士，有使人莫可名實之地位。陶潛詩：此中有真意，欲辨已忘言。 ⑥ 語文 世說：王夷甫嘗慕裴頠，妙於談玄。 ⑦ 解頤 笑也。漢書匡衡傳：匡說詩，解人頤。 ⑧ 置推 太子有監國攝軍之職。 ⑨ 龍騰 梁元帝從軍詩：荀令多文藻，臨戎賦龍騰。 ⑩ 蘭什 陳書江總傳：總於五言七言尤善，然傷於浮闊，故爲後主所愛幸。 ⑪ 餘起 徐陵與太子臨野雅頌：昔辭餘起，開融泉湧。 ⑫ 混濁 潘岳西征賦：混濁彌漫，浩如河漢。 ⑬ 玉折蘭摧 世說：毛伯成既負其才氣，嘗稱將爲蘭摧玉折，不爲齷齪艾榮。 ⑭ 鈞法 法然，梳洗貌。 ⑮ 絕絃 後漢書陳元傳：夫至言不合衆聽，故伯牙絕絃。 ⑯ 投筆 後漢書來歙傳：封人使客刻露，未殊，歙自嘗麥，投筆抽刀而過。

與兄子秀書

南史陳慶之傳：少弟嘯，嗜酒無節持，褻歷王公門，沈湎醞釀，過差非度。其兄子秀常憂之，致書於嘯友人何胥，寫以諷諫。嘯聞之，與秀書云云。

陳 嘯（陳）義興國山人，學不師受，文才俊逸。陳太康中，徐陵嘗前人物。嘯不諱諷，直上殿座，竟無作容。後主在東宮，引爲學士，與王儉等陪侍遊宴，謂之狎客。嘯以俊偉自居，後主甚親昵而輕侮之。胥倒屣於梁，臨之以刃，使作賦；嘯授筆即成，而儉弄轉舌。後主不能容，儉薄文爲帽，加於其首，羈之，然及變，柳莊迫起殺之，經數日，費慘死。

且見汝書與孝典①，陳吾飲酒過差處。

吾有此好，五十餘年。昔吳國張長公○，亦勝比嗜，吾見張詩，伊三六十，自言引滿○，大脚少年時。吾今所造，亦多於往日。老而矍鑠，嗜吾與張季舒耳。吾方與此子交歡於地下，汝欲笑吾所志邪！昔阮咸阮籍○，同遊竹林○，宣子○不聞斯言；王湛能玄言巧語○，武子呼為癡叔；何陳留之風○不嗣，太原之氣○幾要切然○，翻成可怪！

吾既疲漢宮世，朽病殘年，產不異於顏原○，名未助於卿相；若不日飲醇酒，復欲安歸？汝以飲酒為非，吾不以飲酒為過。昔周伯仁○渡江，唯三日醒○，吾不以為少；鄭康成○一飲三百杯○，吾不以為多。然洪醉之後，有得有失，成謝堯○之志，是其得也；使○次公之狂○，是其失也。吾常營酒之猶水，亦可以濟舟，亦可以覆舟。故江諮議○有言：『酒猶兵也。兵可千日而不用，不可一日而不備；酒可千日而不飲，不可一飲而不醉。』美哉江公，可與共論酒矣。

汝驚吾陸馬侍中之門，陷池武陵之罅，徧布朝野，自言焦棟，『丘也幸，苟有過，人必知之。』吾生平所願，身沒之後，題吾墓云：『陳飲酒徒陳君之神道○。』若斯志意，豈避南征之不復○，賈誼之慟哭○者哉？何水曹○賦不識杯罍楚耕切○，吾口不離瓢杓○，汝實與何同日而醒，與吾同日而醉乎？政言其醒可及，其醉不可及也，速營精冰○，吾將老焉。爾無多言，非爾所及。

四註釋 ○ 卷典 何晉字 ○ 張長公 字季舒 ○ 引滿 陶潛避斜川詩：引滿更獻酬 ○ 阮

成既籍成，籍兒子，字仲容。任隸不忤，與叔文籍爲竹林之遊。籍，字嗣宗，聞步兵厨營人許惲，乃求爲步兵校尉。①竹林 魏氏春秋：晉康安居河南之山陽縣，與之游者，陳留阮籍、河內山濤、河南向秀、籍兒子咸、琅琊王戎，沛人劉伶，相與友善，游於竹林，號爲七賢。②王子 成之從子，名修。③王湛支言巧騎 晉書王湛傳：湛字處沖，渾之弟，有隱德，兄弟宗族，皆以爲賢，兄子濟，食前方丈，不以及湛，湛命取菜蔬對食，後聞濟調新玄理，微妙有奇趣，且試以雜米之馬，迴策如常，濟益欵異。貳子，濟字。④陳留之風 二阮，陳留人。⑤太原之氣 王湛，太原人。⑥鹿然 獨存貌。晉靈光殿賦序：自西京、未央、建章之殿，皆見隳頽，而靈光巖巖獨存。⑦顏、原 顏回、原憲也。⑧周伯仁 東晉人，名顯，安東將軍浚之子。⑨三日醒 晉書周顛傳：顛以拙望，獲海內盛名，後始以酒失，爲煥射，略無醒日，時人號爲三日傑射。⑩鄭康成 東漢人，名玄。⑪一飲三百杯 高士傳：袁紹辟康成，及去，饑之，城東會者三百餘人，皆隲屣牽屨，自且及暮，康成飲三百餘杯，而濯克之容，終日無怠。⑫屬妻 賤者之稱，析薪爲屬，炊蒸爲養。⑬便 南史謝超宗傳：超宗爲人恃才使酒。⑭次公狂 漢書查寬傳：寬，字次公，隸郡人。許伯入第，寬饒後至，許伯自酌，寬饒曰：「無多酌我，我適酒狂。」丞相魏侯笑曰：「次公腹而狂，何必酒也。」⑮江語讀 卽江謔也。語讀，官名，備朝廷之諮詢者。⑯漢書霍光傳：太夫人顯，改光時所自造，而修大之，起三出闕，築神道。神道，墓路也。⑰南征不復 指上文臨池句。左傳：昭王南征不復，君其圖之。⑱南征不復 指上文臨池

旬，謫夢曾說傳；梁王勝醉馬死，說自傷爲佛無狀，常哭泣，後歲餘亦死。○何水曹 卽何寧典，水曹者，工部官也。○鸚鵡 三足溫酒器也。○酒杓 酒器。史記項羽本紀：沛公不勝勸約。○的預郎 謂積積成郎，甚言其荒於酒也。

爲王寬與婦義安主書

寬，琅琊臨沂人。諱普王國祿；國子寬，官至司徒左長史侍中。

伏知道（諱）平昌安邱人，梁武康令挺之從子。

昔魚鮪送車○，芝田息瀉○，雖見妖輝通淫○，終成揮忽○。遂使家聲傷○，爲歎非夢；人漸百史○，相偶成懣。

輕扇初開，欣君笑鬢○；長眉始畫，愁對離妝。猶聞袿佩○，顧長靡之未盡；尙分行
驚許暖切○，驚迢陌○之難迴。廣攝金屏，莫令慈輝○；恆開錦帳○，遠望人歸。鏡
裏○新去，似餘香粉；魚鮪未絕，定有餘輝。凝清芳會，錦花常澤；慈隨玉軫○，琴
瑟驚○。已覺錦水丹鱗，素容稀滅；玉山青鳥○，櫻飽○難通。縱筆試擲，香麝
滿；行雲可託，夢想還勞○。

九重千日○，詎憶倡家○；單枕一宵，便如游子。當令照影雙來，一鸞悉鏡○；
身位竊齒獨坐，嬌娥○笑人。

口註釋 ○魚鮪送車 搜神記：魏濟北劉從事叔慈超，夢有神女來往，自稱天上玉女，姓厲公，字

知禮，天帝令下嫁，遂爲夫婦。昭姜歸，玉女求去，後五年，昭姜使至洛，到濟北魚山下，謁望一車馬，似知禮。前至，果是，遂同乘至洛，復爲皇家。○芝田息駕 洛神賦：爾乃稅駕乎瀟湘，藉四乎芝田。○妖姬 王逸九思：昔曼衍兮妖姬。○押忽 猶言恍惚。梁武帝孝思賦年押忽而萬反。○陽臺 宋玉高唐賦序：朝朝暮暮，陽臺之下。○新史 列仙傳蕭史善吹簫，作鳳鳴，秦穆公以女弄玉妻焉，作鳳樓，教弄玉吹簫，感鳳來集。○笑語 慚，面上鬚子也。古歌：笑語自然開。○徒佩 猶言曳佩。如聞佩聲之彷彿也。○行圖 車上張繪曰圖。何遜詩隔林望行圖。○迴陌 鮑照詩：展草臨迴陌。以上四句，言初別時，長廊未盡，猶聞佩聲，迴陌難迴，可以望見也。○廣柳二句 攝、收斂也。言將全屏收斂，莫令對之而生愁也。何遜詩：掩泣閉金屏。○錦機 拾遺記：石虎於太極殿前起樓，圓扉置錦機。○錦臺 世說：溫婚姑有女託婚覺塔，塔曰：「佳塔難得；但得如塔，何如？」少日，報云：「已覺得塔處。」因下玉鏡臺一枚。○妙玉 夢下轉嫁曰妙，煥光帝詠詩：金鏡潤玉輪。○今猶句 謂將柳樹摘也。○玉山青鳥 玉山，門王母所居者，魏原益城晉榮府：誠不知青鳥，遠食玉山禾。○僊使 史記：常有三星鳥爲之使，三星鳥、青鳥也。青鳥爲西王母使者，故曰僊使。○行畫二句 謂欲寄尺書，苦無使者，惟有託行畫而勞夢想而已。○九直句 楚辭：君之門兮九直。長主方歸觀，故云。千日，言久別也。○倡家 古詩：昔爲倡家女，謂與主僕關別，豈肯憶及倡家乎？○一雙交鴛 范泰登鳥詩序：昔周靈王結實峻嶺之山，獲一雙鳥，三年不鳴，其夫人曰：

「嘗聞鳥見其類而後鳴，何不懸鐘以照之？」王從其言，聲觀影渺鳴，哀悽靜寄，一雷而絕。○○
體彩 一作姮娥，後漢許天文志：舜請無死之樂於西王母，何娥竊之以絳月，末二句，是切實其來也。

復王少保書

少保，名襄，字子淵，與漢王褒名字並同。惟漢王褒爲蜀郡人，此則蜀郡臨邛人也。周書梁元帝被囚後，於邊深相委贖。朱買臣敗，元帝降，襄與受俱出。高祖遣之，授太子少保，與梁處士汝南周弘讓善，及弘讓兄弘正，自陳來聘，高祖許襄等通親知音問，及贈弘讓詩，并致書，弘讓復之。

周弘讓（陳）汝南安城人，性簡素，博學多道，始仕，不得志，隱於句容之茅山，須臾不出。永聖初，爲國子祭酒，尋加仁威將軍。陳天嘉初，以白衣領太常卿光祿大夫。

甚矣悲哉！此之爲別也。雲飛泥沈○；金鑿蘭滅○；玉管不調○，瑤華○莫因○。寒兒○
至自簡京，致來書於窮谷，故人之遊，有相對面，問題申紙，法戲沾膝。江南煥然，檣袖石
冬香；渭北互 讓寒○，楊榆曉葉，土風氣候，各爲所安。雲窗道時，寫興多禱，甚善甚善！
與弟分袂西陝，言反東區○；雖保局股○，還依將徑○。三荆離折○，二仲不歸○，
麋鹿○爲曹，更多悲緒。丹練○在握，貧病莫諧；芝朮○可求，聊因乘揚。昔吾壯日，及
第當年，俱值寬 雅熙○，並獻衛泌○，南風○雅操，清商○妙曲，絃琴促坐，無乏
名晨；玉滌○金華○。覽難老○。不虞一旦，翻覆波瀾！吾已揭去例切陰○，第

非茂齒○。禽尙○之契，吾在天涯，永念生平，難爲胸臆。正當視險數箭○，排愁破涕，人生樂耳！憂戚何爲？豈能遠悲次房，游魂不返；遠傷金產○，憤阻古樵無託？但願愛玉體，珍金相○，保期頤○，享黃髮，猶冀蒼鴈頤鯉○，時傳尺素；清風明月，俱寄相思。

子淵○子淵，長爲別矣！握管操觚○，聲淚俱咽！

○註釋 ①雲飛泥沈 言相隔如雲泥也。後漢晉祖顯傳：不有直道，易取泥沈。 ②金鏤蘭談 言思念之深切，如金之銷鏤，骨之煎盡。國語：衆口鑠金。蘭、蘭膏也。蘭誠，謂蘭膏煎盡。 ③玉音不刷 詩小雅：非金玉爾音（又）縱我不往，子寧不嗣音。 ④瑞華 猶琪花也。謝靈運南樓望客詩：瑞華未堪折，蘭若已屢摘，路阻莫可問，云何慙障折。 ⑤家兄 周弘正也。 ⑥沉寒 沉、閉寒也。左傳：閉陰沍寒。 ⑦言反東區 言、語助詞。弘讓隱於句容，在江東，故云反東區也。 ⑧周跋 後漢書周舉傳：有先人草廬，結於岡畔，下有阪田，常以自給。安帝以文選美幣聘舉，宗族更勸之曰：「何爲守岡東之敗乎？」 ⑨蔣徑 三輔決錄：蔣謂字元卿，舍中三徑，惟羊仲、求仲從之遊。二仲皆劉廣逸名之士。 ⑩三荆句 謂弟兄分離，即借用齊諧記：田真、田慶、田廣，欲三分荆樹事。 ⑪二仲句 謂友朋隔絕，二仲，指羊仲、永仲。 ⑫丹經 列仙傳：漢淮南王劉安，嘗神仙黃白之事，於是八公乃詣王授丹經。 ⑬芝朮 皆藥名。謝靈運學法師誄：藟芝北而共餌。 ⑭庶庶 猶言太平也。 ⑮衡泌 詩：衡門之下，可以棲遲；泌之洋洋，可以樂飢。

① 此所謂 一飲。 ② 謂清酒。 韓非子：師清飲新醪，平公問師曠曰：「此何樂也？」曰：「此所謂 清酒也。」 ③ 王制。 江淹詩：山中有樂桂，玉液乃共斟。 ④ 金華。 日之精氣。 黃庭經注：服 食甘精，光輝元液。 ⑤ 離老。 詩：飲之，永福難逢。 ⑥ 偏陵。 傷、急也。 息也。 南史虞寄傳： 沈酒更痛，暢飲終日。 ⑦ 茂南。 茂年也。 ⑧ 高陵。 高陵向長也。 見王褒之報政治書。 ⑨ 已死之人。 楚辭：形到而骸既散。 或在言時，相肩以腹所料。 蘇子瞻詩：或有親尼之靈，故云。 ⑩ 相。 相也。 詩：追我其寧，金玉其相。 ⑪ 期四。 百年日期。 ⑫ 概。 概，亦也。 魚則則其。 見詩。 ⑬ 子。 子。 ⑭ 子。 子。 ⑮ 子。 子。 ⑯ 子。 子。 ⑰ 子。 子。 ⑱ 子。 子。 ⑲ 子。 子。 ⑳ 子。 子。 ㉑ 子。 子。 ㉒ 子。 子。 ㉓ 子。 子。 ㉔ 子。 子。 ㉕ 子。 子。 ㉖ 子。 子。 ㉗ 子。 子。 ㉘ 子。 子。 ㉙ 子。 子。 ㉚ 子。 子。 ㉛ 子。 子。 ㉜ 子。 子。 ㉝ 子。 子。 ㉞ 子。 子。 ㉟ 子。 子。 ㊱ 子。 子。 ㊲ 子。 子。 ㊳ 子。 子。 ㊴ 子。 子。 ㊵ 子。 子。 ㊶ 子。 子。 ㊷ 子。 子。 ㊸ 子。 子。 ㊹ 子。 子。 ㊺ 子。 子。 ㊻ 子。 子。 ㊼ 子。 子。 ㊽ 子。 子。 ㊾ 子。 子。 ㊿ 子。 子。

序歌

柳宗元（唐）字子厚，河東人。 韓愈相，中書侍郎。 擢爲御史。 坐貶永州司馬，徙柳

列傳，有柳宗元。

曹小邱，一日以酒，二員衛滿，遂於酒上。 柳之爲，唐謂牛屠之飲。 ① 射。 觀坐。 ② 其 曹，曹解而飲之，持以飲，乃設監史。 ③ 柳曰：「能何有？ 持酒之寸寸若三，逆而投之， 能不一洞始於酒也，不止於酒也，不流於底者，還不飲； 而洞始而沈者，飲勿歸

之數。一既或投之，則旋眩滑汨，若舞若躍，速者遲者，去者住者。衆皆據石注視，獻卮以助其勢，卒然而逝，乃得無事。於是或一飲，或再飲，客有妻生園南者，其投之也，一涸，一止，一沈，獨三飲。衆乃大笑，噓甚。

余病癆不能飲酒，至是醉焉，遂損益其令，以窮日夜而不知歸。吾聞昔之飲酒者，有搗麴醱百拜以爲禮者，有叫號平聲應舞如沸如颯以爲極者，有裸郎果切程呈袒但裼錫以爲逸者，有資金石絲竹之樂以爲和者，有促數初札吉西窮邀款而爲密者，今則舉異是焉。故捨百拜而禮，無叫號而極，不袒裼而逸，非金石而和，去札邀而密。簡而同，肆而恭，衍衍看而從冲容，於以合山水之樂，成君子之心，宜也。作序飲，以貽後人。

【註釋】 ①牛馬之歌 按御別有結轉潭西小邱記中有：「其石之突起偃蹇，負土而出，爭爲奇狀者，殆不可數；其峽然相累而下者，若牛馬之飲於溪」云云。此文蓋指之，乃石狀也。 ②離坐 禮曲禮：「離坐離立。」離，兩也。兩相離，謂之離。 ③監 監酒者。詩賓之初筵：「既立之監，或佐之史。」 ④酒 酒也。 ⑤派 派酒也。 ⑥流而上 曰派酒。 ⑦飲 酒流也。 ⑧瓶 水中高處。 ⑨窟 窟內之穴塊。 ⑩叫號句 詩賓之初筵：「賓既醉止，載號載呶。」又屢韓偓傳：「又」如燕如桃。按慶舞，謂醉者坐止不定，數動作舞態也。如燕舞者，言飲酒號呼之聲，如渴之渴，燕之方燕也。 ⑪提提俱提 孟子：「担揭提提於我間。」担揭，露臂也。深提，露身也。 ⑫促數札 楚促、提、數、煩數。札，同糾。糾，合也。 ⑬遊、窟也 與糾義反。今人稱學，往往分席中人爲二

險，而以一隊爲敵者，是避之也。或曰：佞數，泥人意欲也，札遇，糾合連座也。④○碧 熱蘭之意，⑤○碧 熱蘭之意。

游黃溪記

溪在今湖南零陵縣東七十里。

柳宗元

北之吾①，西通函②，東臨吳③，南至楚④越⑤之交，其間名山水而州者以百數，水⑥最著。環水之流百里，北至於沓⑦，西至於沔⑧之源，南至於瀟⑨，東至於黃溪東也。其間冬山水而行者以百數，黃溪最著。

黃溪廬州治七十里，由東屯南行六百步，至黃神祠。祠之上，兩山翳其如丹碧之華，飛榭植；與山升降，其缺者爲崖⑩，峭七有咫，巖窟水之中，皆小石半布。黃神之上，揭頤⑪○木八十步至初潭，最奇麗殆不可狀。其略若削大壘，側立千尺，澗水積焉，巖當管寧處⑫○，寒碧白虹，流沈無聲，有魚數百尾，方來會石下。南去又行百步，至第二潭，石皆巖然臨峻，流，昔頤無聲，續誤縛帶⑬○，其下大石懸列⑭○，可坐飲食。有鳥赤首烏翼，大如鵝，方卓竪立。南去又行數里，地皆一狀，樹盡此，石皆變。水鳴皆鐘磬。又南一里，至大冥⑮○之川，山皆衣雲，有土山。

始黃神爲人時，語其地。傳者曰：「黃神，玉姓，葬之世也⑯○。葬既死，神更號黃氏，

適來，撰其澤而滂焉。始非嘗曰：「余，黃虞之後也。」故號其女曰黃虞室主。」黃與王
約相親，而又有本。其所以傳焉者益驗。神既居是，民咸安焉。以為有道，死乃俎豆。①②之
，為立祠。後稍徙近平丘。今祠在山陰溪水上。

元和八年三月十六日，能賦記，以啓後之好游者。

- ① 今山陰，春秋時古地。 ② 今餘姚縣，高時為縣。 ③ 吳，今江蘇省，
古吳地。 ④ 今湖北省，春秋時地。 ⑤ 今浙江省，春秋時地。 ⑥ 水，唐州名，治今湖
南零陵縣。 ⑦ 今湖南有祁陽縣前五里。 ⑧ 湘，湘江出衡州桂縣，流至湖南湘陰縣，入
洞庭湖。 ⑨ 衡水，在衡陽縣南。山澗謂水，其流於此，稱為奇勝。流入湘江。 ⑩ 山邊也。
⑪ 折，折水濟水也。壽陽縣：漢開國，漢開折。 ⑫ 折，折水也。折，折水也。折，折水也。折，折水也。
水至此，折而不流。 ⑬ 折，折水也。折，折水也。折，折水也。折，折水也。折，折水也。
石之側懸者。 ⑭ 折，折水也。折，折水也。折，折水也。折，折水也。折，折水也。
王莽，西漢末篡國者，前漢世有傳。世，義同生，見列子。黃神，或是指非之後人。 ⑮ 折，折水也。
所以載者，豆，以木為之，皆祭器，此作祭祀解。

書褒城驛

褒城，唐屬山南道興元府，今陝西褒城縣。

樵（唐）字可之，隴龔門人。其文刻意求奇，不及樵之自然高古。有孫可之集十帖。

襄城驛，號天下第一。及得寓目。視其制則淺混而茅，視其舟則離敗而膠；廢除甚補，堂廡無上。甚殘；烏觀其所謂宏麗者？

訊於驛吏，則曰：「忠穆公嘗牧梁州，以襄城控三節度治所，龍節虎旗，馳驟奔軺；以去以來，穀谷交路，割斷；由是崇修其驛，以示雄大，蓋當時視他驛爲壯；且一歲賓至者，不下數百輩，荷夕得其庇，饋得其飽，皆春至朝去者，常有顧惜心邪？至如棹舟，則必折篙，破舷，胡田切，碎鍋，而後止；漁釣，則必枯泉，汨泥，盡魚而後止；至有飼馬於軒，宿車於堂，凡所以污敗室廬，糜毀器用。官小者其下雖氣猛可制，官大者，其下益暴橫去聲難禁。由是日益碎破，不與類。某曹八九輩，雖以供饋之隙，一一力治之，其能補數十百人殘暴乎？」

語未訖，有老叟笑於傍，且曰：「舉今州縣皆驛也。吾聞開元中，天下富蕃，號爲治平，千里者不裹糧，長上聲子孫者不知兵。今者天下無金革之聲，而戶口日益破；疆場無侵削之虞，而墾田日益寡，生民日益困，財力而益竭，其故何哉？凡與天子共治天下者，刺史縣令而已；以耳目接於民，而政令運於行也。今朝廷命官，既已輕任刺史縣令；而又促數於更易。且刺史縣令，遠者三歲再更；故州縣之政，苟有不利於民，可以出意革去者，其在刺史，則曰：「我即去，何用如此？」在縣令，亦曰：「明日我即去，何用如此？」當愁辭體，當饑飽解；蠶帛置金，笑與秩終。嗚呼！州縣者其驛邪？矧更代之

簡，對吏。○因緣，悉為奸欺，以贛州縣者乎？如此而欲望生民不困，財力不竭，戶口不破，
 田不寒，難哉！

子既掛耒耜，條其言○，寄於襄城驛驛。

○注釋：○隱取而隱，舟木破裂，為之以對。○除，隋也。○顯，兩縣原曰顯。○顯，更

顯之小吏。○顯，即景慶也，字道明，梓州鹽亭人。趙宋時，為興、鳳兩州四縣使，後與山南

西道節度使，有清嚴名，卒諡忠穆。○梁州，古州名，唐時為山南西道，治與上府。○控，扼

也。○三節度治所，此合山南西道節度使，鳳州節度使，與文節度使言之，襄中襄陽襄州，南曰

襄，北曰曰斜，長四百五十里。○龍節，虎節，皆節也。上登龍款，虎節，節度使之印也。唐

書車服志：大將出，賜旌以龍章，賜節以龍纒，皆以絲帛五丈，紛纒處，有銅章一，首纏錦綺，紫纒為

袋，油囊為表，飾點畫木盤三，相去數寸，兩囊赤麻，餘與旌同。○輶，率使之車也。○駟，美蹄

駟，言車馬經過之多也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。

為舟之別稱。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。

於庭而入堂，此駟舍之所由穢汚也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。

太平也。○駟，千里不羸，可見處處足食也。○駟，當慈醉四句，醴，厚酒也。鮮，生魚及新穀

之為獸，言民人困苦愁饑之時，醉美酒，飽鮮肥，取鼎入饗，取金入賂，終吾之官，而能如此，笑

者，自幸之意也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。○駟，駟也。

便其作勝也。雲、有利已損人之意。○ ○條其可。敘次其言。

錄桃源畫記

晉陶潛有桃花源記，述山水之勝，謂秦人避亂於此，好事者因之作圖。

舒元興（唐）益州東陽人。元和中第進士，擢監察御史，累拜同中書門下省事，爲宣官所害。

四明山○道士葉沈，畫出古畫。畫有桃源圖，圖上有巖，巖名武陵之源○。

按仙記，分靈洞三十六之一支○。其水趣促派○，勢與江河同；有深而淡○，淺而白，白者激石，激者落鏡○。溪南北有山，山如屏形。接連而去，巖壁不險，翠積○不浮。其夾岸有樹木千萬本，列立如揖，丹色鮮如霞，掇○欲飲，煙霧舒顏。山鋪水底，草散茵茵。藉吐敢切○，有鸞其於今，有鶴丹其頂，有靈玉其刻。有狗金其色，毛色儼○亭亭。

○。開而立者，十有八九。岸而祀，有曲深崑崙門，綉宮宇，霞樓繚轉，雲磴○德爾切五色○。雪冰風韻，服身衣裳。習負星月文章。岸而南，有五人，觀貌肖虹玉○，左右有童童玉女，角髮而侍立者十二，觀其意況，習道遙騎動，若雲十許片，瀟焉而生，忽焉而往。其道處有壇，層級皆瑤合切玉冰○。壇而俄起嶺，口含火，上有雲氣，具備五色。中有溪，縱泛，上一人縵髮覆眉○，身著秦時衣服，手鼓短椎○，意狀深遠。

合而視之：大隴山勢高，水容深，人竟魁奇，鷄情閑暇，麋風虛含切草木，如帶香氣。熟得評語，自覺性真斯○。海玉，血身入鏡中，不似在人寰間，渺渺然○有高謝之志。

從中來。坐少選①，道士卷畫而藏之，若身形卻落塵土中，視警所張壁上，又疑有頑石化出，蹇蹇造路。某覓畫物不甚寡，如此圖，未嘗到眼；是知工之精而有如是者邪！

葉君凡自珍重！無路得請，遂染筆錄其名數，將所以備異日寫畫之不謬也。○④。

註釋

①四明山 在今浙江鄞縣西南。○武陵之源 陶潛桃花源記：晉太元中，武陵漁父逐

失道，忽至桃花源云云。○澗洞三十六之一支 道書以桃源洞爲三十六洞之一。○迴流 水流疾

促也。○淩 水滄也。○白者二句 白色因水石相激而形，其深殊處，則如鏡之落下，照見龜窟

，○⑤ 盛多也。○⑥ 抽也。○⑦ 草散句 茵、草重席也。毯、毛席也。言草之體厚似之。

⑧ 倬 蓬鬆貌。○⑨ 亭 直立也。○⑩ 寶鑿二句 言寶鑿者，以其爲仙境也。纒轉，言縈繞曲

折也。磴、山巖間石步也。○⑪ 虹玉 後漢晉郡顯傳：凡日旁氣色，白而純者名爲虹。按虹玉，得

以狀其服貌之光采。○⑫ 蒼玉冰 蒼、重疊也，言如冰玉之重疊也。○⑬ 華鏡眉 言巖眉峻

白也。○⑭ 今之概也。○⑮ 曼 標之也。曼與摩相似。○⑯ 眇然 輕微也。○⑰ 少選

片刻也。○⑱ 葉君數句 言葉當珍視之，不輕示人，恐他日無路可得觀，故作此記。

太湖石記

太湖在江蘇省吳縣西，湖中產石，爲裝飾園林之具。

白居易（唐）字樂天，華州下邳人。元和進士。累官刑部尚書。晚放意詩酒，號醉吟先生。居普

山，號香山居士。有長慶集七十五卷行世。

古之達人，皆有所嗜：玄晏先生嗜書，嵇中散嗜琴，靖節先生嗜酒，今丞相奇事公嗜石。石無文無聲，無臭無味，與三物不同；而公嗜之，何也？衆皆怪之，走而獨知之。昔故友李生名約有云：「苟適吾意，其用則多。」誠哉是言！適意而已。公之所嗜，可知之矣。

公以司徒保釐西河、雒，治家無珍產，奉身無長物，惟東城置一第，南郭營一墅。清
葛詳宮宇，固擇賓客。性不苟合，居常寡徒。游息之時，與石爲伍。石有族豪，太湖爲甲，
羅浮、天竺之徒次焉。今公之所嗜者，甲也。先是公之候吏，多鎮守江湖，知公之心，惟
石是好，乃鉤深致遠，獻瑰納奇，四五年間，疊巒而至。公於此物，獨不虛讓。東第
南墅，列而置之，宮殿石乎！厥狀非一：有盤拗者，秀出，如靈邱；有解雲者，有鑑儼
立，如其官；有神人者，有瀛滄人切潤而成，如珠同非瓊質者，有廢樓說闕，居衝
擊，如劍戟者；又有如虬如鳳，若陸莊綠切者，若動，將翔將跼，如鬼如獸，若行若
巖逆者。然有可望而畏之者；煙霧景同影麗之且。巖峯者，遷徒感切巖隙者，若拂風
洞千壑，壘縹緲簇縮者，盡在其中。百仞一拳，千里一瞬，坐者得之，此所以爲公適意之
用也。

嘗與公迫觀熟察，相顧而言，豈造物者有意於其間乎？將胚渾凝結①②，偶然成功乎？然而自一成不變已來，不知幾千萬年？或委海隅，或淪湖底；高者僅餘仞③④，重者殆千鈞⑤；一旦不報而來，無經⑥而至，爭奇騁怪，為公眼中之物。公又待之如賓友，親之如賢哲，重之如玉寶，愛之如兒孫，不知精意有所召邪？將尤物有所歸邪？孰不為而來邪？必有以也。石有大小，其數四等，以甲乙丙丁品之。每品有上中下，各刻於石陰，曰「牛氏石：——甲之上，丙之中，乙之下。」

噫！是石也，百千載後，散在天壤之內，轉徙隱見，誰復知之？欲使將來與我同好者，觀斯石，覽斯文，知公之嗜石之自。——會昌⑦⑧三年五月丁丑記。

四註釋

① 玄晏先生 皇甫謐，字士安，晉朝人。博綜典籍百家之言，沉靜寡欲，自號玄晏先生。

② 晉中散 嵇康，字叔夜，三國魏臨邛人。與魏宗室婚，拜中散大夫，不就，嘗彈琴以自樂。

③ 所飾 陶淵明，字元亮，晉人，善詩好酒，謔曰靖節先生。 ④ 丞相奇章公 牛僧孺，字思黯，

敬宗時，封奇章郡公。 ⑤ 白公自稱也。古人謙稱已曰下走。 ⑥ 保益 益，治也。書：命畢公

保魯東郊。 ⑦ 別館也，晉書謝安傳：與兄子玄圍碁，詣別墅。 ⑧ 石有三句 璧石以產自太

湖為上，若廣東博山縣西北之嶽浮山，浙江杭縣之天竺山所產，為其次焉。 ⑨ 內深句 見易繫辭。

此言深遠之幽，亦所尚致。 ⑩ 瑰 圓好珠也，此作珍異解。 ⑪ 盤坳 盤，曲也。司馬相如

子虛賦：其山則盤紆幽盤。坳，抑也，折也。 ⑫ 遼邱 唐縣名，屬河東道蔚州，在今山西靈邱縣

草；又大草也，見爾雅註。此當從後解，靈邱朝雲，似是二物。④⑤其官 仙官也。陸龜蒙詩：燒
降真官授隱書。⑥⑦絳潤 細密光滑也。⑧⑨珪瓊 珪同圭。瓊，勺也。禮祭用之。珪瓊者，
以珪爲瓊樹也。⑩⑪廣棧餽劑 狀石之少利者。⑫⑬虬 龍子有角者。⑭⑮陸 伏也。⑯⑰
說文：霜之白也。⑱⑲欬 飲受也。⑳㉑吹氣也。㉒㉓熇 史記帝紀：「其
德熇熇。」德高也。㉔㉕最輝 石曰熇，輝，崖也。㉖㉗露垂也。左思吳郡賦：霄露垂
露。㉘㉙風 山氣蒸潤也。王維方尋師詩：夕陽彩翠忽成嵐。㉚㉛福謫 和悅可親之意。詩：雅
：福謫王多吉士。㉜㉝顯模簇縮 顯，委曲貌。簇，撥聚也。㉞㉟巨潭凝結 郭璞江賦：類此
潭之未凝。言雲氣杳冥，似此貯潭池，尚未凝結。㊱㊲切 八尺曰切。㊳㊴鈞 三十斤也。㊵
① 脛 足骨也。②③會昌 唐武宗年號。

廬山草堂記

白居易

匡廬奇秀，甲天下山。山北峯曰香鑪峯①，北寺曰遺愛寺②。介峯寺間，其境勝絕，又
甲廬山③。

元和④十一月秋，太原人白樂天，見而愛之；若遠行客過故鄉，戀戀不能去。因而崇厥
寺⑤，作爲草堂。明年春，草堂成。三間兩柱，二室四廂，廣袤茂豐，殺去聲⑥，一釋去聲心力

洞因北石，來陰風，防徂暑也；敵南亮雨，納陽日，虞祁寒也。木斲而已，不加丹；牆圻而已，不加白。楹成，階用石，幕竟，窗用紙，竹簾紵幃，率稱是焉。堂中設木榻四，素屏二，漆琴一張，儒、道、佛書各兩三卷。

樂天既來爲主，仰觀山，俯聽泉，旁睨竹樹雲石，自晨及酉，應接不暇。俄而物誘氣隨，外適內和，一宿覺甯，再宿心恬。三宿後，頽然曰：嗚呼！然也，不知其然而然。自問其故，答曰：是居也，前有平地，後廣十丈；中有平臺，乎乎地。臺南有方池，倍乎臺。環池多山竹野卉，池中生白蓮白魚。又南抵石澗，夾澗有古松老杉，大僅十人圍，高不知幾百尺，修柯延雲，低枝拂潭，如幢如蓋，如雲如張，如龍蛇走。松下多漉叢，蘿葛葉蔓，聯緜承翳，日光不到地，盛夏風氣，如入九月時。下鋪白石，爲出入道。堂北五步，據崖崖覆石，嵌空窪窪，雜木異草，蓋覆其上。綠陰蒙蒙，朱實離離，不識其名，四時一色。又有飛泉植茗，就以烹煎，好學者見，可以永日，堂東有瀑布，水懸三尺，瀉階隴，落石渠，昏曉如練，夜中如環佩。琴筑竹琴。堂西倚北崖石趾，以剖竹架空，引崖上泉，脈分線懸，自簷注砌，滴鏗如貫珠，霏微如雨露，瀟灑飄灑，隨風遠去。其四旁耳目杖屨可及者，春有錦繡谷，夏有石門澗，秋有虎窟，冬有鐘峯，陰晴顯晦，香且含吐，千變萬狀，不可殫紀，觀終而言，故云「甲廬山」者。

噫！凡人盡一居，聯一資資①，而起居其間，向不免有駢繼之態。今我爲是物主，物盡致知時也，各以類至，又安得不外適內和，體留心恬哉？青永、遠、宗、雷輩十八人②，同入此山，老死不返。去我千載，我知其心，以是哉！矧余自思，從幼迨老，若白屋③，若柴門④，凡所止，雖一日二日，聊復資求位切⑤，土爲臺，聚拳石爲山，環斗水爲池，其尋山水癖癖如此。一旦葉糾⑥，來佐江郡⑦。郡守以優容撫我⑧，盧山以靈應待我，是天與我時，拽與我所，幸獲所歸，又何求焉？尙以充我上野員⑨所綱，餘累未盡，或往或來，夫逸實歸。待余曷日，弟妹婚嫁畢，可馬爲秩滿，出處行止，得以自適；則必左手引蓮子，右手抱琴書，移老於斯，以庶就我平生之志。清泉白石，實聞此言！

時三月二十七日，始居新堂。四月九日，與河南元集虛⑩，范陽張允中，南陽張深之，東西二林長老凌公，朗滿、晦堅等，——凡十有一人，具齋施茶果以樂之，因爲草堂記。

① 註釋曰：香鑪峯 太平寰宇記：香鑪峯在廬山西北，其峯失圓，煙雲聚散，如博山香鑪之狀。
 ② 遊覽等 當即東林寺僧慧遠所造。 ③ 元和 唐憲宗年號。 ④ 佛而峯該寺 增韻：左右脅之間曰腋，言對山傍等也。 ⑤ 廣波置我 東西曰廣，南北曰袤，取曰置，減曰我。 ⑥ 因洞 開也。 ⑦ 陰風北風也。 ⑧ 因祖著 詩小雅：六月祖著。爾雅注：祖，存也。 ⑨ 原南觀 謂高敞其南屋之楹也。 ⑩ 馮峯 大寮也。 ⑪ 因坊 澗嶺也，此作以泥塗之解。 ⑫ 因城 柱石也。 ⑬ 因林 聚也。

① 鈞碑 單板也。 ② 鈞說 斜視也。 ③ 鈞應接不暇 世說：從山陰道上行，山川自相映發，使人應接不暇。 ④ 鈞安也。 ⑤ 鈞為精然 自放貌。 ⑥ 鈞各自 自失貌。 ⑦ 鈞輪廣 地形縱橫也。 ⑧ 鈞東西廣，南北日輪。 ⑨ 鈞雲 重日華，輕曰憂。 ⑩ 鈞樞 說文：旌旗之屬。 ⑪ 鈞蓋 車蓋也。 ⑫ 鈞源 漚木滋生者。 ⑬ 鈞源 漚木滋生者。 ⑭ 鈞源 漚木滋生者。 ⑮ 鈞源 漚木滋生者。 ⑯ 鈞源 漚木滋生者。 ⑰ 鈞源 漚木滋生者。 ⑱ 鈞源 漚木滋生者。 ⑲ 鈞源 漚木滋生者。 ⑳ 鈞源 漚木滋生者。 ㉑ 鈞源 漚木滋生者。 ㉒ 鈞源 漚木滋生者。 ㉓ 鈞源 漚木滋生者。 ㉔ 鈞源 漚木滋生者。 ㉕ 鈞源 漚木滋生者。 ㉖ 鈞源 漚木滋生者。 ㉗ 鈞源 漚木滋生者。 ㉘ 鈞源 漚木滋生者。 ㉙ 鈞源 漚木滋生者。 ㉚ 鈞源 漚木滋生者。 ㉛ 鈞源 漚木滋生者。 ㉜ 鈞源 漚木滋生者。 ㉝ 鈞源 漚木滋生者。 ㉞ 鈞源 漚木滋生者。 ㉟ 鈞源 漚木滋生者。 ㊱ 鈞源 漚木滋生者。 ㊲ 鈞源 漚木滋生者。 ㊳ 鈞源 漚木滋生者。 ㊴ 鈞源 漚木滋生者。 ㊵ 鈞源 漚木滋生者。 ㊶ 鈞源 漚木滋生者。 ㊷ 鈞源 漚木滋生者。 ㊸ 鈞源 漚木滋生者。 ㊹ 鈞源 漚木滋生者。 ㊺ 鈞源 漚木滋生者。 ㊻ 鈞源 漚木滋生者。 ㊼ 鈞源 漚木滋生者。 ㊽ 鈞源 漚木滋生者。 ㊾ 鈞源 漚木滋生者。 ㊿ 鈞源 漚木滋生者。

紙不得意也。○爲察佐江都。元和十年，居易上疏請捕刺武元衛者。宰相羅之，會有攝公賞花及新井詩奏者，乃貶刺史。王涯復論其不當治郡，追改江州司馬。○郡守以優容撫我。唐書本傳：遊廬山，或經時不歸，或逾月而返，郡守以朝貴遇之，不之責。○元貞員。充、散也。古者設官分職，有充員，備使令。○元貞員。唐河內人，少好策筮，仕爲協律郎，博通三教。以儒爲主。南遊，愛廬山之勝，結溪亭於東南五老峯下自稱山人，不復出仕，與白居易、柳宗元、韓愈相友善。

李白酒樓記

沈光（唐）字繼持，吳興人，咸通間進士，韋嗣在閩，辟以爲從事。

有唐咸通辛巳日歲正月壬午，吳興沈光過任城○，題李白酒樓。

夫綱強者，視鱗鱗免○而不發，乘險者帖茶奴結切○而不進，潰毒者隱忍而不能就其誠，砥○，搏猛者持疑而不能盡其贗勇；而復視其強者弱之，險者夷之，毒者甘之，猛者柔之；信乎酒之作於人也如是。

翰林李公太白，聰明才韻，至今爲天下唱首，業術匡救，天必賦之矣○。致其君如古帝王，邁其臣如古堯石，揮直刃以血其邪者，雅殺殺以榮其正者○，豈憑酒而作也？憑酒而作者，強非真勇。太白既以峭訐○爲矯時之狀，不得大用，流斥齊魯。眼明耳聰，恐貽顛蹶；故狎弄杯觴，沈溺麴蘖○。耳一混雅，目混黑白。或惘醒神健，視聽銳發，振筆著入聲紙；

① 研茂軒騰 研茂、鮮研茂盛也。軒騰、有歸翔天表之意。 ② 逐壓 逐也。 ③ 說 有歸
 觀之意。 ④ 轉曲并 卽古冀州也。舜時始分爲二，今河北、山西及河南、黃河以北皆是。 ⑤ 樂
 廣雅：刺也。 ⑥ 骨 掩也。 ⑦ 骨 喻正直也。荀子：君有忠臣，謂之骨鯁。 ⑧ 忠赤
 猶言忠心赤誠。 ⑨ 凌 喻建築之新。

祖二疏圖記

漢書疏廣傳：廣字仲翁，東海蘭陵人。宣帝時，爲太子太傅。兄子受，字公
 子，爲少傅，在位五歲，頗寵受，吾聞知足不辱，知止不殆，功遂身退，天之直也。盡上疏乞骸
 骨歸，公卿大夫，故人邑子，設祖道供帳東都門外，送者車數百兩，辭決而去。

王 蕩 (唐) 字望之，太原人。永祥員外郎華之子。

吳郡顧生 ①，能寫物，筆下狀人神情風度，甚得其態。自江以東，譽爲神妙。有好事
 者，先賄以良金細帛，必避而不顧，設食精美，亦不爲之詞。乃曰：「主人致殷勤，豈無意
 邪？何不醉我斗酒，乘其酣逸，當無愛惜。」

乃張素 ② 座隅，前卽置酒一器。初洗岑思悲望。搖首撼頤 ③，忽飲十餘杯，揖主人曰：
 「酒興去聲相激，吾將勇於晝矣。」午未及夕，而數幅之上，有帳於京城之外。帳中有筵，
 筵中有續 ④ 琴 ⑤ 舞 ⑥ 二，盃觥 ⑦ 其觥求 ⑧，而疊 ⑨ 卽倍 ⑩ 疊之數，而樂師差又茲切於前
 ⑪，樂有琴瑟，有笙 ⑫ 有笛 ⑬，有鼓而擊 ⑭ 卽若鼓手 ⑮ 以合奏也。列坐皆氣帶感

服，有持筭算①主事者，有捧罍就飲者，有憑軾②徐察者，有目於騎而過者③，有仰
 嘯試粉切④而哈呼來切⑤者，有俛首而肅者，有避席而還晉履者，有促襟⑥而將進
 者，——此懷公卿祖二疏也。

主人久視而問曰：「東嚮而坐，卽行客也；去國離羣，而容無慘恨，何爲妙？」曰：
 「二疏之去，乃知足也；非疾時也，非時之不禮也，非危於禍機也，非避於讒口也，非失於
 權利也。既辭勤於夙夜，而果其優游⑦，故顏開無慘恨之色。」主人歎曰：「旣不爲利易
 己之能，絜同潔也。嗜酒而混俗，何其高也？關二疏以遺於時，勸也。求其能狀物之情者，
 孰有勝乎？」

①註釋 ① 顧生 酉陽雜俎：顧生，代宗時人。蓬山水甚奇怪，先布網於地，研調采色，使數十人
 吹角聲或喊叫，頭子著銅鑊鑿頭，飲酒半醉，取墨汁寫網上，次寫諸色，以大筆爲筆，隨鳥獸之狀，
 曲盡其妙。 ② 系 絹素也。 ③ 搥 言搖動而顧也。 ④ 駭 同 禮 禮器：犧尊疏布。
 (疏) 刻爲牛之形。 ⑤ 觥 酒器，容七升，以兕牛角爲之。 ⑥ 觥 角曲腹。 ⑦ 小雅：兕觥其
 觥。 ⑧ 罍 罍，酒尊，罍，玉爵。 ⑨ 差 於前。 ⑩ 差 參差不齊也。 ⑪ 筭 筭，樂器，古以蠶
 爲之。大鐘謂之筭。見爾雅。 ⑫ 缶 瓦器，擊之以節歌。 ⑬ 古樂器。 ⑭ 小鼓在大
 黃上，擊之以中樂也。 ⑮ 周禮：合奏鼓。 ⑯ 鼓手 手振動也。 ⑰ 古計數之具，卽算籌。
 ⑱ 軾 軾，車前橫木也。左傳：君廼軾而觀之。 ⑲ 有目於騎句 目字作視字解。 ⑳ 促襟

口邊也。①②哈，調笑也。③④促齋，釋名：櫛、禁也，交於前，所以禁發風寒也。按促櫛其，
遺束其篋，使便行走耳。⑤⑥優游，安樂貌。左傳：優哉游哉，聊以卒歲。

紀鴉鳴

林簡言（唐）字欲訥，福清人。大中間及第，官至漳州刺史。

東渭橋①有賣古食於道者。其舍之庭，有槐焉，鬱幹舒柯，布葉凝翠，勢不與他槐等。
其舍既陋，主人獨以槐爲飾。嘗于夏日，則孕風貯涼②，躡高臺大屋，諒無慚德③；是以
徂④南走北，步者乘者，息肩於斯，稅駕⑤於斯，亦忘舍之陋。

長慶元年，簡言去鄰李⑥，得息其下，觀主人懷槐之意，亦高臺大室者也⑦。泊二
年去夏陽⑧，則槐薪矣。屋既陋，槐且爲薪，遂進他舍，因問其故曰：「某與隣，俱賣食者
也。某以槐故，利兼於鄰。鄰有善作鴉鳴者，每伺青蟲，輒登樹鴉鳴；凡側於樹，若小若
大，莫不懷然懼憚，以鬼物之在槐也。不日而棄也。又私於巫者，俾於鬼語⑨，槐不去，鴉
不息。主人有母老且癯，側介切⑩。慮禍及母，遂取巫者語，後亦以稀糞致困。」簡言曰：
「假爲鴉鳴，滅樹殃索，甚於真鴉；非聽之誤耶？然屈平嘗九件切譌岳，非不利於楚也；
新向一鴉鳴，而三閭放⑪。楊震託况於切譏，非不利於漢也；樊豎一鴉鳴，而太尉死⑫。
涼之於古，主人亦不爲甚愚。」

四註釋曰：東渭橋，在今陝西長安縣東北。○李風府涼，李，舍也。貯，藏也。○雖高臺大屋二句，言比之高臺大屋，槐足當之無愧。○何徂，往也。○祝靈，史記子斯傳：我未知所祝焉。祝，祝也。猶言解脫休息也。○因長慶，唐穆宗年號。○唐縣，唐州，治今陝西郿縣。○觀主人二句，言主人感槐之德，不置高臺大屋也。○夏陽，唐楊嗣內道同州，今陝西郿縣東。○俾於鬼語，又謂死者借鬼語以去槐也。○白紫，今之肺勞病也。○屈平，楚之宗室，名原，字靈均。靈均，字靈均，正直敢言也。三閭，楚官名，驢家王族屈、景、昭三姓，平皆爲之。屈原，楚幸臣，言靈均平，而平因是被放，屈原，一作新向，尙古字通。○楊震四句，震字伯起，華陰人。東漢元武時，官太尉，爲佞人樊豐所訟，飲飲死。許謫，大謫也。詩大雅：許謫定命。

阿房宮賦

宮在陝西長安縣西北，秦惠文王築而未成。始皇廣其宮地恢三百餘里，開道通驪山。

杜牧（唐）字牧之，京兆華陰人。佑孫，登進士及第，官至史館修撰，遷中書舍人。爲文縱橫奧衍，多切經世之務，著有《阿房宮賦》二十二卷。

六王暴○，四海一；蜀山兀○，阿房出。覆壓三百餘里，隔離天日○；驪山轉北構而西折，直走咸陽。二川溶溶○，流入宮牆。

五步一樓，十步一閣；廊腰縵○，屋椽牙○；各抱地勢，鉤心鬥角。盤盤焉，緜緜焉○，蜂房水渦○，櫺星而西；不知其幾千萬落○？長橋臥波，未雲何龍；複道○

行空，不露何虹；高低冥迷，不知西東。歌聲暖響，春光融融；舞殿冷袖，風雨凄凄。
①②；一日之內，一宮之間，而氣候不齊。妃嬪腰肢語①②，王子皇孫①②，辭樓下殿
①③，並來於秦，朝歌夜絃，為秦宮人。明星夜發，受①④。開妝鏡也；綠雲擾擾，梳曉鬢
也；渭流漲膩，棄脂水也。輕料繡價，焚椒蘭也。雷霆乍驚，宮車過也；
聽，存不知其所之也。一肌一容，盡態極妍，纏其①⑤。環視①⑥，而望幸①⑦焉，有不得見
者，三十六年①⑧。燕釐之收，發①⑨之痛，齊楚之精英，幾世幾年，取掠其人①⑩，倚
壘如山；一旦不能有，輸來其間。——如①⑪，玉石，金珠瑇瑁①⑫，乘鄒迴車①⑬，以①⑭，
秦人觀之，亦不甚惜。

嗟乎！一人之心，千萬人之心也。秦愛粉黛，人亦念其家；秦何取之盡，誰謂莊莊？
①⑮用之如泥沙？使負棟之柱，多於南嶽之崖；架梁之椽，多於櫟土之工；文；釘頭磷磷
①⑯，多於在庾；男妾切①⑰之粟；文絕參差，多於周身之帛；櫺；多於九土①⑱
之城郭；管絃嘖嘖①⑲，多於市人之言；使天下之人，不敢言而敢怒；獨夫①⑳之心，日
益廣闊。戍卒叫②⑰，函谷舉②⑱；楚人一炬，可憐焦土。嗚呼！滅六國者，六國
也，非秦也；族秦者，秦也，非天下也。嗟夫！使六國各愛其人，則足以拒秦。秦復愛六國
之人，則滅三世可至萬世而為君；誰得而滅諸也？秦人不暇自哀，而後人哀之；後人哀之而
不鑒②⑲之，亦使後人而復哀後人也。

【註釋】 ①六王舉 燕、趙、韓、齊、楚六國，皆亡於秦。 ②蜀山兀 兀，高而上平也。蜀山產材木，今已斬伐殆盡，故山亦覺其平也。 ③隔離天日 此極言宮殿之深邃，不見天日也。 ④驪山 在陝西臨潼縣東南，山隴山北麓，建業伊始，曲折而西，直至咸陽為止。 ⑤二川滂滂 二川：渭川、雋川也。滂滂，安流貌。 ⑥厥隳幾週二句 此言殿之曲折，簷之尖聳也。幾有變議。 ⑦鳥食狀 ⑧盤盤國困 如盤物之盤，置米之困，盤不一盤，困不一困，呼起下二句。 ⑨蜂房水澗 澗，旋流也。蜂房承圓國句，水澗承盤盤句。 ⑩轟 高聲也。 ⑪落 掃地也。 ⑫復道 宮中架木爲復道而朱碧之，其象若虹也。 ⑬歌臺暖豔二句 指宮妃之相幸者言。 ⑭舞殿冷袖二句 指繁幸不得者言。 ⑮四妃嬪樓閣 六國宮妃也。 ⑯王子皇孫 六國公族也。 ⑰四樓殿指六國言。 ⑱葵藿 光也。 ⑲冠纓 車聲。 ⑳樹立 謂守之意。 ㉑遠視 望之久也。 ㉒幸 天子所至處爲幸。 ㉓三十六年 始皇在位三十六年，彼望幸者，固終身不得見也。 ㉔取掠其人 言六國之珍寶，亦自剽掠來也。 ㉕荆楚玉石二句 錦、釜屬，謂視鼎如鑑，玉如石，金如土塊，珠如瓦礫也。 ㉖礫、小石也。 ㉗遊進 游行進退貌，此言棄屬之速死也。 ㉘因饋 八兩爲饋，十黍爲饋，十髮爲饋。 ㉙碎碎 如石之碎立也。 ㉚風 宮也。 ㉛九州 九州也。 ㉜嗷嗷 嗷嗷。 ㉝獨夫 指始皇。 ㉞皮卒叫 陳勝、吳廣，二世時遭戍漁陽，因失期，遂反。 ㉟那無苦秦暴虐，皆設其長吏應之。 ㊱函谷舉 漢高祖被函谷關，秦王、子嬰降。 ㊲楚人一炬 項羽入咸陽，收其珍寶婦女，燒秦宮室，火三月不滅。 ㊳斷 截

也。

歐陽生哀辭

歐陽生名巖，見李貽孫歐陽詹文集序。

韓

愈字退之，鄭州南陽人，官吏部侍郎。於六經百說靡不通貫，文爲後世宗法，率說文，宋追封昌黎伯，有文集。

歐陽詹世居閩越。自詹已上，皆爲閩越官，至州佐縣令者，累累有焉。閩越地肥衍，有山泉禽魚之樂，雖有長材秀民，通文書吏事，與上國齒者，未嘗肯出任。今上初，故宰相常璩，爲福建諸州觀察使，治其地。袞以文辭進，有名於時，又作大官，臨莅其民，鄰縣小民，有能誦書作文辭者，袞親與之爲客主之禮，觀遊宴饗，必召與之；時未幾，皆化翕然。詹於時獨秀出，袞加敬愛，諸生皆盡服。閩越之人舉進士，縣同由詹始。

建中貞元間，余就食江南，未接人事，往往聞詹名閩巷間。——詹之稱於江南也久；貞元三年，余年十九，始至京師，舉進士，聞詹名尤甚。八年春，遂與詹文辭同考試，登第始相識。自後詹隨閩中，余或在京師他處，不見詹久者，唯詹歸閩中時爲然；其他時，與詹離棄不歷歲，移時則必合；合必兩忘其所趨，久然後去，故余與詹相知爲深。

詹事父母盡孝道，仁於妻子，於朋友義以誠，氣醇以方，容貌巖逆巖然，其燕私善誦以和，其文章切深喜往復，善自道去聲，讀其書，知其於慈孝最隆也。十五年冬，余以

徐州從事^①，朝正^②於京師；詹爲國子監門助教，將奉其儀伏闕下，舉余爲博士；會監有獄^③，不果上^④。觀其心有益於余，將忘其身之賤而爲之也。嗚呼！詹令其死矣。

詹、閩越人也，父母老矣，捨朝夕之養，以來京師，其心將以有得於是^⑤，而隨爲父母榮也；雖其父母之心亦皆然。詹在側，雖無離憂，其志不樂也。詹在京師，雖有離憂，其志樂也。若詹者，所謂以志養志者歟！詹雖未得位，其名聲流於人人，其德行信於友朋；雖詹與其父母，皆可無憾也。詹之專業文章，率雖既爲之傳；故詹其辭以舒余哀，以傳於後，以遺其父母而解其悲哀，以卒詹志云。

崇仕與友兮，遠違其鄉。父母之命兮，一秉以行。友朋既離兮，祿實不豐。以志爲養兮，何有牛羊？事實既修兮，名譽又光；父母戚戚兮，常若在傍。命雖云短兮，其存者長；終娶必死兮，願不永傷。友朋親疾兮，藥物甚良；飲食九時兮，所欲無妨。壽命不齊兮，人道之常。在側與遠兮，非有不同；山川阻深兮，魂魄流行。祀祭則及兮，勿謂不通。哭泣無益兮，抑哀自強；推生知死兮，以提孝誠。嗚呼哀哉兮，是亦幾忘！

① 註釋

○常衣

京兆人，建中初，爲臨建觀察使。○合則兩高其所趨，言所至之處看后也。

② 崇仕

崇、禮也，詩大雅：克配克禋，以享。其說崇崇然有所禮則也。○朝正，朝正，言文之

切探，而又說理詳盡也。○徐州從事，時詹爲徐州節度使官。○因朝正，朝正，謂朝而受其

政教也。左傳：昔諸侯朝正於王。○監有獄，監、即國子監。○道唐齊楊牧傳：城以諫阻，延延爲

相，得罪德宗，由諫官下遞嗣子可竊。生徒斤斤，皆有法度。詐約者，狂而直，言事得罪，謫運州。吏捕迹得之城家。城坐吏於門，引約飲算訖。步至郡外與別。帝惡城黨有罪，出爲道州刺史，太學諸生何蕃等二百人，頓首闕下，請留城，爲吏遮抑，不得上。按文云監有獄，當留此事。○有樓於是。指祿位言。

祭十二郎文

十二郎名老成，公兄韓介之子，韓會之繼子也。建中初，公從曾叔師郡河陽，適中原亂，與老成避地江南。至貞元十九年，老成卒。

韓愈

年月日、季父愈，聞汝喪之七日，乃能銜哀致誠，使建中○遠具時羞○之奠，告汝十二郎之靈：

嗚呼！吾少孤，及長，不省所怙○，惟兄嫂○是依。中年，兄移南方○，吾與汝俱幼，從嫂歸荊河○，既又與汝爲食江南○，墜丁孤苦，未嘗一日相離也。吾上有三兄○，皆不幸早世。承先人後者，在孫惟汝，在子信吾；兩世一身，形單影隻。嫂嘗撫汝弱言曰：「韓氏兩世，備此而已！」汝時尤小，當不復記憶；吾時雖能記憶，亦未知其言之悲也。

吾年十九，始來京城○；其後四年，而歸視汝。又四年，吾往河陽省墳墓，遇汝從隸喪

來葬；又二年，吾佐董丞相^①於汴州，汝來省吾，止一歲，請歸取其學^②；明年，丞相薨，吾去汴州，汝不果來；是年，吾佐戎徐州^③，使取汝若始行，吾又罷去^④，汝又不果來。吾念汝從於東，東亦客也，不可以久；闕久遠者，莫如西^⑤歸，將成家而致汝。嗚呼！孰謂汝遽去吾而殁乎？吾與汝俱少年，以為雖暫相別，終當久相與處，故捨汝而旅食京師，以求斗斛之祿；誠知其如此，雖萬乘之公相，吾不以一日輟汝而就也。

去年，孟東野^⑥往，吾嘗與汝曰：「吾年未四十，而視茫茫，而髮蒼蒼，而齒牙動搖。念諸父與諸兄，皆廢墮而早世；如吾之衰者，其能久存乎？」吾不可去，汝不肯來；恐且暮死，而汝抱無涯之戚也。孰謂少者歿而長者存，獨者夭而病者全乎？嗚呼！其信然邪？其夢邪？其傳之非其真邪？信也，吾兄之盛德而天其嗣乎？汝之純明而不克蒙其澤乎？少者殞者而天歿；長者衰者而存全乎？未可以爲信也。夢也，傳之非其真也，東野之書，耿調^⑦之報，何爲而在吾側邪？嗚呼！其信然矣。吾兄之盛德而天其嗣矣；汝之純明宜業其家者，不克蒙其澤矣。所謂天者誠難測，而神者誠難明矣；所謂理者不可推，而壽者不可知矣。雖然：吾自今年來，蒼蒼者或化而爲白矣，動搖者或脫而落矣，毛血日益衰，志氣日益微，幾何不從汝而死也！死而有知，其幾何離；若無知，恐不疑時；而不悲者無窮期矣。汝之子^⑧始十歲，吾之子^⑨始五歲；少而孺者不可保，如此孩提者，又可冀其成立邪？嗚呼哀哉！嗚呼哀哉！

汝去年書云：「比得腰脚病①，往往而劇。」吾曰：「是疾也，江南之人，常常有之。」未始以為憂也。嗚呼！其竟以此而殞其生子？抑別有疾而致斯乎？汝之書，六月十七日也。東野云：「汝歿以六月二日，」歌蘭之報無月日。蓋東野之使者，不知問家人以月日；而歌蘭之報，不知當言月日也。東野與吾書，乃問使者，使者妄稱以應之耳；其鑑乎？其不然乎？

今吾使建中祭汝，弔汝之孤，與汝之乳母。彼有食可守以待終喪，則待終喪而取以葬；如不能守以終喪，則途取以葬。其餘奴婢，並令守汝喪。吾力能改葬，終葬汝於先人之兆。○，然後惟其所願。

嗚呼！汝病，吾不知時，汝歿，吾不知日；生不能相養以共居，歿不能撫汝以盡哀；斂不憑其棺，窆不窆其穴。吾行負神明，而使汝天，不孝不慈，而不得與汝相養以生，相守以死；一在天之涯，一在地之角；生而形不與吾形相依，死而魂不與吾夢相接。吾實爲之，其又何尤！彼蒼者天，曷其有極！自今以往，吾其無覓於人世矣。當求數頃○之田於伊潁○之上，以待餘年，教吾子與汝子，幸其成長；吾女與汝女，待其嫁，如此而已。

嗚呼！言有窮而情不可終，汝其知也邪？其不知也邪？嗚呼哀哉！尚饗。

○註釋 ①建中 疑是僞名。 ②時差 及時之者體也。 ③怙 恃也。詩小雅：無父何怙。

傳見。兄，德會。諡，昭代，卽十二郎之繼父也。⑤兄，履南方。大曆十二年五月，起居舍人韓會，坐宰相元載黨，貶韶州刺史，尋卒。⑥河陽。春秋地名，今河南孟縣，有初陽故城。⑦就食江南。德宗二年，中賊多故，公避地江左，家於宣州。宣州，今安徽宣城縣。⑧三兄。《按》公年譜只有二兄，三兄曾，次名介，三字恐誤。⑨始來京城。貞元二年，公自宣州還京師。⑩道丞相。貞元十三年，還督撫汴州。⑪學。學子也。⑫安成。徐州。武寧節度使張建封，辟公爲徐州節度觀察。⑬歸去。十八年五月，張建封卒，公回歸洛陽。⑭東指徐州。西指河陽。⑮孟東野。孟郊字東野，性孤僻寡合，韓愈引爲忘形之交。鄭餘慶、盧興元，奏爲從事，辟蒼下而卒。⑯飲闌。家人名。⑰汝之子。老成二子：曰湘，曰滂。滂以季子出繼，湘登長慶三年進士第。⑱吾之子。公子嗣，長慶四年登進士第。⑲輒脚病。病時脚腫浮腫，江南卑溼地，常有此病。⑳不知當官月日。言歌闌之報，所以無月日者，由其不知報告費之體，當具月日以報也。㉑水。舊地。㉒下指也。㉓田百畝爲頃。㉔伊。伊水出河南盧氏縣東南關嶺嶺，與水出河南登封縣西地嶺谷。伊嶺之上，公之故鄉也。

雲母泉詩序

雲母泉在湖南華容縣東四十里，味甘而流長，地產雲母石。風土記云：羅山南有大雲寺，寺倚松嶺之下，有雲母泉，自泉以東，引流入渠，周迴於庭，大旱不絕。

李

華（唐）字翹叔，號真人，中博學宏詞科，官至吏部員外郎。嘗勸宰相楊國忠網羅橫藝，籍

狀，自是州郡肅然，存李邕叔文集四卷。

洞庭湖○西支石山○，俗謂之愚山。山南有佛寺，寺倚松嶺。松嶺下有母泉，——泉出石，引流分渠，周遍庭宇；發源如乳灌棟○，末派○如淳漿○；烹茶漸蒸○，澹園漱齒，皆用之。大浸○不盈，大旱不耗。自愚山西至石門○，東南至東陵○，廣輪○二十里，盡生雲母○。麓階遂降，湖洞○如列星，非泉深潤；色皆純白，鄉人多壽考，無癩癧或搔○之疾，華深樂之。

涪川陳公，天寶○中，與華同爲諫官。公性與道合，忽於權利，方掛冠授帶○，顧華以名山之契○。乾元○初，公貶播江○丞，移武陵○丞。華貶杭州司功○，思復左補闕○。上元○中，俱還京。公自清江至武陵，道路多虞○，關書不至。華游○江而西，次于岳陽○，江山延望，日夕相顧。思與高賢共飲雲母之泉，躬耕愚山之下，敢違明濟命，以徇私欲？

秋風露寒，洞庭微波，二閭猿聲，不覺滯下；況文離○也多病，年甫始雙，願仰藥扶壽，以究無生之學○。舉乖志貞，火語爾考切○子心，寄懷此篇，亦以書公之志也。

○註釋○ ○洞庭湖 在湖南境，長二百里，廣百里。 ○玄石山 在華容縣東四十里，與石門山相連，楚辭所謂馳余車於玄石是也。 ○湖 乳汁也。 ○末派 分流曰派。末派，下游也。 ○淳漿 清漿也。 ○澹蒸 孟子：孔子之去齊，接濟而行。註：澹，先驅反。澹米水也，蒸，火氣上行也。

・時疏：款之于板，鑿而蒸之。蒸，通蒸。④大浸 大水也。木莊子。⑤石門 在華容縣東三十里，一名仙屢山。山有七峯，巖石壁立如門。⑥東陵 地名，書禹貢：過九江至東陵，地志：巴陵有道士款，即古之東陵，在今湖南岳陽縣。⑦廣輪 地形縱橫也。周禮地官註：東西爲廣，南北爲輪。⑧雲母 石名，裂紋完全，擊之片片如紙，性柔有彈力，折之至有痕而不斷，色有白、黑、紅三種。⑨制制 明也。⑩癖病疥癩 癖，腹有積聚而成塊也。癩久病也。疥、瘡發於皮膚之一種。搔、手爬也。⑪天寶 唐玄宗年號。⑫掛冠投簪 謂致仕而歸隱也。後漢書：王莽教其子宇，逢萌曰：三綱絕矣；不去，禍將及人，即解冠掛東都城門，將家屬浮海。籍，所以固冠者。⑬石山之契句 精神相合曰契，韻有引義。後漢書：郭林宗、范滂等爲八關，言能以德行引人者也，言以名山之契引我也。⑭乾元 唐肅宗年號。⑮浙江 唐江南道越州治，今湖北恩施縣。⑯武陵 唐江南道朗州治，今湖南常德縣。⑰華胥在鄴，欲間行致母以逃，爲盜所得，僞署鳳閣舍人。觀平，賤杭州司戶參軍，唐制，州府佐吏，自錄事參軍外，有司功、司倉、司戶、司兵、司法、司士六參軍。按在府爲曹，在州爲司。杭州，唐屬江南道，今浙江杭州。臨安、富陽、餘杭、於潛等縣。⑱恩復左補闕 唐書本傳：藥自傷踐危亂，不能完節；又不能安親，欲終養而母亡，遂屏居江南。上元中，以左補闕司封員外郎召之，納疾不拜。按：唐垂拱中，置左右補闕，掌供奉諷諫。⑳上元 乾元三年庚子，改上元元年。㉑多虞 言多不測之事。㉒折 逆洩而上也。㉓岳陽 今湖南岳陽縣治。㉔關

顯、瞻顧也。屬、注目也。按：句言可夕瞻望陳公也。○由支離 讀缺位。○無生之極 釋家
有不生不滅之言，大旨言看破一切，生死若一也。○西語 檢也。

弔古戰場文

李華

浩浩○予，平沙無垠銀○，覓窮○不見人。河水晏帶○，羣山糾紛○，蹄分憔悴，風悲
日曠○；蓬斷草枯，凜若霜晨；鳥飛不下，隄礙挺由亡羣。亭長○告余曰：「此古戰場也。
常覆○三軍，往往鬼哭，天陰則聞。」傷心哉！秦歟漢歟，將近代歟！

吾聞夫齊、魏衝造戍○，刺韓召募；萬里奔走，連年暴入聲露；沙草晨牧，河冰夜渡；
地闊天長，不知踏路；寄身鋒刃，驅驅臆益○。誰訴！秦漢而還，多事四夷；中州耗數茹
○無世無之。古稱戎夏，不抗王師○。文教失宜，武臣用奇。奇兵○有異於仁義，王
道迂闊○而莫爲！

嗚呼噫嘻！吾想夫北風振漠，胡兵伺便○；主將驕敵○，期門○受職。野豎旄
旗，川迴組練○；法重心駭，威尊命賤；利鐵作木切○，寒竹，驚沙入面；主客相搏
○，山川震眩；聲析江河，勢崩雷電。至若窮陰凝閉，凜冽列列○，海隅；積雪沒脛，堅
冰在鬚；鸞鳥休巢○，征馬御廚○；繪增羅帳○，無溫，墮指裂膚。當此苦寒，天假神

胡，憑陵殺氣，以相剪屠；徑①②截輻莊持切重③④，橫攻士卒；都尉⑤⑥新降，將軍覆沒；屍填巨港之岸，血滿長城⑦⑧之窟；無貴無賤，同為枯骨，可勝言哉！鼓衰兮力盡，矢竭兮絃絕；白刃交兮寶刀折，兩軍盛⑨⑩兮生死決；降矣哉，終身夷狄，戰矣哉，骨碎沙磧；烏無聲兮山寂寂，夜正長兮風淅淅⑪⑫；魂魄結兮天沈沈⑬⑭，鬼神聚兮雲霧霧⑮⑯；日光寒兮草短，月色苦兮霜白。傷心慘目，有如是耶！

吾聞之：牧用趙卒，大破林胡；開地千里，遁逃匈奴⑰⑱。漢傾天下，財殫力竭，無以支；任人而已，其在多乎？周逐靈險狃尹，北至太原；既城朔方，全師而還旋⑲⑳；飲玉策勳，和樂且閑；穆穆棣棣，君臣之間㉑㉒。秦起長城，竟海為關㉓㉔；荼毒㉕㉖生靈，萬里未般於閑切㉗㉘。漢擊匈奴，雖得陰山㉙㉚；枕骸㉛㉜遍野，功不補患平聲。

蒼蒼蒸民㉝㉞：誰無父母！提攜捧負，畏其不壽；誰無兄弟！如足如手；誰無夫婦！如賓如友。生也何思，殺之何咎㉟㊱！其存其沒，家莫聞知；人或言，將信將疑。明明謂去聲㊲㊳：心目，寢寐見之；布契傾觴，哭望天涯。天地為愁，草木淒悲。弔祭不至，精魂何依！必有凶年㊴㊵，人其流離。

嗚呼噫嘻！時耶命耶！從古如斯。為之奈何，守時在四夷㊶㊷！

註釋：①浩浩 廣大貌。②堪 際也。③夏 遠也。④榮帶 言營地如帶也。⑤紛紛 雜亂也。⑥曠 日無光也。⑦延 疾走貌。⑧亭長 古者十里一亭，亭有長，主行客停留頓宿。

者：①搖戍 搖、役也。戍、守也。②羸驘 抑鬱之甚，氣不得泄也。③耗散 耗、損也。散、敗也。④戒、夏不抗王師 言天子之師，有征無戰。爲戎爲夏，均不敢抗拒也。⑤奇兵 兵法曰：出奇制勝。⑥迂闊 史記孟子傳：梁惠王不果所言，則見以爲迂遠而關於事情。（按）迂、曲也。闊、遠也。⑦北風振漢二句 漢，沙漠之地。伺、偵候也。北風振漢之時，匈奴草長馬肥，伺有所便，往往入寇。⑧主將驕敵 史記項羽本紀：項梁曰：「將驕而卒惰者敗。」⑨期門 西都賦：期門伏飛。今之禁衛軍也。⑩川迴粗練 粗、粗甲，漆成粗文。練、練袍，皆戰衣也。川迴云者，沿岸皆帶甲士也。⑪鐵 箭頭也。⑫擗 擊也。⑬濶 寒也。⑭休巢 休於巢中不出也。⑮即圖 不進貌。⑯綳 綳、帛也。縷、縷也。此言兵士之所衣者。⑰徑 直也。⑱輜重 輜、衣車。重、調載五一切行軍所需，悉以此車載之也。⑲郡尉 官名，漢時不盡屬武官，至三國時，則專屬武官，如建忠郡尉，揚武都尉之類。⑳長城 戰國時，燕、趙、秦三國，各因北邊山險，築長城以備胡，秦始皇滅六國，乃首尾聯綴之，起臨洮，迄遼東。窟、穴也。㉑窟 接近也。㉒淅 風聲也。㉓沈沈 昏暗也。㉔覆也。㉕牧用趙卒四句 史記李牧傳：李牧者，趙之北邊良將也。常居代雁門，備匈奴，約戰士寇入毋戰，但退守，十日得賞賜而不用，皆固戰，於是殺匈奴十餘萬騎，滅殺樓，破東胡，降林胡。按林胡等，均匈奴種名。櫛、櫛占切，櫛音藍。㉖漢傾天下二句 指漢武帝也。武帝窮兵黷武，勞師糜餉，卒至天下騷然，財力交困，殫、盡也。楯、楯也。㉗周逐羆四句 羆，羆也。

秦，漢時匈奴也。詩小雅六月篇：薄伐玁狁，至於太原，吐爾宣王出征也。太原，今山西太原縣，又出車篇：天子命我，城彼朔方。①飲至策勳四句：飲至，言功成而歸，勞以飲食也，策勳，謂贊其功勳於策也。穆穆，容止美盛也。標標，閉習貌。②竟海爲關：海，指渤海，盡海之岸而設關也。③茶毒：書湯誥：弗忍茶毒。傳：茶，苦也。按本苦菜名。④朱股：股，赤黑色。左傳，左輪朱股。杜注，血色久則敗。⑤陰山：在綏遠省，橫障漠北，起寧夏賀蘭山，當河套北，互烏刺特歸化城之境，蜿蜒而東，離地易名，蓋數千里，地學家謂之陰山山脈。⑥世儀：謂屍儀，相枕藉也。⑦蒼蒸蒸民：蒼，蒼穡；蒸，蒸民，衆民也。⑧必有凶年：老子：大軍之後，必有凶年。⑨守：守，守也。⑩沈尹戌曰：古者天子守在四夷，言王者有德，四夷各爲天子守土，則無戰事矣。

辭容州表

容州，唐屬嶺南道，治普寧，今廣西容縣。

元結《唐》序次山，河南人。後魏之高。舉天寶進士。肅宗召見，上時讀三篇，帝悅之。後遷興上，著書自娛，始號窮子，繼稱浪士，又曰漫郎，既客興上，更曰漫郎，晚拜道州刺史，免其徭役，收流亡，進授容管經略使，身論蠻寇，設定諸州，民樂其教，遂立石頭德。罷還京師，卒年五十，著有次山集十二卷，編有盧中集一卷。

臣結言：

臣伏奉今月二十二日勅，授臣使持節都督容州諸軍事，守容州刺史中丞，充本管總路守捉。臣聞孝子家者忠子國，以事君者無所隱。臣有至切，不敢不言。臣實一身，奉養老母，醫藥飲食，非臣不喜；臣覺同曹遠驛，則憂悸季成疾；臣又多疾，近日加劇。前在廣州，暹暹勉六歲；實無政理，多甚假名；頻請停官，使司不許。今臣所屬之州，陷賊後久，頽城古木，遠在炎荒，管內諸州，多行竄伏，行營野次，向十餘年。在臣一身，爲國展效，死當不避，敢憚艱危？但以老母念臣，疾疹診日久；時方大暑，南逾火山；舉家漂泊，寄在湖上；單車將命，赴於賊庭。臣將就路，老母悲泣；聞者悽悽，臣心可知。臣欲扶持版輿，南之合浦，則老母氣力，難于遠行；臣欲奮不顧家，則母子之情，禽畜猶有。臣欲久辭老母，則又污辱名教；臣欲便不之官，又恐稽違詔命。在臣肝腸，如煎如燭。

昔徐靡心亂，完主不通；令伯陳情，晉武允許；君臣國家，萬代爲規。伏惟陛下，以孝理萬姓，慈育生類。在臣情志，實堪矜愍。

臣每讀前史，見吳起游宦，臨母惜不歸；溫嶠奉使，絕裾而去；嘗恨不逢斯人，使之殊死。臣所以冒犯聖主，乞停今授；待罪私門，長得奉養，供納非稅，臣之懇願。庶銷天威，不勝惶恐，謹遣某官奉表陳讓以聞。

○守捉 新唐書兵志：唐初兵之戍邊，大曰軍，小曰守捉，曰城，曰鎮，而總之者曰道。

○事君無隱 禮授弓；事君有犯而無隱。 ①倅 聲也。 ②道州 唐屬江南道，今湖南道縣。

③阻 力所不堪，心所不欲，而勉強爲之，曰阻。 ④使司 使、節度使也。唐時節度使於所統各州

，有用人之權，司、吏部也。龍朔元年，改吏部曰司列。 ⑤昭賊謫久 代宗大歷時，蠻、獠、梁、嶺

秦等煽亂，據容州。六年，容管經略使王翽敗之，獲崇奉。容州平。火山至容，在事乎之後，故云。

⑥炎荒 謂南方荒遠之地。 ⑦賓伏 爾雅釋詁：賓、服也。（疏）賓者懷德而服。伏、屈伏也。

左傳：既伏其罪矣。按此，則二字一主懷德，一主畏威。 ⑧行營二句 師止曰次，言行營在野，不

自今始，已近十餘年矣。 ⑨⑩疹 疾也。 ⑪⑫火山 神異經：南荒之外有火山，此言嶺南之炎嶽

也。 ⑬⑭版輿 車也，聞居賦：太夫人乃御版輿，升輕軒。 ⑮⑯合浦 漢平南越，置合浦郡，治

今廣東海康縣。 ⑰⑱精遠 稽、留滯也。 ⑲⑳徐庶二句 徐庶母爲曹操所得，庶謂先主曰：「與

將軍共圖大業，今方寸亂矣。」先主因聽庶歸操。 ㉑㉒令伯二句 晉武帝召李密爲太子洗馬，密以祖

母年老，上表陳情。按令伯，李密字也。 ㉓㉔矜愍 憐情也。 ㉕㉖吳起二句 嚙也。史記：

吳起去衛，與母決，嚙臂盟曰：「不爲將相，終不歸。」遂事會子。國之母死，起不歸。會子遂與起絕。

⑳㉑溫嶠二句 溫嶠欲爲劉琨將命江左，其母崔氏固止之，嶠絕裾而去。 ㉒㉓殊死 殊、斷也，

絕也。言斷絕其身體，使之死也。

與博昌父老書

博昌縣，唐屬河東道齊州，今山東博昌縣南二十里。

駱賓王（唐）義烏人。七歲能賦詩，工文章，爲初唐四傑之一。武后時，爲臨海丞，棄官去。後
敬業起兵討武后，賓王爲作檄文。武后讀之，懼然曰：宰相安得失此人？敬業敗，賓王亡命去，
不知所之。有《路幽海集》十卷。

月日，駱賓王致書於博昌父老等：承並無恙，幸甚幸甚！

雲雨○俄別，封壤○異鄉，春渚○青山，載勞延想；秋天白露，幾變光陰。古人云：
「別易會難○。」不其然也。自解擗襟袖○，一十五年，交臂○存亡，略無半在。張學士○
澹齋○從朝露○，辟閭公○修掩夜臺○。故吏門人，多遊蒿里○；耆年宿德○，但
見松邱○。嗚呼！泉壤殊途，幽明永隔，人理危促，天道奚言？感今懷舊，不覺涕之無從
也。過隙○不留，藏舟難固○；追維逝者○，浮生幾何？哀緣物興，事因情感。雖蒙
莊一指○，殆先覺於勞生○；秦佚過三號○，詎忘情於恨多。連切化○？吸輟其泣
矣○，尙何云哉？

又聞移縣就樂安故城○，一麻字邑居，成徙其地；里閭翰去聲○阡陌，徒有其名。荒
徑三秋，蔓草滋於舊館；頽墉○四望，拱木○多於故人。嗟乎！仙鶴來歸，遼東之城郭
猶是○；靈鳥代謝○，漢南之陵谷已非○。昔吾先君，出宰斯邑，清芬○雖遠，遺
愛○猶存；延首城池，何心天地？雖則山河四塞○，是稱無棣○之墟；松楸○千
秋，有切惟桑○之里。故每懷夙昔，尙想經過，于役○不遑○，願言徒撫○。

今西成^①有歲，東戶^②無爲，野老清談，怡然自得；田家濁酒，樂以忘憂。故可洽^③資當年^④，相歡卒歲^⑤；甯復惠存舊好，追思昔遊。所恨企予望之，經途密邇^⑥，佇^⑦中衢^⑧而空軫^⑨，巾^⑩下澤^⑪而莫因；風月虛心，形留神送；山川在日，室邇人遐^⑫。以此情勞，增其嘆息。情不遺僞，書何盡言！

① 註釋：① 承並無恙 恙，風俗通曰：恙蟲能食人心。古者草居，多被此毒，故相問勞曰無恙，按此句猶云承天之恩，已及父老，並無恙也。 ② 東戶 以喻感別。 ③ 封壤 陶詩：別後能相思，何啻異封壤。 ④ 春活 南史謝靈運傳：惟待清江可望，饒興難於春活。按：句當指博昌，故下云載勞延想也。 ⑤ 別易會難 鄧靜淳詩，行矣去矣，別易會難。 ⑥ 履履襪袖 猶言分襟分袂也。 ⑦ 交臂 莊子，吾終身與女交一臂而失之。按：言人生相與之暫，連如交臂而已。 ⑧ 服學士 按：唐書張昌齡傳：昌齡兄昌宗，官至太子舍人修文館學士；與陸贄王同時，當即是。 ⑨ 處 奄忽也。 ⑩ 朝寓 漢書蘇武傳：李陵謂蘇武曰：人生如朝露，何久自苦如此？ ⑪ 辟園全 辟園，複姓，其人未詳。按：唐書藝文志有韓聞仁齋，註老子二卷。註：聖曆司禮博士，聖曆爲武后年號，茲云已逝，自非其人。 ⑫ 夜盜 莫穴也。 ⑬ 嵩里 古今注：嵩露嵩里，並喪歌也。出田橫門人，橫自殺，門人傷之，爲之悲歌，言人命如西上之路，易歸滅也。亦謂人死，魂魄歸乎嵩里，故有二章。 ⑭ 壽年宿德 老年有德之人。曲禮：六十曰耆。 ⑮ 松邱 墳墓也。 ⑯ 過談 史記：人生一世間，如白駒過隙。 ⑰ 成舟羅園 莊子大宗師：夫歲舟於壑，藏山於澤，謂之固矣；然而夜半有力

者，負之而走，昧者不知也。此言人生於世，常爲造物所轉移，死生存亡，不能自主耳。①逝者

論語：逝者如斯夫。逝，往也。②家，莊一指。莊子齊物論：天地一指，萬物一也。莊子爲

人，故稱家莊。按此視天地如一指也。③勞生。莊子大宗師：夫塊載我以形，勞我以生，適

我以老，息我以死。④案佚三條。佚或作失。莊子養生主：老耄死，秦佚弔之，三說而出。⑤

恒化。莊子大宗師：無恒化。恒，歸也。變化，言死也。⑥娶其泣矣。詩王風句，嗟，泣貌。

⑦移縣就樂安故城。漢博昌縣。樂安，縣，皆屬于乘郡。晉省樂安縣。唐初復置。武德八年，復

省入博昌，移治樂安城。樂安故城，卽今博興縣城也。⑧閭。里門也。⑨塹。築土爲塹也。

⑩插木。左傳：中馬，謂馬之木於夾，言其大可兩手合持也。⑪猶鶴二句。博詩記：齊東城

門有燕夾柱，忽有一白鶴，飛入，墜於中，有少年欲射之，鶴乃飛，待網罟中而言曰：有鳥存焉，子令威，去

家千歲今來歸；城郭相故人民非，何不舉仙翼？按：齊東，乃濰河之東，今濰縣東南城。⑫

穀。句。後漢書天文志：日者，陽之宗，有兩馬。漢南子：日車之馬。按：此當指日，代，

送也。謝，送也，送也。⑬漢南子。蘇武：鄉原一詞，真來非非，甲子不記，陵谷屢移。按水

經注：載，漢南國人，今我，送終至季，送辭母去，三性應備，後見此乘白馬現山中，款卽回山時

作也。爾雅：漢南曰荆州，然則爲荆州地，故稱漢南。⑭清。文獻：商美人之清芬。⑮

遺愛。仲尼聞子產死，出涕曰：古之遺愛也。見左傳。⑯山河四塞。漢書地理志：關中阻山河

四塞。註：言有山河之險。在四方爲蔽也。⑰無楛。左傳：管仲對曰：昔召康公命我先君太

公曰：五侯九伯，女實征之。賜我先君履，東至於海，西至於河，南至於穆陵，北至於燕。○
 禹在無射故墟界內。○
 板也，其材可為棋局。左傳，伍員曰：視我琴韻。○
 下惟。○
 喻邪
 取也。詩：維慈與棣，必恭敬止。按公榘二句，言先壘所在，情更切於桑梓也。○
 下投。詩：君
 子于投，不知其期。○
 下適。暇也。○
 願言徒道。言徒隔此虛曠也。言，請辭。○
 西成
 費：平秩西成。○
 東戶。陶潛詩：仰想東戶時，餘糧寄中田。○
 和也。○
 當年
 猶言此時。○
 卒就。詩：風：無衣無褐，何以卒歲？按：作此書時，當近歲暮，故云然。○
 密邇。近也。左傳，以陳、蔡之野邇於楚，而不敢貳焉。○
 內行。久立也。○
 中簡。道中也，
 四達之道謂之簡。○
 下。猶念也。○
 出。出園門而歸也。○
 山。○
 廣。○
 引。○
 乘。○
 日。以
 衣袂車頭之巾。以衣袂車者，將祀也。○
 下。○
 後。○
 書。○
 馬。○
 駕。○
 下。○
 車。○
 即。○
 設。○
 焉。○
 謂。○
 事。○
 人。○
 為。○
 車。○
 行。○
 澤。○
 者。○
 欲。○
 短。○
 轅。○
 行。○
 山。○
 省。○
 欲。○
 長。○
 假。○
 則。○
 利。○
 其。○
 費。○
 則。○
 安。○
 也。○
 室。○
 人。○
 處。○
 實。○
 勞。○
 我。○
 心。○
 遐。○
 邇。○
 也。○

與呂相公書

元 祐

某月日、某官某再拜相公閣下：

某嘗見時人不能自守性分，俛仰於爾輩之中，低徊於名利之下，至有傷污毀辱之事，誠

身亡家之禍，則欲劇爲之箴。○於身：豈顯諭性分，取禍辱，而忘自箴者耶？

某性荒浪，無拘限，每不能節酒；與人相見，適在一室，不能無歡於醉；醉歡之中，不能無過。少不學爲吏，長又著書論自適。昔天下太平，不敢絕世業，亦欲求文學之官，職員散完或上箴○者，爲子孫計耳！自兵禍以來，此望亦絕，何哉？某一身奉親，奔走萬里，所望飲啄承歡膝下；今則辱在官，以逾其性分，觸禍辱機兆者，日未無之○。某又三世單貧，年過四十，獨子無母，年未十歲，孤生嫁娣者一人。相公視某，敢以身徇名利者乎？有如某者，以身徇名利，齒於奴隸，尙可羞；而況士君子也歟？

某甚愚鈍，又無功勞。自布衣歷官不十月，官至尙書郎，向三歲○，官未削，人多相榮；其實自憂。相公忍令某荷至畏懼而死，甚令受禍辱而已？某前所言，相公似未見信，故藉紙筆煩清門下。——某再拜。

○註釋：○箴 規戒也。○完 闕散也。○日未無之 猶言無日無之。○觸於奴隸 言與奴隸比，尙可羞也。○向三歲 猶言近三年也。

上張僕射書

加檢校右僕射。

張建封，字太立，京州人。貞元四年，爲徐州刺史，除泗濱節度使。十二年，

韓愈

與呂相公書 上張僕射書

九月一日，愈再拜：

受牒[○]之明日，在使院中，有小吏持院中故事節目十餘事來示愈；其中不可者，有「自九月至明年二月之終，皆晨入夜歸，非有疾病事故，輒不許出」。當時以初受命，不敢言。古人有言曰：「人各有能，有不能。」若此者，非愈之所能也。抑而行之[○]，必發狂疾。上無以承事於公，忘其將所以報德者；下無以自立，喪失其所以爲心。夫如是，則安得而不盲？凡執事之擇於愈者，非爲其能晨入夜歸也，必將有以取之；苟有以取之，雖不晨入而夜歸，其所取者猶在也。下之事上，不一其事；上之使下，不一其事；量力而任之，度入鑿才而處之，其所不能，不彌上聲使爲。是故爲下者不難罪於上，爲上者不得怨於下矣。孟子有云：「今之諸侯，無大相過者，以其皆好臣其所數，而不好臣其所受數。」今之時，與孟子之時又加遠矣，皆好其開命而奔走者，不好其直己而行道者。開命而奔走者，好利者也；直己而行道者，好義者也。未有好利而愛其君者，未有好義而忘其君者！今之王公大人，惟執事可以開此言；惟愈於執事也，可以此言適。

愈蒙幸於執事，其所從舊矣。若寬假之使不失其性，加待之使足以爲名[○]，寅而入，黷辰而退；申而入，終酉而退；率以爲常，亦不廢事。天下之人，聞執事之於愈如是也，必皆曰：「執事之好士也如此；執事之待士以禮如此；執事之使人不枉其性而能有容如此；執事之欲成人之名如此；執事之厚於故舊如此。」又將曰：「韓愈之譏其所依歸也如此；韓愈之

詔屈於富貴之人如此。韓愈之賢，能使其主待之以禮如此；一則死於執事之門無悔也！

若使隨行執而入，遂隙而趨。言不敢盡其誠，道有所屈於己。天下之人，聞執事之於愈如此，皆曰：「執事之用韓愈，哀其窮，收之而已耳；韓愈之事執事，不以道，利之而已耳！」苟如是，雖日受千金之賜，一歲九遷其官，感恩則有之矣；將以稱於天下曰：「知己知己」則未也。伏惟哀其所不足，矜其愚，不錄其罪，察其辭，而乘仁探納焉！——愈恐懼再拜！

四註釋曰

○受嚴

左傳：右師不討，受嚴而退。嚴，責也。按：公貞元十五年二月，脫汴州

亂，依德討於徐州。秋，德封辟為節度推官，至是供職。

○抑而行之 抑，逼也，論言強而行

也。○若寫假之四句 謂其其時刻，信不失其自然之天時，加待以禮文，益成就其賢名。

與賈秀才書

孫樞

主意是下：

藝者，樞耳是下聲，楨是下傳於時何晚；及日是下五通五十篇，則是下困於上亦宜矣。物之精華，天地所賜，故蒙金以砂，鋼○玉以璞○。珊瑚之叢，必茂重溟；夜光○之珍，必領職龍淵；扶而不知已，積○而不知止，不窮制禍，天地譴也。文章亦然，所取者嚴，其

禮必多；所取者深，其身必窮；六經作，孔子削迹不粒矣；孟子述子思，坎軻因齊、魯矣；馬遷以史記禍；班固以西漢禍；揚雄以法言、太玄窮；元結以語書辯礪窮。陳拾遺①以賦遇詩窮；王勃②以質尼廟碑窮；王川子③以月餘詩窮；杜甫、李白④、王江宿⑤，皆相望於窮者也。天地其無意乎？

今是下立言必奇，據之石切意必深；換精則損神，期到聖人；以此買於時，釣榮遠富，猶欲獲其富而方事窮。若曰得時不自於心，那能與時上下；成一家言，自期不朽；則非心之所敢知也。

嗚呼！始進忠心不苦；及苦，何若何人？昔人抱玉而泣；樵持足下文，能不滯腿接⑥？樵足下自持也淺，且疑其遺不固，因歸五通，不得無言。

四註釋④ ○銅 固也。 ○理 天之本理者。 ○夜光 珠名。 ○鵬鵬 莊子：夫千金之珠，必在九重之淵，而藏龍頰下。 ○樞 藏也。 ○坎軻 或作坎珂，流例不遇也。 ○馬遷句 李陵降匈奴，司馬遷極言陵忠，武帝疑遷為陵進說，下獄刑。乃鉤石案，金匠之背，作史記。 ○陳重固句 固字重堅，初為蘭臺令，撰西漢書。永元初，為冀憲參議，志欺，固坐捕繫，送死獄中。 ○楊雄字子雲，漢成都人。著太玄經法言等。 ○元結 結字次山，藍安祿山亂，隱居泝溪，有泝溪記，斷齋銘，皆手書勒石。按方者為碑，圓者為碣，案李斯所創。 ○陳拾遺 子昂字伯玉，射洪人。善屬文，舉進士，拜麟臺正字，轉右拾遺。聖曆初，解官歸，為縣令段簡因事收繫，憂憤卒。嘗作感遇

詩二十首，王嗣見之，曰：「是必爲海內文宗。」
①王勃，字子安，國德初，以對策授朝散郎，
後謫海，溺水死。有宜尼廟碑，詞甚得體。
②王川子，履全，濟源人。號玉川子，好學工詩，嘗
作月伽詩，說元和造黨，韓愈稱其工。
③杜甫，李白，白字太白，唐隴西人。甫字子美，杜陵人。
並工詩。
④王江革，王昌齡，字少伯，江寧人。以進士第補秘書郎，又中安詞科，遷汜水尉。
晚節不矜細行，貶龍標尉，以世亂還鄉，爲刺史閔丘曉所害。
⑤因不朽，左傳：太上有立德，其次
有立功，其次有立言，雖久不廢，此之謂不朽。
⑥撫玉而泣，戰國時，楚有卞和者，遊於荆山，
得璞玉，獻之厲王；以爲詐，刖其左足。武王即位，又獻之，以爲詐，刖其右足。及文王即位，乃
抱璞泣，王使人問之。曰：「臣非惡刑，實玉而題之以石，爲士而名之以詐，所以悲也。」
⑦虛誕
潔、溼也。睫、目旁毛也。

貽諸弟砥石命

貽、贈也。砥、磨石也。

舒元與

昔歲五行吳江^①上，得亭長^②所貽劍，心知其不莽^③。匣藏愛重，未嘗覽視。今年
秋，在秦，無何發開，見慘^④積蝕^⑤，僅成死鐵；意^⑥身將利器，而使^⑦其不光明之若此，
常緘求^⑧內切磨^⑨之心於胸中。數月後，因過岐山^⑩下，得片石^⑪，如淥水^⑫色，長不滿
尺，闊厚中之；試以手磨，理甚膩，文甚密。吾意其異石，遂攜入城，問於切磨工。工以爲

可憐砥砥①，吾遂取則於之。初數日，浮埃薄落②，未見快意；意工者相給徒亥切③，復就前之。工曰：「此石至細，故不能速利堅鐵；但積漸磨之，未一月當見真貌。」一歸如其言，果視變化，皆慘惻落，若青純退輝，光勁一水，泳涵星斗④。持之切金錢三十枚，皆無聲而斷，悉始得之利數千百倍。

吾因歎以為吾同首五材⑤，及為工人鑄為器，道得肯出利物，以磨剛銜利；苟鑿不砥磨，尚與鐵錐以異，況質柔鈍鈍，固又不能砥礪，當化為齏土耳！又安得與死鐵倫齒耶？以此窺知人之生於代，苟不磨官磨磨，則五常之性全；性全則豺狼燕雀，亦云異矣⑥。而或公然忘齏礪名砥行之道，反用狂言放言為事，蒙蒙外埃，積虎狼惡，日不覺寤，以至於戕正性，賊天理，生而為造化剝物，或復與灰土俱委，此豈不為辜負日月之光埃耶？

吾嘗觀汝輩趨趨，樹說全得天性者；況凡能承順誠訓，嘗解甘心服食古聖人道，知其必非塵穢同缺⑦。道義，自理於倫薄之倫者。然吾自干名在京域，奄奄已十九晦矣⑧，知得輩懼皆甘不讓，困於耕粟，且可於他人之門。吾聞此益悲此身，使爾輩承順供養至此，亦益憂爾輩為窮蹙而斯類忘其節，為苟得眩惑而容易徇於人，為投刺索役而遺次倍其業。日夜憶念，心力全耗，且欲書此為戒。

又慮爾輩年未甚長成，不淺諒解。今會爾歸去，蓋真石於書冊中，乃筆用砥之功，以舊往意。欲爾輩定於爾輩，晝夜淬礪，使塵埃不得開去聲變而入，為吾守固窮之節，慎爾財不

之苟，精神之業；上不貽庭闈憂，次不貽手足病，下不貽心意勉。欲三者不貽，祇注留祇之而已，不關他人；若祇之不已①②，則藝之所謂切金誦星之用，又甚瑣屑，安足以論之？然吾固欲爾輩常設祇於左右，造次顛沛③④，必於是思之；亦古人草紱⑤⑥銘旛⑦⑧之義也。因書爲祇石命，以儆爾輩，兼刻辭於其側曰：「創之錫⑨⑩，祇之前光；人之名，祇之前光。祇乎祇乎！爲吾之師乎！仲兮季乎！無墜吾命乎！」

① 西註釋曰：○吳江 今江蘇有吳江縣，文實指此。 ○李長 古者十畢一次，亦長者，主其更也。亭、謂珍碩留宿之宿。 ○秦南 輕說句且進。龍子則福爾：耕而商善之，則其實亦重而報，按此似作惡巧解。 ② 阿修 諺，不登新穀。 ③ 穰也。 ④ 飭飯 填也。 ⑤ 浮游 創物而人水曰浮。 ⑥ 磨 磨也。 ⑦ 岐山 在今陝西岐山縣。 ⑧ 豫水 濟水也。 ⑨ 澗 澗水也。 ⑩ 澗水 澗水也。 ⑪ 石也。 ⑫ 澗水 稍落也。 ⑬ 澗水 澗水也。 ⑭ 光勳二句 晉書張華傳：初，吳之未滅也，斗牛之間，常有紫氣，悉以問雷煥，煥曰：「寶劍之精，上徹於天耳。」華曰：「在何那？」煥曰：「在豫章，豐城。」華曰：「欲屈君爲宰，密共鑄之，可乎？」煥許之，華大喜，即相送爲豐城令，煥到縣，掘地四丈餘，得一石函，光氣非常，中有雙劍，並刻題，一曰龍泉，一曰大阿，其夕斗牛間氣，不復見焉。煥取兩萬四山北儀下土以拭劍，光芒顯發，大受感水，置劍其上，視之者稱亡歲月。 ⑮ ⑯ 五材 金木水火土也。左傳：天生五材，民並用之。 ⑰ ⑱ 五常三句 言人能全五常之性，所與萬獸異矣。 ⑲ ⑳ 難難 刻損也。 ㉑ ㉒ 龜鏡句 古相傳日中有鳥，月中有兔，句論言於十九月也。

· ①②若紙之不已。言功地益深，見解自別，則我所云切金過犀之訓，覺得瑣屑，不足為訓誨之資也。③④造次顛沛。論語里仁為：造次必於是，顛沛必於是。造次，急遽苟且之時。顛沛，頓覆沈離之際。⑤⑥章叔。韓非子：西門豹性急，故佩章以自緩；董安子性緩，故佩絃以自急。蓋唐賢李德裕傳：德裕獻丹辰鏡六首。帝手答曰：「視之坐調，可比章叔之益。」⑦⑧銘座。崔子承有座右銘。⑨⑩劍端也。

與段校理書

劉巖夫（唐）字子耕，河南伊闕人。刑部侍郎伯翊子。

人窺其心，不可測度也。搗舌於口；誰不言仁誼哉？清濁相渾，真偽難辨。今雖有掘其肺腸以呈衆，某必笑而不諒，此亦不足怪也。蓋偽者繁而真者寡，況憑區區文字，而能取信於人邪？所以某纘密斯久，不敢輕奮，抑爲此也。今幸因執事稍垂盼矚，以不倫衆證，故得肆陳其愚，惟賜詳之！

某，七歲受教誨，始學箕裘①，迄今十六，不見成熟。性本慵惰，強之惟艱；不能勸回斂力②盡瘁，服勤先聖。然常謂男子生而懸弧③，示有事於四方，固不得與兒女曹並列，依違以沒世。每欲奮廊④埃墟⑤，破開滄浪⑥；響翼雲漢，垂名竹帛⑦；謂舒腕可取耳。殊不知世道隘局，九重⑧阻深，不可也。又欲藏器⑨弛⑩用，洗滌他腸⑪；味且闕

甘旨①，入夜吟編簡；宏聖賢意；探指性源；白雲空②，虛舟汎波③；處困④，
眼，默然自任；溼溼然⑤，得全其德，爲唐一閑人。而家世清風，祇承嚴訓⑥，不可也。
又欲掉長舌⑦，於公卿間，遽驅除或施⑧，以媚於人；拱立下流，阿旨從衆；善者曰善，
不善者亦曰善；巧言如流，俾躬處休⑨，而愚弊已憤，辯之惟窮，不可也。三者之
過，心不可屈，志不可諱；歧路難明，歲月易老；踐履之道，俱極辛切然⑩，自迷。
執事澗瀾清流⑪，敏古多識志，試與指其要路，將獲奏⑫，以趨之。——某再拜。

四註釋曰：○箝義 禮學記：良乃之子，必殞爲箝；良治之子，必殞爲美。父見能柔合會，以補
器；辨屈幹角，以成其弓；則子弟亦能相契也。取桐成箝也。此言性質相近，或承父志也。○
力 井力也。嘗：非求完聖，與之努力。○應風 禮內則：子生，男子設風於門左。○
有超脫之意。○埃塵 莊固西都賦：埃之澆濁。埃、塵埃也。埃、塵言也。○經開壽浪 南齊
宗經傳，歷年少，叔父問所志。經答曰：「願乘長風駕萬里浪。」○遊名竹帛 後漢書鄧禹傳：
「功名於竹帛。」○九重 楚辭：君之門兮九重。○兩器 易：君子藏器於身，待時而動。○
放 弛，解也，言解放不用也。○他處 漢書循吏傳：主以爲處，忠賢無他處。○且且詞
甘旨 謂夜向晨也。詩鄭風：士曰昧且，謂甘旨。指事親言。○白雲深空 喻其閑寂也。○
處困 喻其自然也。陶潛詩：虛舟汎遠，汎、深望。詩：汎汎柏舟。○佛家
以眼、耳、口、鼻、舌、心意，爲六根之塵。機、機心也。莊子天地篇：有機事者，必有機心。

①因從澹然持正貌。②家世清風祇承純訓。言家貧須得綠而養，純訓以用世爲勉也。③的長舌。詩大雅：辯有長舌。按：云，噓多言。④因從葛成。葛一作蓬。詩衛風：燕婉之求，不樂不鮮。(又)得此成語。按正誣曰：「二者本人疾之名。」晉語云：「蓬蓬不可使附，成語不可使附。」是也。但人口未者，必仰面觀人之顏色以爲辭，故名曰蓬蓬；而柔者必低首下人，始以容色，故名曰成語。⑤巧言如流傳射處休二句。見詩小雅詁南山之什。休，安也。亂世之言，以順從爲上，柔滑者常獲安也。⑥自然無見貌。禮仲尼燕居：嚮學者之無相與，俱慢乎其何之。⑦濶濶清流。孟子：清浪之水清兮，可以濯我纓。⑧鞭蹇。謂鞭策蹇蹇以從之也。

新城遊北山記

在縣北三十里。

新城，宋置，今浙江新登縣。北山，卽三貝山，亦名貝多山，俗呼官山，

晁補之（宋）字無咎，鉅野人，才氣高邁，時譽不脛，張獻甫其博辯高儉。舉進士，以禮部郎中知泗州，著有雜勸第七卷。

去新城之北三十里，山漸深，草木泉石漸幽。初猶騎，行石齒間。旁皆大松，曲者如蓋，直者如幢。立者如人，臥者如蚪。松下草間有泉，沮洳滿。伏見，墮石井，鑽然而鳴。松間藤數十尺，蟠爲繩，長如大蛇。其上青鳥，黑如鴉，幼鴉欲，赤冠長喙，儼而啄。巖洞內然有聲。積石一峯，高結，有蹊。分爲四，僅可步。騎馬石嘴，祖委切也，相去

相靈謂之立。○時突發，突出說。特經：「突而奔兮。」響、耳際之響也。

木假山記

木經水激射，蟲所嚙食，其狀若山，故曰木假山，明允買於給叟，而爲之記。

蘇

洵

（宋）字明允，號老泉，眉州眉山山人。年二十七，始發憤爲學。仁宗時，與二子軾、轍至京師，名動一時，號三蘇，而以洵爲老蘇。有嘉祐第十六卷行世。

木之生，或癸泉○而癸○，或拱○而夭。幸而至於任爲棟梁，則伐；不幸而風之所拔，水之所漂，或破折，或腐。幸而得不破折，不腐，則爲人所材○，而有斧斤之患。其最幸者，深沈沮沒於澗食○沙之間，不知其幾百年，而激射齧泉食之餘，或勞斃於山者，則爲好事者取去，強之以爲山，然後可脫泥沙而遠斧斤。而荒江之濱○，如此者幾何，不爲好事者之所見，而爲樵夫野人之所薪者，何可勝數。則其最幸者之中，又有不幸者焉。

余家有三峯，余每思之，則恐其有數存乎其間。且其癸而不癸，拱而不夭，任爲棟梁而不伐，風拔水漂而不破折不腐；不破折不腐，而不爲人之所材，以及於斧斤。出於澗沙之間，而不爲樵夫野人之所薪，而後得至於此。則其理似不偶然也。然余愛之，非徒愛其似山，而又有所感焉；非徒愛之，而又有所敬焉。

余見中峯魁岸臨肆○，意氣端重，若有以服其旁之二峯；二峯者，莊栗刻削○，陳乎不可犯。雖其勢服於中峯，而峯逆及切然○決無阿附意。吁！其可敬也夫！其可以有所感也。

夫！

四詩補注 ○ 聖 非之空思也。 ○ 短 短折不成日也。 ○ 將 兩手合持曰持。 ○ 芳 蕙 蕙三十二年。 ○ 蘭 蘭之木拱矣。 ○ 爲 爲人所材。 ○ 言 言人以其材爲可用也。 ○ 淵 念流也。 ○ 水 水區也。 ○ 懸 懸岸肆。 ○ 懸 岸，高大貌。 ○ 淵 淵也。 ○ 厚 厚也。 ○ 世 世也。 ○ 斷 斷，有岸高墮下之意象。 ○ 莊 莊敬也。 ○ 舉 或懼也。 ○ 刻 刻，有彫風之意象。 ○ 下文故云不可犯也。 ○ 高 高也。

滄浪亭記

亭在今江蘇吳縣城內郡學之南。

蘇舜欽（宋）字子美，梓州郫山人。少有大志，好爲古文，弱冠上書，相嘗時政。范仲淹薦其才，若試，爲參贊校理。後去官，寓吳中。有蘇學士集十六卷。

子以罪廢，無所歸，羈舟而遊，放於吳中。始僦滄浪亭以居。時在夏蓋燥，土石皆竭，不能出氣，思得高爽虛明之地，以舒所懷，不可得也。

一日過郡學，東顧草樹鬱然，崇阜廣水，不類乎城中。並水得數椽於花修竹之間，趨東數百步，有桑地，縱廣面五六十尋，三面皆水也。杜江之南其地益闊，旁無民居，左右皆林木相虧蔽。訪諸舊老，云：『錢氏之園，近戚孫承祐之池館也。』塋西隴斷，孰同焉。還意尚存。予愛而羨之，遂以時四得之，構亭北峙，號滄浪焉。前竹後水，水之陽又竹無窮極，澄川棗棹，光影會合於軒戶之間。尤與風力爲相宜。予時榜

④小舟，幅巾⑤以往，至則洒然忘其歸。觴而浩歌，踞而仰嘯，野老不至，魚鳥共樂。形骸既適，則轉不煩；觀無邪，則道以明；遐思向之汨汨⑥，辱辱之場，而與鍾錄殊⑦利害相磨，憂結⑧，隔此真趣，不亦鄙哉！

噫！人固動物耳！情橫於內而性伏，必外寓於物而後遣；寓久則溺，以為當然；非勝是而易之，則悲而不關⑨。——唯仕宦濁人為至深，古之才者君子，有一失而至於死者多矣，是未知所以自勝之道。予既廢而獲斯境，安於沖曠，不與衆驅；因之復能於內外失得之原，沃然⑩有得，笑閔⑪萬古，尙未能忘其所寓目；用是以為勝焉⑫。

【註釋】①郭俊 朱子曰：子美為杜祁公塔。杜是時為相，蔡為館職，兼進奏院，每殿院中變神，例買故紙錢為飲宴之費，故承例買故紙，因出已錢為助，請館閣中諸名士；而分院流品，非其侶者，皆不得與。於是盡招兩軍妓女，作樂燭飲為傲歌，王勝之、益柔曰：「飲倒太極遺帝杖，周公、孔子固為奴。」王拱辰輩，專探伺伊闕，才聞此句，即以白上。仁宗大怒，即令中官捕捉諸人，皆已散走逃匿；城中喧然。於是韓魏公言於上曰：「陛下即位以來，未嘗為此等事；一旦遽如此，驚駭天下觀聽。」仁宗怒少解，而館閣之士，罷逐一空，故時有「一網打盡」之語。社公亦罷相，子美除名為民，永不敘復。子美居湖州，有詩曰：「不及羣羊下坐人。」言不得比罪人，引故免放也。②吳中即今吳縣。③佩 贊也。④燕煖 煖、善也。⑤郭舉 即蘇時蘇州府學官。⑥縱橫國五十六尋 八尺曰尋。縱指直而言，廣指橫而言。⑦函、同函，包函也。⑧紅 小橋也。⑨斷截 為、

繞也。蔽、蔭也。青林木之成缺或滿也。 ㊶ 鍾氏 吳越王鍾經也。至宋太祖時，廟位名微者，約土
 入朝，國亡。 ㊷ 孫承祐 錢墪人。忠懿王淑納其女兒爲妃。因權處要職。 ㊸ 塲隘勝氣 塲、又
 下也。隆、高也。勝氣，形勝之勢。 ㊹ 裴回 與徘徊同。 ㊺ 時 曲岸也。 ㊻ 榜 通結
 也。 ㊼ 幅巾 後漢鮑永傳：「永悉罷兵但幅巾與諸將及同心客百餘人詣河內。」謂不著冠，但幅
 巾束首也。 ㊽ 汨汨 浮沈也。 ㊾ 鑄鍊 六銖爲鎰，二十四銖爲兩。言小利也。 ㊿ 憂
 之輕者。 ㊶ 情懷於內六句 情不觸物，則不憂，而性亦不露。故假外物以遺之。既陷溺於外物，
 則昔以爲非者，今且以爲是，習非勝是，而忽移易之，故悲苦而不能自遣。 ㊷ 沃然 猶昭然也。
 ㊸ 笑聞 聞、悲也。是旁觀口氣。 ㊹ 結末二句 大意言遊觀之事，未能忘情，故以滄浪爲勝
 焉。

武夷精舍記

武夷，山名，在閩建溪安縣南三十里，仙霞山脈之起山也。相傳彭祖隱居此
 山，有子二人，曰武曰夷繼之，故名武夷。又云昔有仙人武夷君居此，故名。精舍遺址，今建朱紫
 陽廟，在武夷五曲隱屏山下。

韓元吉（桀）字無咎，潁川人。紹興間，知建陽縣，遷守建州。表率鄉壯，廣設學校，官至吏部
 尚書。著有南澗甲乙二十二卷。

武夷山在閩、粵直北，其山勢雄深盤礴，自漢以來，見于祀事。閩之諸山，皆

後出也。其峯之最高者，巖上而危下；巖引然若巨人之貌，奔奔，縱陳磴磴之道，可望而不可登。世傳瓊臺而仙者，疑瓊如翠香，在焉。踏出其下，絕壁高峻，皆數十丈；崖側巨石林立，高落奇秀。好事者一日不能盡，則臥小舟抗而登而上，號爲九曲，以左右屬視之，至其地平衍，景物翠會，必爲之停舟曳杖，徒倚而不忍去。

山故多王孫，鳥則白鶴，鷗鷺，或鷓鴣，或鴉，聞人聲或磔磔，集崖上，散漫飛走，而無驚懼之態。水流有聲，其深處可泳。草木四時敷華。道士即歸之躬，備爲一廬，以待遊者之食息；往往酌酒未半，已迫暝，而不可留矣。山距驛道，纔一二里許，逆旅相望，不憚僕夫馬足之勞。幸而至老氏之宮，宿焉。明日始能裹餽命舟；而途長，復僱於輿道之遠。促促而來，遠遠而歸，前後隨相周也。余務家閩中，爲官於建安，亦暹歸之一耳。

吾友朱元晦，居於五天山，在武夷一谷而近，若其外則，暇則游焉；與其門生弟子挾書而臨，取古詩三百篇，及楚人之詞，嘖而歌之，得酒嘯詠，留必數日。蓋山中之樂，悉爲元晦之私也，余每媿焉。淳熙之十年，元晦既辭使節於江東，遠賦詞官之職，則又曰：「吾今營其地，果盡有山中之樂矣。」蓋其游益數，而于其巖五折，負大石屏，覆之以爲精舍，取道士之廬猶半也。誅幽草茅，備得數畝，而勢清幽，奇石佳石，拱拱映帶，步陰和而遺法聲我響。使弟子具春茶餅餌，集瓦竹，相率成之。元

明窮其處，中以爲堂。勿承作勞以爲齋，高以爲亭，密以爲室。講香焚香，琴歌酒賦，不在是。余同之，恍然如寤而歸；禮而後，歷歷結記其地之美也。且曰：「其爲我記之。」夫元晦儒者也，方以學行其鄉，善其徒，非若時人自隱士，懸壑山谷。服氣茹芝，以慕夫道寂者流也。然素漢以來，道之不閉久矣，吾夫子所謂志于道者，亦何事哉！夫子聖人也，其步與趨莫不有則，至於登泰山之顛，而爾言于舜舜於之下；夫嘗不游，胸中蓋自有地；而一時弟子，鼓瑟鏗鏘，衣服既成之詠，乃獨爲聖人所予上賢。古之君子思焉者，豈以是拘拘乎！元晦既有以識之，試以告夫窺者，相與酬酢於精舍之下，俾或自得。其祀假國亭之目，抑又何如也？是歲八月，緬川韓元吉記。

四註釋：①園亭 亦作園禱，今闕疑，未周時七開地，後爲越人所居，故曰園越。②登碑 廣大之說，祭亦作祭。③自漢以來見于祀事 武夷山下有宮，以神諭萬年宮，蓋設設壇處。宋楊億詩：「漢平秋辭賦，會祀武夷君。」④嶺巖然 高犬貌。⑤弁 冠也。⑥山里有石平如可發者。⑦遊梁而仙 世傳魏王子綽城撞川墮，有張氏，劉景倫士二人受地爲地，後按遊梁而仙。見魏府府志。⑧心時曾一謂其仙去所脫之骨也。武夷山大小蘇峯，有黃心木園，歲十三仙編。⑨因語出其下 語即九曲溪，武夷山中溪也。黃源三仙山，流入大溪，溪曲折，深爲潭，流爲澗，澗深激洑，力各有奇能。⑩氣 泛也。⑪德術 猶區區也。服氣茹芝時命：劉徒僂而持筇。⑫王孫 養也。即宗元有伯王孫文。⑬白鶴 鳥名，似山鶴而色白，行止開眼，手助稱爲開客。⑭鶴 鳥名

形似鷓鴣大。①②與謀 鳴鑿也。蘇軾詩：春山礧礧鳴春禽。③④與華 敷、陳也。爾雅釋名：在木曰榮，在草曰華。⑤⑥暝 日人餘光。⑦⑧驛道 武夷驛，在晉州左，宋置，後省。⑨⑩老氏之言 所以祀老子者。⑪⑫建安 今與瓊峯併爲建瓯縣。⑬⑭元暉 朱熹字。⑮⑯舍 三十里爲一舍。⑰⑱若其外圃 言五天山至武夷，相隔甚近，不啻爲其外圃也。⑲⑳古詩三百篇 謂毛詩也。論語：詩三百，一言以蔽之，曰：思無邪。㉑㉒楚人之詞 閉楚辭也。漢劉向舉屈原，宋玉諸賦，謂之楚辭。㉓㉔淳熙 孝宗年號。㉕㉖既辭使節二句 嘉尉江西提刑，遽乞奉闕。案史制，設祠祿之官。時朝廷方行新政，思使老不任事者廢職，欲悉罷之，乃使任官觀以食其祿。㉗㉘負大石屏 言所倚之大石，若屏風然。㉙㉚奇蹟 起運泥土之具也。㉛㉜畸人 莊子大宗師：「畸人者，畸於人而侔於天。」畸者，零餘也，自外於人之意。㉝㉞志於道 論語：子曰：志於道，據於德，依於仁，遊於藝。㉟㊱舞粵 祭天禱雨之禮。論語：興舞從遊於舞粵之下。㊲㊳既成，冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸。孔子曰：「吾與點也。」見論語，雖然，恐聲。春服，單袷之衣。㊴㊵息焉 禮記：君子之於學也，肅穆修焉息焉遊焉，多㊶㊷旋亭 武夷山記：武夷於八月十五日，山上遊轉亭，化虹橋通上下，大會擗人宴飲。曰：「汝等皆吾之孫也。」轉亭，張輓爲亭也。

居室記

陸游（宋）字務觀，號放翁，山陰人。才氣超邁，屢知要，歷二州。有渭南文集，劍南詩稿。陸子清室于所居室之北，其南北二十有八尺，東西十有七尺，東西北皆爲窗。窗設牕障，視晦明寒燠都^①，爲舒卷啓閉之節。南爲大門，西南小門，冬則析堂與室爲二，而通其小門以爲奧室；夏則合爲一，而開大門以受涼風。歲暮必易腐瓦，補罅虛罅切隙，以避霜露之氣。朝脯通^②食飲，豐約惟其力。少飽則止，不必盡器；休息取調節氣血，不必成寐；讀書取暢適性靈，不必終卷。衣加損視氣候，或一日裏屢變。行不過數十步，意勸同倍則止。雖有所期，處亦不復問^③。客至，或見或不能見。閒與人論說古事，或共杯酒，勸則亟舍而起。四方書疏，略不復道^④。有來者或亟報，或守累日不能報，皆適逢其會，無貴賤親疎之閒。足蹟不至城東者，率累年。

少不惰生事，舊食奉祠^⑤之祿以自給，秩滿，因不復敢請，縮衣節食而已。又二年，遂請老，法當得分司祿^⑥，亦置不復言。舍後及旁皆有隙地，詩持^⑦花百餘本，當數榮時，或至其下，方羊^⑧壘起；亦或零落已盡，終不一往。有疾亦不汲汲近藥石，久多自平^⑨。

家世無年^⑩，自曾大父以降，三世皆不越一甲子，今獨幸及七十有六，耳目手足未廢，可謂過其分矣。然自計平昔，於方外^⑪養生之說，初無所聞，意者日用亦或默與養生者

是爲我累①！」故其亡也，無一瓦之覆去聲，一壠②之植，以庇而爲生，吾何恃而能自守邪？吾於汝父知其一二，以有待於汝也。自吾爲汝家婦，不及事吾姑，然知汝父之德養也。汝孤而幼，吾不能知汝之必有立；然知汝父之必將有後也。吾之始歸也，汝父免於母喪方逾年；歲時祭祀，則必涕泣曰：「祭而豐，不如養之薄也。」聞御酒食③，則又涕泣曰：「昔常不足，而今有餘，其何及也。」吾始一二見之，以爲新免於喪適然④耳。既而其後常然，至其終身，未嘗不然。吾雖不及事姑，而以此知汝父之能養也。汝父爲吏，常夜獨治官書⑤，厲廢而歎。吾問之，則曰：「此死獄也，我求其生不得爾。」吾曰：「生可求乎？」曰：「求其生而不得，則死者與我皆無恨；矧求而有得邪？以其有得，則知不求而死者恨也。夫常求其生，猶失之死，而況常求其死也。」回顧乳者，抱汝而立於旁，因指而歎曰：「傭者謂我歲行在戌⑥將死，使其言然，吾不及見兒之立也。後當以我語告之！」其平居教他子弟，常用此語，吾耳熟焉，故能詳也。其施於外事，吾不能知；其居於家，無所矜飾，而所爲如此。是真發於中者邪！嗚呼，其心厚於仁者邪！此吾知汝父之必將有後也。汝其勉之！夫養不必豐，要於孝；利雖不得博於物，要其心之厚於仁。吾不能教汝，此汝父之志也。一 條泣而志之，不敢忘。

先公少孤力學。咸平⑦三年，進士及第，爲道州⑧判官⑨，泗⑩緇⑪，潤⑫緇⑬，二州推官⑭，又爲秦州⑮判官。享年五十有九，葬沙溪⑯之澗岡。太夫人姓鄭氏，考諱德

儀，世爲江右名族。太夫人恭儉位賈而有識，初封福昌。○縣志云：進封泰安。○安慶。○城。○三郡太守。再其家少賤時，治其家以儉約。其後常不使過之。○其後修貶夷陵，太夫人言笑自若，曰：「汝家故貧賤也，吾屬之有素矣。汝能安之，吾亦安矣。」

自先公之亡三寸年，修始得祿而養；又十有二年，刻也於朝，始得贈封其親。又十年，修爲襄陽副直學士。○建都節度，留守南京。○太夫人以疾卒於官舍。享年七十有二；又八年，修以非之入嗣攝。○遂參政事。○又七年而罷。自臺三府。○天子推恩，廣其三世。蓋自竊助。○以來，連闕大慶。○必加寵賜。○於長小子修而首曰：「嗚呼！爲善無不報，而遲速有時；此理之常也。備我祖考，猶

等功德，宜享其隆。雖不克有於其躬，而賜受封，顯榮褒文，實有玉朝。○之錫命，是足以表見於後世，而庇賴其子孫矣。乃刻於世，具刻于碑。庶改我皇考崇於之遺訓，大夫人之所以教而終於修者，並揭于前，俾知夫小子修之德澤能鮮上焉，還時竊位，而幸全大節，不辱其先考，其亦有自。○二年歲次庚戌閏月辛酉十五日乙亥，男修表。

○註釋：○禮記：父死曰考。○崇公：修父賜贈崇公。○卜吉：卜吉地而葬也。○大夫人：修母鄭氏。○作刻時：修始得祿而養也。○所以是爲我皇：修始得祿而養也。○多財爲是：修始得祿而養也。○修始得祿也：修始得祿而養也。○刻也於朝：修始得祿而養也。○刻也於朝：修始得祿而養也。○刻也於朝：修始得祿而養也。

曹州。○言書 治城之遺書也。 ⑤歲行在戊 謂建康戊之年。 ⑥咸平 宋真宗年號。 ⑦道州 今湖南道縣。 ⑧判官 宋初，宰相出與州曰判，其後州皆置判，遂通稱判官。 ⑨泗州 今安徽泗縣。 ⑩緇 今四川綿陽縣。 ⑪推官 專理刑事之官。 ⑫秦州 今江蘇秦縣。 ⑬沙溪 在江西永豐縣境。 ⑭福昌 今河南宜陽縣。 ⑮樂安 今安徽霍山縣。 ⑯安縣 今陝西安縣縣。 ⑰彭城 今江蘇銅山縣。 ⑱襄陵 今湖北宜昌縣。 ⑲龍圖閣直學士 宋官，掌制誥等。 ⑳南京 宋南京今河南商邱縣。 ㉑入副樞密 言為樞密副使也。 樞密 便，佐天子執兵政，副使為之貳。 ㉒參政事 言為參知政事也。 宋開宰相，毗大政，參庶務。 ㉓二府 即副入副樞密並參政事也。 宋樞密院與中書省，分掌文武一柄，號為二府。 ㉔嘉祐 宋仁宗年號。 ㉕注國大慶 謂皇宮有喜慶事也。 ㉖加節錫 謂加官號也。 ㉗三朝 仁宗、英宗、神宗。 ㉘熙寧 神宗年號。

太息送秦少章

秦觀，字少章，揚州高郵人。觀弟，與季弟個，均能文。

蘇軾

軾（宋）字子瞻，號東坡居士，眉山人。弱冠，博通經史，為文瀟灑光芒，雄視百世，器識

宏偉，議論卓犖，謂賢無出其右。累官翰林學士，兵部尚書，諱文忠。有集一百十五卷。

孔北海○與曹公論盛孝章○云：「孝章，管丈夫之維者也，遊談之士，依以成弊。今之少年，喜誇尚輩，或譏評孝章。孝章要有符天下重名，九牧歸之人，所共稱歎。」吾讀至

此，未嘗不廢書太息也。曰：「嗟乎！英俊奇逸之士，不容於世俗也久矣！」雖然，自今觀之，孔北海憂孝章猶在世，而向之譏評者，與草木同腐久矣。

昔吾舉進士，試於禮部，歐陽文忠公見吾文曰：「此我輩人也，吾當避之。」一方是時，十以剽裂爲文，聚而見誦；且誦公者，所在成市。曾未數年，忽焉若涘水之歸壑，無復見一人者，此豈復待後世哉！今吾衰老廢學，自視缺然，而天下之士不吾棄，以爲可以與於斯文者，猶以文忠公之故也。

張文潛^①、秦少游^②，此兩人者：士之超逸絕塵者也，非獨吾云爾，二三子亦自以爲莫及也。士隘於所未聞，不能無異同，故紛紛之言，常及吾與二三子，吾策之審矣。士如良金美玉，市有定價，豈可以愛憎口舌貴賤之賦？

少游之弟少章，復從吾遊，不及謀年，而論議日新，若將施於用者；欲歸省其親，且不忍去。嗚呼！子行矣，歸能求諸兄，吾何加焉。作太息一篇以饒其行，使藏於家，三年，然後出之。

【註釋】①孔北海 名融，字文學，漢人，爲北海太守。②秦孝章 名嘉，與弟宏仲並著名。

③依以成聲 謂依附以成聲譽。④九牧 九州也。⑤剽裂 剽竊前人，剽裂義理。⑥張文潛

名味，楚州淮陰人，十二歲能文，官太學錄事館檢討，著有宛邱集。⑦秦少游 名觀，號太虛，東坡友。

書蒲永昇畫後

蘇軾

古今畫水，多作平遠細皴；○；其善者不過能爲波頭起伏，使人至以手捫之，謂有窪鳥瓜切隆○，以爲至妙矣。然其品格，特與印板水紙爭工拙於毫釐間耳。

唐廣明○中，處士孫位○始出新意，畫奔湍急巨浪，與山石曲折，隨物賦形，盡水之變，號稱神逸。其後蜀人黃筌○孫知微○皆得其筆法。始知微欲於大慈寺壽官院壁作湖灘水石四堵，營度經歲，終不肯下筆。一日倉皇入寺，索筆墨甚急，奮袂如風雨，須臾而成，作輪洶跳盪之狀，洶洶欲崩屋也。知微既死，筆法中絕五十餘年。

近歲成都人蒲永昇，嗜酒放浪，性與畫會。始作活水，得二孫本意。自黃筌案採○兄弟李懷衰○之流，皆不及也。王公富人，或以勢力使之，永昇輒嘻笑捨去。遇其欲畫，不擇貴賤，頃刻而成。嘗與余臨壽官院水，作二十四幅，每夏日挂之高堂素壁，卽陰風襲人，毛髮爲立。永昇今老矣，畫亦難得；而世之識真者亦少。如往時畫羽○近日常州戚氏○畫水，世或傳寶之；如董成之流，可謂死水，未可與永昇同年而語也。元豐○三年十二月八日夜黃州臨皋亭西齋戲書。

【註釋】○皴 而有文曰皴，引申之，凡有起伏者，皆曰皴。○窪 窪，深也。俗謂低下之地。

曰寔。隆。高也。①廣明 唐僖宗年號。 孫位 益州名畫師；位後遇異人，得度世法，改名
遇；居會稽山，號會稽山人。光啓中，以處士爲蜀之文成殿下將軍，人物、鬼神、龍水、松石、墨
竹、鷹犬，俱精妙；筆勢超逸，氣凌難放，畫水尤入神，所謂孫位之水幾於追也。工書有遺術。
②黃筌 字要叔，四川成都人。少聞譽，不肯與羣兒齒。年十三，事蜀人刁光胤學丹青。工寫鳥山
水。松石鵲雀身，花竹翎膠萬語，鶴師此種，人物龍水師孫位；資諸家之備，無不精妙。 ③孫知微
宋人，先世業農，能畫，博通諸科。生平信神仙禪道之學，有心得。性好澆淨，一意齋戒，不食葷
葷手子。仕蜀爲翰林待詔，後隨歸宋，授光祿丞。能世家影，披訪名畫，鑑定品目，時號不做葷。
④李懷素 蜀郡人，工花竹翎毛，水石墨黃氏，與夏德延結不相上下，譽山水。 ⑤董羽 字仲翔，
東南唐爲待詔，歸宋爲闕裏院待學。善畫；工魚；尤長海水。 ⑥戚氏 宋戚文秀、戚仲、戚化元，
均以工山水稱。 ⑦元豐 宋神宗號年。

上王兵部書

蘇 軾

荆州①南北之交，而士大夫往來之衝也。執事以高才盛名，作牧於此，蓋亦嘗有以相馬
之說告於左右者乎？聞之曰，馱驥之馬，一日行千里而不殆。其脊如不動，其足如無所著

直矜切，升高而不輕言，走下而不軒，其伎藝卓絕而效見明著，至於如此。而天下莫有識者，何也？不知其相而實其伎也。夫馬者，有昂目而豐臆，方蹄而密睫，捷乎若深山之鹿，曠乎若秋後之菟，嬉望目若視日，而志不存乎芻粟；若是者，飄忽騰踔，去而不知所止。是故古之善相者，立於五達之衢，一目而眇莫見切，聞其一鳴，顧而循其色，馬之伎盡矣。何者？其相溢於外而不可蔽也。士之賢不肖，見於面，而發泄於辭氣，卓然其有以存乎耳目之間；爾必曰久居而後察，則亦名相士者之過矣。

夫執，西川之鄙人，而荆之過客也，其足跡偶然而至執事之門。其平生之所治，以求聞於後世者，又無所挾持以至於左右，蓋亦易疏而難合也。蒙目獨至於楚，舟行六十日，過郡十一，縣二十有六，取所見郡縣之吏數十百人，莫不孜孜論執事之賢，而殺之以求通於下吏。且執事何修而得此稱也？試非敢以求知，而望其所以先後於仕進之門者，亦徒以為執事立於五達之衢，而庶幾乎一目之所，或有以借其平生爾。

夫今之世，豈惟王公擇士，士亦有所擇。執將自楚游魏，自魏歸所不游；恐他日以不見執事為恨也，是以不敢不進，不宜。

○註釋：○荆州 宋江陵府，為古荆州地，沿江陵，今湖北江陵縣。○經 車緩而前也。○軒 車卻而後也。○臆 胸肉也。○睫 目旁毛也。○蹄 輪也。○五達之衢 唐書劉孤及傳：參說諸木於五達之衢。○眇 盡視也。○循其色 謂留視其色。○孜孜 不懈貌。

① ② 賦非敢以求知二句。言不敢求兵部之知，而望其或先或後，薦達於仕路也。

答李薦書

薦，字方叔，華州人。嘗以文字譏蘇軾，軾歎嘗爲奇才；比知貢舉失之，作詩自

責。題，音維。

蘇 賦

賦馴首再拜。聞足下名久矣；又於相識處，往往見所作詩文；雖不多，亦足以髣髴其爲人矣。尋常不通書問，怠慢之罪，猶可闕略；及足下斬然在疚①，亦不能以一字奉慰。舍弟子由至，先蒙惠書，又復懶不卽答，頑鈍廢禮，一至於此。而足下終不棄絕，憑中②再辱手書，待過益隆，覽之而熱汗下也。足下才高識明，不應輕許與人，得非用賁魯直、秦太虛③輩語，真以爲然耶？不肯爲人所憎，而二子獨喜見譽，如人嗜昌歆④感切⑤羊棗⑥，未易詰其所以然者。以二子爲妄則不可，遂欲以移之衆口，又大不可也。

軾少年時，讀書作文一專爲應舉而已。既及進士第，貪得不已，又衆制策⑦，其實何所有。而其科體以直言極諫，故每務然誦說古今，考論是非，以應其名耳。人苦不自知，既以此得，因以爲實能之，故競說女交切⑧至今，坐此得罪幾死。所謂齊房⑨以口舌得官，真可笑也。然世人遂以軾爲欲立異同，則過矣。安論利害，儻⑩說得失，此正制科人習氣。譬之候燕⑪時鳥⑫，自鳴自已，何足爲損益！軾每怪時人待軾過重，而足下又復稱說如此，

愈非其實。

得罪以來，深自閉塞，扁舟草履，放浪山水間，與樵漁雜處，爲醉人所推罵，輒自喜漸不爲人識。平生親友，無一字見及；有書與之，亦不答；自砥礪免矣。足下又復創相推與，甚非所望。木有應嬰①，石有景②，犀有通③，以取妍於人，皆物之類也。

獨居無事，默自觀省，回視三十年以來所爲，多其病者。足下所見，皆故我，非今我也。無乃聞其聲，不考其情；取其華，而遺其實也？抑將又有取於此也。此事非相見不能盡。自得罪後，不敢作文字，此書雖非文，然信筆書意，不覺累幅，亦不須示人必喻此意。歲行盡寒苦，惟萬節哀強食，不次。

○註釋曰：①斬然在杖。詩：覆家不造，假假在杖。言幽方居製。喪制，三年曰斬衰。斬然者，麻衣不緝之狀。②編中。謂鄉選之中。③黃魯直、秦太虛。魯直，庭堅字，號山谷。太虛，觀號，字少游，皆東坡友。④何昌耀。取萬浦根切之四寸爲蓮，周文王嗜之。韓愈詩，無味嗜昌耀。⑤羊裘。孟子：「曾皙嗜羊裘。」質小，黑而圓，又謂之羊裘。⑥制策。天子之策問也。賦於仁宗，嘉祐二年，試禮部，擢第二；復以春秋對策，居第一，殿試中乙科。五年，歐陽修以才識兼茂薦之，復對策，入三等。⑦既讞。爭釐也。⑧齊居。史記高帝紀：上怒罵劉敬曰：「齊居以口舌得官，今乃妄言沮吾軍。」⑨儉。輕言也。⑩雜言也。⑪談論。節義之選。謂結社之屬也。⑫崇元詩：

與宮建月曙，門掩候蟲秋。④⑤時鳥 應時之鳥，南史陶潛傳：見樹木交蔭，時鳥變聲，亦復歡然有喜。⑥⑦推恩 謂推而屬之也。⑧⑨木屨 言木之精處如強履也。⑩⑪石壘 青石之捲結成，亦如日月之有壘也。⑫⑬犀尾通 西陽雜俎：犀之通天者，角之理形如百物，或云犀角通者，是其病。理，文也。

上樞密韓太尉書

韓琦，字稚圭，相州安陽人。與富弼齊名，出將入相數十年，封魏國公。卒謚忠獻。樞密，官名，宋時樞密院與中書省，分掌文武二柄，謂之二府。自後唐莊宗，使宰相兼樞密使，其稱益重。此稱韓琦為太尉者，以樞密兼武職，同於漢時太尉，故用古稱。

蘇轍（宋）字子由，號穎濱，又號驪城，眉山人，洵次子。為人比韓樞密，文汪洋澹泊，而有

秀傑之氣。與兄軾同登進士，累官翰林學士門下侍郎，謚文定。有藥城集十六卷。

轍生好為文，思之至深，以為文者氣之所形。然文不可以學而能，氣可以養而致。孟子曰：「我善養吾浩然之氣。」今觀其文章，寬厚宏博，充乎天地之間，稱去聲其氣之大小。太史公行天下，周覽四海名山大川，與燕趙間豪俊交游，故其文疎蕩，頗有奇氣。此二子者，豈嘗執筆學為如此之文哉？其氣充乎其中，而溢乎其貌；動乎其言，而見乎其文，而不自知也。

轍生十九年○矣。其居家所與游者，不過其鄰里鄉黨之人；所，不過數百里之間，無高

山大野，可登覽以自廣。百氏之書，雖無所不讀，然皆古人之陳迹，不足以激發其志氣；恐塗汨沒，故決然捨去，求天下奇聞壯觀，以知天地之廣大。過秦、漢之故都，恣觀終南、嵩、華去聲之高；北顧黃河之奔流，慨然想見古之豪傑。至京師，仰觀天子宮闕之壯，與倉廩府庫城池苑囿之富且大也，而後知天下之巨麗。見翰林歐陽公，聽其議論之宏辯，觀其容貌之秀偉；與其門人賢士大夫遊，而後知天下之文章聚乎此也。

太尉以才略冠天下，天下之所恃以無憂，四夷之所憚以不敢發，入則周公、召公，出則方叔、召虎，而轅也未之見焉，且夫人之學也，不志其大，雖多而何爲。轅之來也，於山見終南、嵩華之高，於水見黃河之大且深，於人見歐陽公，而猶以爲未見太尉也，故願得觀賢人之光耀，聞一言以自壯，然後可以盡天下之大觀而無憾者矣。

轅年少，未能通習吏事，嚮之來，非有取於斗升之祿，偶然得之，非其所樂。然幸得賜歸待選，使得優游數年之間，將以益治其文，且學爲政。夫太尉苟以爲可敬而辱教之，又幸矣！

〔註釋〕 ① 燕趙 河北、山西。 ② 十九年 子山年十九，舉進士，與兄子瞻同榜。 ③ 秦、漢故

都 秦都咸陽，漢都長安，並在陝西。光武中興，徙都洛陽，在河南。 ④ 終南 山名，在陝西長安

縣南五十里。 ⑤ 嵩 山名，在河南登封縣北。 ⑥ 華 山名，在陝西華陰縣南十里。 ⑦ 歐陽公

名修，宋廬陵人，字永叔。自號醉翁，舉進士累官翰林院侍讀學士，著新五代史，有文忠集。 ⑧ 國

公、召公。周公且，召公爽，並周成王時相。④方叔，周宣王卿征士，伐獯豸有功。⑤召虎詩；江漢之濟，王命召虎。亦周宣王卿士。⑥⑦待選，子由以年少不願仕，歸以待選。

答趙內翰書

蔡襄（宋）字君謨，仙遊人。天聖中進士，累官知諫院。正色諫言，精於吏事，人不能欺。所至有聲，能文章，尤工書法，爲當時第一。官至端明殿學士，卒諡忠惠。有忠惠集三十六卷，茶錄二卷，荔枝譜一卷。

伏蒙示下衆薦黃晞○奏草。晞閩人○，與之游甚久，以書自喜，不苟於人，誠高世懷道之士。足下薦之於朝，庶乎盛時無有遺材。足下之存心，不特爲晞發○也。然其奏曰：「石介○在國子監時，請晞表率生徒；晞以介詐善不宜，爲事非是，遂拒之弗往。乃晞之先見知人，謙虛高遠也。」襄以謂介而引晞，意所未喻。介好論議當時人物，故衆毀衆至。原其所以爲心，欲君側無姦邪，人人爲忠孝，百姓無疾苦，教化明白，信周公、孔子之言，謂太平可立致。而不度世務，行之難易；此介之所以修誠立節之大略也。所抵牾者，夏竦○薰寵耳。一旦介去朝，奸人巧僞百端，妄造謗毀，必欲赤其腐，然後快意。賴天子聖明，辨是非，故介久而自白。嗟乎！謂介詐善何也？夫詐善者，將圖富貴取名譽也。介生不覓寒飢，而死幾斷棺○，子孫流離，詐善者固如是耶？守己信道而不顧世俗者，伯夷、叔齊是

也，且數百年孔子稱之，其論遂定。若介信道而守死者也，其亦有待於後世乎！

昔介之存，襄以同年進士兄事而友之；自介之亡，未見有如之介自信者。介復生，當師事之不暇，以苟容無所自立爲責，況敢毀之！唯避介聘爲學正，不肯爲介下耳，此特小小諒，豈足爲曠高識遠慮哉！足下與介疎，知之不至，然天下公議，固當有聞。足下語論，衆所瞻望，詎可雷同！今毀介之人滿朝廷，其箝口固不爲少也；雖開口明介，介豈遂明！然賣死友以合貴權，此襄所不爲，而足下所見知之者也。近爲寒氣薄中，日再食粥者七矣。奉教不知疲倦，感歎顛倒。

○註釋 ○黃翰 字景微，少通經，秦書數千卷，學者多從之游。著欽獻遺微論十卷。石介在太學，遺諸生以遺稿，走匿不出。 ○閩人 贈簡編建德安，今建甌縣。 ○不特爲陸發 頂上無遺材句。 魏石介 字守道，襄州人，官至太子中允。 ○夏竦 字子喬，康祐中，拜樞密副使，封鄭國公。諫行術過人，急於進取，喜交結，任數密，傾側反覆，世以爲委邪。 ○路楷 介既死，會徐狂人、孔直潤謀反，獲其家，得介書，夏探素術介，因言介詐死，北走契丹，請發棺以驗。詔下，杜衍等及其親屬門生，咸保介已死，乃至斷棺。 ○其箝口固不爲少 言不敢爲介聲辯。

答劉蒙書

蒙，字子明，渤海人，希爲詞賦，不肯舉進士。舉進過，言試第一，知潮陽縣。殿中，以役法廢，歸鄉教授，養親講學，從遊甚衆。朋友誣其行，說曰正思先生。

馮馬光（宋）字君實，熙豐間，官端明殿大學士，極言青苗助役法之不便。哲宗立，擢爲左僕射，功業未竟而卒。諡文正，從祀孔廟。著有資治通鑑二百九十四卷，考異三十卷，目錄三十卷，傳家集八十卷，家範十卷，稽古傳二十卷，凍水紀聞十六卷。

昔張伯松曰語陳孟公曰：「一人各有性，長短自裁。子欲爲我亦不能，吾而效子亦敗矣。」馬文淵戒兄子曰：「欲其效祖伯高之周慎謙儉，不欲其效杜季良愛人之愛，樂人之樂也。光愚無似，何促以望萬一於古人，然私心所慕者伯松伯高，而不敢爲孟公季良之行也。況幼時始能言，則誦儒書，習謹教。長而爲吏，則讀律令，守繩墨。儼然爲鄙陋之人，側足於庸俗之間，不爲雄俊奇偉之士所齒曰，爲日久矣。不意去歲足下自大河之北，洋洋而來，遊於京師，負其千鎰之寶，欲求良工大賈而售之。乃幸顧於陋巷，因得輒讀是下之文，窺足下之志。文甚高，志甚大，語古則浩博而淵微，論今則明切而精至，誠不能不口誇而心服。譬如姪其短切人之子，終於環繞愛玩，香噴傳布，訖無一錢敢問其直也。之高下，亦終於無益而已矣。今者足下忽以親之無以養，兄之無以菲，弟妹嫂姪之無以恤，貧孱裁書，千里渡河，指某以爲歸。且曰：「以需一下婢之資五十萬。」豈以取之，是以周事。」何足下見期待之厚，而不相知之深也！光得不駭且疑乎？」

方今臺榭之士，內則充朝廷，外則布郡縣，力有餘而人可仰者，爲不少矣；足下莫之取，乃獨左顧而抵於不肯。豈非見期待之厚哉！光雖竊託迹於侍從之臣，月俸不及數

萬，佛宜桂欬玉田，晦朔不相續，居京師已十年，囊儲貯物皆竭。安所取五十萬以佐從者之禮饋田田乎？夫君子雖樂施予，亦必己有餘，然後能及人。孰其有餘，亦當先親而後疎，先舊而後新。光得侍足下裁同樞周歲，得見不過四五，而遽以五十萬奉之，其餘親戚故舊不可勝數，將何以待之乎？光家居，食不敢常有肉，衣不敢純衣去弊帛，何敢以五十萬市一婢乎？而足下忽以此賈之，豈非不相知之深哉？光視地而後敢行，頓⑤⑥足而後敢立。足下一旦待之爲陳孟公杜季良之徒，光能無駭乎？足下服儒衣，談孔顏之道，甕菽飲水，足以盡歡於親；簞食瓢飲，足以致樂於身。而迫進焉以貧乏有求於人，光能無疑乎？

足下又責以韓退之⑦⑧所爲。若光若何人，敢望韓退之哉？韓退之能爲文，其文爲天下貴。凡當時王公大人廟碑墓碣，靡不請焉。故受其厚謝⑨⑩，隨復散之於親舊，此其所以能行遠也。若光若何人，敢望退之哉？光自結髮以來，雖能行無所⑪⑫，然實不敢備備持切銖⑬⑭。安取於人，此衆人所知也。取之也廉，則其施之人也斬董⑮⑯，亦其理宜也。若議求其取之廉，又責其施之厚，是二行者，誠難得而兼矣。足下又欲使光取之於他人，其尤不可之大也。微生高⑰⑱乞醢於邠人以應求者，孔子以爲不直。況己不能施，而斂之於人，以爲己進，豈不害於無乎？足下之命，既不克承，又費辭以釋之，其爲罪尤深。足下所稱韓退之亦云：「文章不足以發足下之事業，錢財不足以助左右之旣急，捐同積去限切載而往，唾棄其面歸，足下亮通諒之而已⑲⑳！」

○註釋 ①張伯松 練字，博學通達，以廉儉自守。 ②陳弘公 號字，漢高帝末，以功封奮威侯。性好客，每留飲，取客車輜投井中，雖有急不得去。初為京兆尹，列侯有與同姓氏者，每至人門，坐中客莫不震動；既至而非，因號曰陳驚座。 ③文淵派兄子 文淵，馬援字，援兄子，對，並喜談論，通輕俠客，授在交趾，讀書於之。 ④伯高 京兆人，名述，時為山陽長。 ⑤季良 名保，京兆人，時為越騎司馬。 ⑥敬 侮也。 ⑦嚴 康謹貌。 ⑧齒目 齒，列也。 ⑨品題也，言不為所論次也。 ⑩京師 宋之京師，今河南開封縣。 ⑪負其千鈞二句 二十兩為鈞，喻其負才求售。 ⑫直 慎慎。 ⑬指某以爲歸 言向己告貸也。 ⑭五十萬 宋時以絹爲本位。 ⑮五十萬，指錢數言。 ⑯與也。 ⑰抵 至也。 ⑱鑿桂於玉 桂，喻貴，玉，喻米貴。 ⑲炊，燃燄也。 ⑳不精也。 ㉑頡 止也。 ㉒退之 愈字。 ㉓受其厚謝 退之撰平淮西碑，憲宗以石本賜韓弘，弘寄絹五百匹，又作王用碑，用男寄鞍馬並白玉帶，觀於劉禹錫祭韓愈文曰：「公謝侯碑，志隆表阡，一字之價，致金如山。」則其所得之厚可知。 ㉔雖能行無所 言己之才能舉行，雖無所取信。 ㉕錯 說文，十象爲錯，六銖爲錯，皆輕微之數也。 ㉖新 齊也。 ㉗微生高 高，魯人，有人乞隱於高，高餽之而與之，以市其惠。 ㉘文章五句 韓愈答賈秀才書中語。 ⑳，滿也。 ㉙，憂，無底之器。 ㉚，空無有也。 此二句言初望甚者，而卒斷矣其所望也。

答李幾仲書

黃庭堅（宋）字魯直，洪州分寧人，自號山谷道人，舉進士，教授北京國子監。蘇軾見其詩文，歎爲獨立萬物之表。爲著作佐郎，修神宗實錄；書成，擢起居舍人，紹聖初，知鄂州，爲章惇、蔡卞等所惡，謫授涪州別駕，尋坐謫宜州。江西詩派，祖庭堅，世以其詩配賦，稱蘇黃云。有山谷全集七十卷。

頓首。昨從東來，道出涪湘○八桂○之間，每見壁間題字，以其枝葉，占其本根，以爲是必磊落○人也。問姓名於士大夫，與足下游舊者，皆曰：「是少年而老氣有餘者也。」如是已逾年，恨未識足下面耳！今者乃蒙賜教，稱述古今，而歸重於不肖。又以平生得意之文章，傾困倒屣○，見畀而不吝；秋日樓臺，萬事不到胸次；吹以木末○之風，監以海濱之月，而詠歌呻吟足下之句，實有以激衰懦而增高明也。幸甚！

某少孤，窮於衣食，又有弟妹婚嫁之責，雖孟知從先生長者學問，而偏親因白髮，不得已而從仕。故少之日得學之功十五；而從仕之日得學之功十三；所以衰懦不進，至今落諸公之後也。羈觀足下，天資超邁，上有親以爲之依歸，旁有兄弟以爲之仗助。春秋未三十，耳目聰明，若刻意於德義經術，所至當不止此耳。非敢謂足下今日所有，不足以豪於衆賢之間；但爲未及古人，故爲足下惜此日力耳。天難於生才，而才者須學問琢磨，以就成之

器；其不能者，則不得歸怨於天也。世實須才，而才者未必用。君子未嘗以世不用而廢學問；其自廢惰，則不得歸怨於世也。凡爲足下道去聲者，皆在中朝時聞天下長者之言也④；足下以爲然，當標此有進於左右。

秋熟雖未艾⑤，伏惟侍奉吉慶。龍水⑥風土，比湖南更熱。老人多病眩，奉書草草，惶勞親爲己自重。七月二十日，某再拜。

西註釋④ ①清湘 今廣西全縣。 ②八桂 韓愈送人之桂州詩：蒼蒼森八桂，茲地在湖南。明一統志：八桂、廣西桂林府郡名。 ③嘉落 中懷刊白也。文心雕龍：文帝、陳思王、徐、應、譚、並慷慨以任氣，嘉落以使才。 ④原固 魏祿曰倉，米積曰原。 ⑤木末 宜和對韻：馬製班金風蕩賴固，怛然如聞笙竿於木末。 ⑥偏親 曾早孤，僅有母在。 ⑦亦助也。 ⑧皆在中朝時二句 言若今日之所爲足下言者，皆昔日在京，所聞於天下之長者也。中朝，指京師。本支 止也。 ⑨龍水 今廣西宜山縣。

湧雲樓記

趙秉文（金）字周臣，懷陽人。舉進士，累官禮部尚書，翰林學士。有才藻，工書翰，能直言。自幼至老，未嘗一日廢書。著有滄水集二十卷，及易叢說，資暇錄等書。

大安①二年夏四月，余來葢平定②，登城樓而樂之。樓枕古榆關③，下建十丈旂④，設

⑤以五經之廣三之二。關關雉鳴，俯瞰苦澁切閭闔，旁引重山拔嶺之阻，左挹玉門⑥，右控大函魯，⑦太行晉枕⑧倚嶺上梁⑨之，羣山遙以⑩⑪之。道京師而來者，歷汾，晉⑫接秦隴⑬，走雲代，⑭商旅絡繹，使驛旁午⑮⑯，車摧馬活⑰⑱，日不半舍，使人目塞而足慄，愴然有去國之悲。皋落之山⑲⑳，昔陽之泊㉑㉒，廣陽之故道㉓㉔，井陘之故關㉕㉖，地古天荒，巖深樹老，使人心折而骨悲，黯黯存懷古之思。若乃颯容雨懸，倏忽明晦。關樞半晴，野蕪完塊。雄覽讀作遠㉗㉘半度，雄風㉙㉚千里。絲絃以清，郊野汗此㉛㉜。秋空月朗，朔光微㉝㉞。爾屋穿簷，我居蓬瀛㉟㊱。雲濛千山，北風其寒；我獨㊲㊳而溫，何㊴㊵也其單。鴈於斯，詠於斯，宴賓友於斯，其亦有思乎！

古之君子，內淵靜而外昭曠；淵靜則侮者不生，昭曠則不蔽於物；其於居室也亦然。窈與㊶㊷之處淵如也，高明之居曠如也；淵靜所以存神，昭曠所以知政。靜以養怡，動以慰物；萬變之來，了然吾胸中而不惑。在曠也，賦其所以為遠也歟！

門註釋 ①太安 金陵帝年號。 ②平定 金州，今山西平定縣。 ③榆關 太原府志：平定州上

城，漢國信樂趙，下井陘，駐兵於此，築城立塞，以榆塞門，因名榆關。下城宋太平興國四年增築。

④連十丈屏 喻其高也。 ⑤延長也。 ⑥五延 宋史禮志：太監修四延，廣五延。 ⑦筵、竹席

也。此言有五延之長也。 ⑧左挹玉門 方位以東為左。挹、引也。玉門，猶言宮闕。 ⑨楚辭：背玉門以辭繁兮。注：「玉門，君門也。」金都燕，在平定東，故云。 ⑩大函 古地名，即今山西西太原

汾州二府之地，在平定西。春秋，晉荀息敗狄於大鹵。④太行，山名，亦曰五行山，遠亘河南、河北及山西，山以百數，隨地異名，其主峯在山西晉城縣南。⑤倚，偏引也。⑥⑦⑧⑨ 邪行也。按此猶言環也。⑩⑪⑫⑬ 謂山西名地。⑭⑮ 秦隴，謂陝西及甘肅。⑯⑰ 塞代，謂山西北境，今雁門等地。⑱⑲ 勞牛，一棧一橫，謂之勞牛，猶言交橫也。⑳㉑ 括，易經，動而不括，疏，括，始而有礙也。按此言馬行多阻礙。㉒㉓ 崑崙山，在今山西晉陽縣東，即春秋、崑崙氏之地，一名靈山。㉔㉕ 昔陽之泊，在今山西平定縣東南，其地有昔陽故城，故稱昔陽之泊。㉖① 汾廣故道，在今山西平定縣東南。②③ 井陘故關，太原府志：故關在平定州東，兩山險峻，關居其中，即古之井陘口。④⑤ 離寬，埤雅雜曰虹，離曰寬。南史王筠傳：「沈約製離屈賦，示筠草，筠讀並離，寬連離，約擬家欣忭曰：僕常恐人呼爲寬。」按離寬之寬，五的反。雲寬之寬，五分反。⑥⑦ 離風，宋玉風賦，清清冷冷，發明耳目，此大王之離風也。⑧⑨ 離汗池，此汗出現。上言弦歌之奏，特著自樂；下言離之民，有汗池之勞也。⑩⑪ 離明也。蓬瀛，蓬瀛瀛州方丈，海上三神山也。此言晨之有似仙境。⑫⑬ 離樂也。⑭⑮ 離細葛也。⑯⑰ 離秦奧，幽深貌。

遊龍門記

龍門山，在山西河津縣、陝西韓城縣之間。

薛 稷（明）字德溫，河津人。永樂進士，官禮部侍郎。著有懷麓堂詩文集。

出河津縣西郭門西北三十里，抵龍門下；東西皆層巒巒危峯，橫出天漢。○。大河○自西

北山峽中來，至是山斷河出，兩壁儼文相望。神禹疏鑿之勞①，於此爲大。蓋同由東南龍穴
巖橋木，浮虛爲水爲棧道②，盤曲而上。澗河有寬平地，可二三畝，多石少土。中有禹廟，
宮曰明德，楹極宏麗；進謁庭下，俾肅思德者久之。庭多奇松奇木，根負土石，突走③連
結，枝葉疎密空豁，皮幹蒼勁猥蹇④，形狀駁然，若壯夫離立⑤，相峙不相下。宮門西南一
石峯，危出半流⑥。步石磴登去聲，登絕頂，頂有廟恩閣，以風高不可木，甃酒去聲⑦雙
爲之。倚閣門俯視，大河奔湍食⑧，三面颯激，石峯疑若搖振。北顧巨峽，丹崖翠壁，
生雲走霧，開闔晦明，倏忽萬變；西則連山宛宛⑨而去；東視太華山，巖然與天浮；南望
洪濤漫流，石洲沙渚，高原缺岸，烟村霧樹，風帆淨舸，渺世出沒，太華⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯
⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕㉖㉗㉘㉙㉚㉛㉜㉝㉞㉟㊱㊲㊳㊴㊵㊶㊷㊸㊹㊺

下磴道石峯，東穿石崖，橫豎施木，憑空爲樓；樓心空，板上置井牀①。樓東樓西
②，懸縹緲③。汲河。憑閣檻，涼風飄蕭，若列烈燄馭氣④。查空中立也。復自水樓北
道，出宮後百餘步，至石谷；下視窈然。東距山，西臨河谷，南北涯相去尋尺，上橫老松
⑤爲橋，踏⑥步以渡。谷北二百里武，小祠曰后土；北山陡斗起，下與河際遂窮。
向東有石苑埏⑦，巖巖然若大屋，懸石參差，若人形，若鳥翼，若獸吻，若肝肺，若疣
贅，若懸鼎，若懸磬⑧，若璞未擊，若鑽未爐，其狀莫窮。懸泉滴石上，霏然有聲。甃下
石縱橫縱列；偃者，側者，立者；若牀，若几，若屏；可席，可憩，可倚；氣陰陰，懸甚

暑，不知所狀；但溼神寒肌，不可久處。復自懸橋臺山明德宮左，歷石梯上，東南山腹有道院，地勢與臨恩閣相高下，亦可以眺望河山之勝。遂自石梯下棧道臨，流觀渡並，東山〇〇而歸時。宣德元年丙午〇〇夏五月某日，同遊者楊景鑑也。

四註釋 〇天漢 天河也。詩：維天有漢。 〇大河 黃河也。 〇神禹疏鑿之勞 龍門山，大禹所鑿，書禹貢：導河積石，至於龍門。 〇倚棧道 闢木爲路也，謂山險之地，旁鑿岩石，架木爲梁，以通行人也。 〇突走 突，穿也，穿也，突走，言根穿土石而出，如人之走然也。 〇優窳 兀傲狀， 〇隙立 見前新城道北山記。 〇危出半流 半流，中流也，危，巖同高。 〇峒 活也。 〇盤 瀾也。 〇〇淵 急流也。 〇〇窺宛 屈曲也。 〇〇太山 在山東泰安縣西。 〇〇太華 在陝西華陰縣南。 〇〇滄關 在今陝西華陰縣東四十里。 〇〇函關 並古州名，雍，今陝西、甘肅及齊魯、潁沂滄之地。豫，今河南省。 〇〇井牀 唐高棅詩：「作書畫書機，梧桐植井牀。」卽安設轆轤之木架也。 〇〇輻輳 李賀詩，井上輻輳牀上轉，輻輳，以輻輳於木架之上，一端懸重物，一端懸汲水之斗，以手轉之，一上一下，以省力者也。 〇〇編 篋也。 〇〇列擊逐鼠氣 莊子：列子御風而行，冷然善也。 〇〇〇儲 杼也。 〇〇〇躡 小步也。 〇〇〇〇 供侍之室。 〇〇〇〇 闕禮容官「冠師擊編鐘。」編，篋爲編書之編，蓋言排列順次序也。 〇〇〇〇 溫勞同此解。 〇〇〇〇 並東山並、編官循也。 〇〇〇〇 宣德丙午明宣宗元年。

謁漂母祠記

韓信，淮陰人，釣於城下。有一漂母哀之，飯信，竟漂數十日。信曰：「吾必重報母。」母怒曰：「大丈夫不能自食，吾哀王孫而進食，望報乎！」後信爲楚王，召所從食漂母，賜千金。

黃省曾（明）字勉之，吳縣人。奉嚴天、嘉靖辛卯鄉試。性情學，於書無不博覽，故其評閱吳學，近古無比。而任體不親，辭體終其身。

予自北歸，入蠡縣。○好淮陰，乃登觀龍趾○，謁漂母之墟。因嘆韓信之在當時，三者○無所學，縣次不以擇，勇胸冠去秦代之略，才蕪帝師之○。不能博一餐於鄉人，摩次絕往○，川釣無獲，綠草枯茹，清波難飽。使無漂母之飯，○。楚漢之爭，平表切道乎○。信恐不免矣。宜其一旦致侯王，聲天下，而奉千金以爲報也。

凡夫常人之情，○。轉○於權顯之門，雖萬○之輸，不以爲吝，昭華○夜光○之珍，每百方求進，以一受爲榮。至於茅素煖良處，○，神福不雲，黃鶴未羽○；所須者，斗釜之粟耳，孰肯誤有毫毛之捐，以濟其旦夕之○。此母之高義，所以爲難；而千金之報，予猶以爲薄也。

或曰：「願說之享，不其過歟？」予曰：「天將降大任於是人也，必先授之窮辛迫鬱之地，無所往而有適，以堅固其所具。則是信之貧饑共短切，乃天之所養以爲英雄者也。母以

天之所養，真而食之數十日，則天心甯有不悅，而使之俎豆於百世乎！信而饑死，則暴殄不
誠，而蒼生糜爛無已。則是凡信之功，皆母成之也。信既有祠，而母可少哉！當母之時，所
謂黃金北斗者徒①②，皆舟楫而死③④；惟母之祭名，齊日月於穹壤。施養之報，宜其然
也。嗚呼！今之淮陰，猶夫昔也，莽澤困悴，豈無英雄如信者乎？未聞有若漂母以飯之者，
於是益知母之高義爲難也。」因奠之椒醪私酒，再拜，勒文於祠上。

【註釋】①楸 楸舟向岸也。 ②散趾 散步也。

③老 漢書高帝紀：二年二月癸未，舉民年五

十以上，有修行能帥衆爲節，假以爲三老；鄉一人。

④三老一人爲鄉三老，與縣令丞尉以事相敬，

復勿繇戍。 ⑤縣次不以擇 漢書：信家貧無行，下

⑥擲爲吏。 ⑦塚款絕往 信徙下鄉南昌亭

長食，亭長妻苦之，道晨炊糜食；食時信往，不爲具食。

⑧請去，釣於城下。 ⑨餓死人也。

⑩擲 往也。 ⑪醪 聚也。 ⑫餼 二十兩也。 ⑬照

⑭嘗依附志：嘗時西王母默照華之增。

按增本作管，如管六孔，古以玉爲之。 ⑮夜光 地異記：南海有珠，卽鮫目，夜可以照，謂之

夜光。 ⑯神誦不雲二句 噓土之不逢時。 ⑰黃金北斗者徒 指富貴人。 ⑱皆舟楫而死

顯言與草木蠶絲同朽耳。 ⑲醪 美酒也。

可樓記

高巖龍（明）牛存之，無錫人。萬曆間進士，官至左都御史，與副都成同謫爲京林，時稱高顯。

後爲世皇秀梅銘，投池而死，諡曰忠憲。著有高子遺書十二卷。

水居①一室耳，高其左偏爲樓。樓可方丈，窗疏四闕。其南則湖山，北則田舍，東則九隄②，西則九龍③，特雉焉。

樓成，高子登而望之曰：「可矣。吾於山有穆然之思焉，於水有悠然之旨焉；可以被風之爽，可以負日之暄④，可以資⑤月之來而饋其往。優哉游哉，可以卒歲矣！於是名之曰「可樓」，「謂吾意之所可也。」

曩吾少時，慨然欲遊五嶽名山，願得邱壑之最奇如桃花源⑥者，託而棲焉。北抵燕趙⑦，南至閩粵⑧，中躡齊魯殷周之墟⑨；觀覽所及，無足可吾意者，今乃可斯樓耶！噫，泉子之聰矣！凡人之大患，生於有所不足；意所不足，生於有所不可；無所不可焉，斯無所不足矣，斯無所不樂矣。今人極力以營口腹，而所得止於一飽；極力以營居處，而所安止几席之地；極力以營苑囿，而止於歲時十一之游觀耳；將焉用之？且天下之佳山水多矣，吾不能日涉也，取其可以寄吾之意而止。凡爲山水者一致也，則吾之於茲樓也可矣。雖然，有所可則有所不可，是猶與物爲耦⑩也。吾將由茲忘乎可，忘乎不可，則斯樓又其贅⑪矣。」

①註釋 ①水居 在江蘇無錫縣南十八里，五里湖之濱，漢崇禎築，廣袤不數十步，垂荷之池園
②：通以小橋，池外爲堤，堤外爲湖；而津坊軍帳語峯，沿湖錯列其上，其左曰可樓，前曰月坡。

○九隄 山名，與水居相近。○九浦 一名慧山，一名冠龍山，在縣西五里。○日煖也。
○陶器 遺也。○種花源 陶器桃花源記：晉太元中，武陵人捕魚爲業，緣溪行，忽逢桃花林，林盡
水源，得一山，有小口，從口入；行數十步，豁然開朗，其間男女，怡然自樂。○燕趙 河北、
山西。○內陶器 陶器、陶車。○齊、魯、服、周之國 山東、河南。○其器與物爲稱 言不能
殫然於物之外也。○田曰野 餘剩無用之物，如人之有贅疣也。

女二二二號志

歸有光（明）字熙甫，崑山人。九歲能文，弱冠通經史諸書。師事同邑錢棧，舉試不第，徙居嘉
定安亭江上，讀書授徒，人稱震川先生。晚成進士，授長興縣。大學士高拱、趙貞吉，雅知有
光，引爲南京太僕丞，留察內閣制敕房，修世宗實錄，卒於官。著有震川文集三十卷，三吳水利
經四卷。

女二二生之，月戊戌成戊午，其日時又戊戌戊午，余以爲奇。今年余在元嶺山○中，二二
不見余，輒常常呼余。一日余自山中歸，見長女備抱其妹，心甚喜；及余出門，二二尙隨
入余懷中也。既到山數日，日將晦，余方嚮尚書，舉首忽見家奴在前，驚問曰：「有事
乎？」奴不卽言，前言他事，徐卻立曰：「二二今日四鼓時已死矣。」蓋生三百日而死，時
癸嘉靖己亥三月丁酉。余既歸，爲棺斂，以某月日瘞於城武公○之墓。嗚呼！余自乙未以來

多在外，吾女生既不知，而死又不及見，可哀也已！

○註釋 ① 光福山 在江蘇吳縣西南，與鄧尉山岡相屬，山下光福鎮。 ② 圃 未時也。 ③ 城 甄公 台城，有光之台頭也。

五人墓碑記

墓在今江蘇吳縣虎邱山塘。凡碑後之無首語者，即碑記也。蓋古無此稱，第謂之碑而已。後人始有碑記之名；亦有名爲碑記而後復係以詩銘者，此變體也。

張溥（明）字天如，太倉人，與同里張采齊名。崇禎四年，召進士，改庶吉士，以蔣親之假歸，讀書不復出。集四方名士，僞復社以繼東林，聲勢大盛；執政惡黨人，幾得禍。年四十卒。著有史論等書。

五人者，蓋當蓼洲周公之被逮，激於義而死焉者也。至於今，郡之賢士大夫，請於當道，即除魏閣廢廟之址以葬之；且立石於其墓之門，以旌其所爲。嗚呼！亦盛矣哉！夫五人之死，去今之墓而葬焉，其爲時止十有一月耳。夫十有一月之中，凡富貴之子，慷慨得志之徒，其疾病而死，死而湮沒不足道者，亦已衆矣，況草野之無聞夫聲者歟！獨五人之儼儼然，何也？

予猶記周公之被逮，在丁卯三月之望。吾社之行爲士先死者，爲之聲義；斂貨財以送其行，哭聲震動天地。緹騎的按劍而前，問「誰爲哀者？」衆不能堪，扶救櫻切而

仆之。是時以大中丞^①撫吳者，爲魏之私人^②，周公之逮所由使也，吳之民方痛心焉，於是乘其厲聲以呵，則謀而相逐。中丞^③匿於滌，或上聲落^④以受。既而以吳民之亂請於朝，特誅五人，曰顏佩章、楊念如、馬杰、沈揚、周文元，卽今之僞^⑤然在墓者也。然五人之當刑也，意氣揚揚，呼中丞之名而詈^⑥之，談笑以死。斷頭置城上，顏色不少變。有賢士大夫發五十金，買五人之脰^⑦而函^⑧之，卒與屍合，故今之墓中，全乎爲五人也。

嗟夫！大閹之亂，縉紳而能不易其志者，四海之大，有幾人歟？而五人生於編伍之間^⑨，素不聞詩書之訓，激昂大義，蹈死不顧，亦曷故哉？且矯詔^⑩紛出，黨^⑪鉤^⑫之捕，徧於天下，卒以吾郡發憤一擊，不敢復有株治^⑬。大閹亦逸津^⑭，非常之謀^⑮，繫於猝發；待聖人^⑯之出，而投^⑰道^⑱，不可謂非五人之力也。

由是觀之：則今之高爵顯位，一旦抵罪，或脫身以逃，不能容於逋^⑲；而又有剪髮杜門，佯狂不知所之者^⑳；其辱人賤行，視五人之死，輕重固何如哉！是以夢洲周公忠義暴於朝廷，贈諡^㉑美顯，榮於身後，而五人亦得以加其士封，列其姓名於大閹之上；凡四方之士，有不義而拜且泣者，斯固百世之遇也。不然，令五人者，保其首領，以老於戶牖之下，則盡其天年，人皆得以隸使之；安能屈受僕^㉒之流，扼腕^㉓墓道，發其志士之悲哉！故乎與同社諸君子，哀斯墓之徒有其石也，而爲之記；亦以明死生之大，匹夫之有重於社稷也。賢士大夫者，問^㉔因^㉕之、吳公^㉖、太史文起文公^㉗、孟長姚公^㉘也。

○註釋 ① 梁州周公 周順昌，字景文，梁州其號也，吳縣人。萬曆癸丑進士，天啓中，歷官吏部文選司郎中，乞假歸。魏大中被逮，道吳門，順昌用錢，與同臥起，並於新尉前請假惠賢，游尉歸告，因被逮，殺之獄中。 ② 魏闢廢嗣 魏闢，指魏忠賢。毛一鷺爲建生祠於鹿邱山塘，名等惠祠。 ③ 僧僧 光明不滅貌。 ④ 丁卯 嘉宗天啓七年。 ⑤ 吾社 指復社。 ⑥ 行爲士先 行誼高出於士者。 ⑦ 擊鼓 擊鼓其義也。 ⑧ 縱騎 後漢書百官志：執金吾，縱騎二百人，縱騎，謂赤衣馬隊也。執金吾，官名，主執金吾。故後世建治罪人之官役，均稱縱騎。明錦衣衛校尉，掌逮捕隱官罪犯也。 ⑨ 秩 職也。 ⑩ 大中丞 部撫也。漢御史大夫有兩丞：一口御史丞，一口中丞。明時命副部御史或會部御史，出任部撫，故云。 ⑪ 魏之私人 謂毛一鷺，忠賢黨。 ⑫ 顧落 顧也。晉書左思傳：門庭藩籬，皆著紙筆。 ⑬ 同僕。六書統：馮高象立貌。 ⑭ 項也。 ⑮ 封合也。謂以線縫之，使頸皮相接也。 ⑯ 牛於編伍之間 佩章等皆市人。文元，則順昌與誅也。編伍，謂平民編入戶口冊者。 ⑰ 詔 言魏闢僞託天子之詔以逮人。 ⑱ 殉 謂相牽引爲同黨也。後漢書靈帝紀：制詔州郡，大舉勸黨。 ⑲ 殊 謂株連而逮治也。 ⑳ 非常之謀 謂篡竊也。嘉宗崩，遺詔以弟信王即位，崇禎秀與魏忠賢密謀久之，或云忠賢欲篡位，崇禎以時未可止之也。 ㉑ 聖人 指莊烈帝。 ㉒ 收 莊烈帝即位，安置忠賢於鳳陽；行至河北阜城，與李朝欽皆賜死。 ㉓ 今之高爵 指位六旬。寫隨黨敗後之情形。明史莊烈帝紀：二年正月，定逆案，自崇禎秀以下，凡六等。 ㉔ 附錄 莊烈帝即位，贈順昌太常卿，官其一子；復以舊式招降諸

臣寬，詔書惠介。○陶抱腕，撫手敬情之狀。○陶商卿，周書：「穆王命伯陶爲太僕正。」後世因借稱太僕爲商卿。○陶因之吳公，名默，吳江人，嘉慶時，官太僕少卿。○陶文起文公，名震孟，吳縣人，徵明之曾孫，以進士授修撰，上疏語侵魏忠賢，廷杖廢秩，崇禎時，充日講官，遇事諫，時稱直講官，卒後爲文淵。○陶流長橋公，名沛孟，震孟之甥也。萬曆進士，與震孟同持清節，爲陶黨所排。

送東陽馬生序

宋 龔（明）字景讓，浦江人，家書牖門山十餘年。除江南諸學提舉，調饒元學，有宋學士名。○

公博學而嗜學，寤貧無從致書以觀，每假請於藏書之家，手自筆錄，計日以還。天大寒，風冰凜，紙滑不可屈伸，弗之怠。錄畢走送之，不敢稍逾約。以是人多以書假余，余因得遍覽羣書。假加冠，登嘉慶賢之道，又息於頤。○師名人與游。嘗趨百里外，從鄉之先達。○執經叩問。先達邇隆與尊，門人弟子填門。○其室，未嘗稍除辭色。余立侍左右，援毫質理，俯身傾耳以請；或遇其叱咄，色愈恭，禮愈至，不敢出一言以復。○俟其忻悅，則又請焉。故余雖愚，卒獲有所聞。

嘗余之從師也，負篋曳屣，行深山巨谷中，窮冬烈風，大雪深數尺，足履積雪，行不得，冰滑，

知。至會，四支俱動，不能動，騷人^①特湯沃灌，以食接覆，久而乃和。宮道旅主人。日暮食，無鮮肥滋味之享。同舍生皆被綺繡，戴朱纒寶飾之帽，腰白玉之環，左佩刀，右佩容臭^②，燁然^③若神人。余則緼袍敝衣處其間，略無慕黷意；以中有足樂者，不知口體之樂不若人也。苦余之勤且艱若此。今雖老^④，未有所成，猶未預君子之列。曾承天子之寵光，總也^⑤公卿之後，日侍坐備顧問，四海亦謬稱其名氏；況才之過於余者乎？

今諸生學於太學，縣官^⑥日有廩餼^⑦之供，父母歲有裘葛之遺，無凍餒之患矣；坐大廈^⑧之下而誦詩書，無奔走之勞矣；有司業^⑨博士^⑩爲之師，未有問而不告，求而不得者也；凡所宜有之書，皆集於此，不必若余之手錄，假諸人而後見也。其業有不精，德有不成者，非天質之卑，則心不若余之專耳，豈他人之過哉！

東陽馬生君則，在太學已二年，流聲甚稱其賢。余朝京師^⑪，生以鄉人子謁余，讓長書以爲贊，辭甚暢達；與之論辨，言和而色終也^⑫。自謂少時用心於學甚勞，是可謂善學者矣！其將歸見其親也，余故道爲學之難以告之。謂令勉鄉人以學者，余之志也；誰我誇際遇之盛，而驕鄉人者，豈知余若哉！

註釋：① 騷人 大也。 ② 臭 前鼻也。 ③ 燁然 盛也。 ④ 老 轉此嘲 呵斥也。 騷困蒙：喻舊叱

咄，則奴隸之人至矣。 ⑤ 總也 答也。 報也。 ⑥ 緼 手足折裂也。 ⑦ 緼人 媵，送也。 言送往就

驛之人。 ⑧ 容臭 禮內則：「總於函容臭。」容臭，香物也。 ⑨ 燁然 光盛貌。 ⑩ 緼袍 夾袍

之中實麻粟者。⊕⊙禮。禮曲禮：八十九曰名。⊕⊙綴。連也。謂連續而隨諸朝之後。⊕⊙麻。官。稱朝廷也。漢書：仰給縣官。⊕⊙麻。原稍。月給食米也。⊕⊙大。大。大屋也。⊕⊙司。司。官名。在禁酒下。⊕⊕博士。位在司業下。⊕⊕余。朝京師。時。時。已以學士承旨致仕。蓋以歲時朝請。至京師。⊕⊕卒。卒也。同。也。

贈段可久宰福山序

邱 潛（明）字仲深，瓊山人。景泰間進士，官至武英殿大學士，卒諡文莊。著有大學衍義補一百六十卷。

世之仕者，往往重內而輕外；一登科目，卽視州縣如陷阱然，惟恐己之不幸而或墮焉。之人也，豈慮其民之未易化耶？吏之未易厭耶？政事之未易修舉耶？曰：「皆非也。正以其勃勃與悻悻者，未易平耳。」雖然，一領郡經綸色，之官皆有詞，豈獨今日然哉！

唐時，帥島大府，必戎服左握刀，右屬弓矢，前首鈞轉同靴，郊迎，令狐相桓弼，吉州，謁見齊曠同職，從容步進，不執末首戎器，卽以得禮。夫府帥之於大府，刺史之於觀察使，尚爾，則縣令可知矣。宋使者行部，所部郊迎數十里外，或遇霖潦，騎馬首僕至，騰拜泥淖雨中，移時不敢興；既就館，拱手立墜下，三跪進酒，其卑辱也甚矣。然是時韓

鳥黎以名世大儒，誦令陽山①；朱紫時②以命世大材，首飾③同安④；未聞其以器
筮得歸於時。及考其所以致讓者，反以謂異端性樞貴之故。所以然者，豈非以上下之分所當
責，是非之公不容昧，可以理誦短屈，而不可以勢誦耶？

予友段可久，少負奇氣，好讀史傳，而慕古豪傑士之為人，不肯嫌語阿⑤隨人投。舉
進士，即以病得告家居，其於富貴利達，蓋漠如也。今不得已，始起拜命，得知登之福山
⑥。嗚呼！可久豈百里⑦才哉！雖然，今則然矣，將若之何！夫以大才試小邑，如以千
里馬馳數十里之地，不思其不至也；以百石弓射數十步之侯⑧，不思其不中也。可久行
矣！其尚明理以御氣，無若小丈夫然，執勁勃於胸中，見於於顏面。於上下之分，則不
肯安；隨勢利之際，則厥角稽上，雖首⑨之懼恐後；其為科目累也大矣。予相知最深，於其
行，慕古人贈言⑩之意，方將有規焉，適地官⑪。舉劉世英，率其諸交游，屬予文以華
⑫其行，遂以贈之。可久得無異吾言乎？

○註釋① 唐制取士之科，有秀才明經進士俊士明法明字明算等，見於史者五十餘科，故謂
之科目。後世止進士一科，亦增科目，蓋沿用之誤也。○勃勃 不平之氣。○嫌 慚也。

○飾 飾也。○同安 唐縣名。○首飾 首飾也。○阿 阿也。○隨人投 隨人投也。

○福山 唐縣名。○百里 唐縣名。○侯 侯也。○不中 不中也。○首飾 首飾也。○同安 唐縣名。

○阿 阿也。○隨人投 隨人投也。○福山 唐縣名。○百里 唐縣名。○侯 侯也。○不中 不中也。

廣東陽山縣。①朱紫陽，宋朱熹，字元晦，始居崇安，移廬事曰紫陽書室，故有此稱。②首簿，即主簿，掌理文書簿籍，爲按史之長。③何安，今順德同安縣。④何，同何。惟命是聽，不敢持異阿也。白居易有木詩序：予嘗讀漢書，見佞順嬖孽，圖身忘國，如張禹輩者。⑤至之縣山，縣山縣，明屬山京登州府。⑥百里，縣所割地，約百里左右。⑦候，射布，今之箭靶也。方十尺曰侯，四尺曰鵠。⑧厥角稽首，孟子：若崩厥角稽首。謂稽首至地，如角之崩也。⑨也斯言，史記：富貴者送人以財，仁者送人以言。王勃文：臨別贈言。⑩地百，卽戶部。⑪菲，猶言榮顯也。

與郡守肅齋王公書

文徵明（明）長洲人，初名譽，以字行；更字徵仲，別號衡山。與祝允明、唐寅、徐禎卿等齊名。正德末，以歲貢生高第試，授翰林院待詔。世宗立，預修武宗實錄，侍經筵；未幾，乞歸。四方名士詣文徵明者，接踵於道；外國使者重吳門，望里肅拜，以不獲見爲恨。卒年己九十。

夫弊聞去聲過情，君子所恥；有損無益，賢者不爲。今大巡①郭公，欲爲某建立坊表，出於常格，區區淺薄，豈所宜蒙。深有不自安者。自權濫例②儒生，塵伏里門，又以某寒劣③，不能賄跡士大夫之間，故羣輩④退縮，非以是爲高也。今以爲賢於他人，誼士夫誰爲不肖？且某在今諸士大夫中，名位最微，人品最下，行能才智，最爲凡劣。一旦百

爲賢，而拔其上，冒然居之，豈非君子所深恥哉！某雖不當，自託於君子，然亦安視視然無恥，甘於小人之歸哉？

黎閩郡志，宋蔣堂希魯，以禮部侍郎致仕居吳，時胡文恭公守郡，以其名德，因卽所居，表爲「雙老坊」。蔣公浩然不樂曰：「此俚俗歌點，內不足而假之人以爲誇者，何以至於此也？」胡公卽爲撤去。當時以誼美談，迄今傳示方冊。某自視於蔣公無能爲役，而明公則今之胡公也。且某素蒙垂愛，其忍以里俗小人待之哉？某雖非足以內者，然竊欲自附於知分守己之士，以求免於務外爲名之愆。惟是憲府崇嚴，無由控訴，欲望明公轉達此情，得賜寬宥，實出至幸也。況今歲駐兵節，賦無從出，一有興作，不無動擾，此亦明公所宜軫念者。且某世居此里，自祖父父叔以來，世叨薄宦，里中父老，每爲贊喜；然於其人，實未嘗有毫髮蔭庇。萬一舉事，則匠作夫役，勞頓實多。夫不能覆庇，而反至勞頓焉，豈當時贊喜之意哉？彼雖自受其役，而區區以一身標表之故，坐視其勞，亦何能安然不爲之意哉！徒費財力，而又使人不安，正所謂無益而有損，竊爲明公不取也。

比者前二守顧訪，首及此事，某卽欲以此事上瀆明公。彼時猶以爲未必遽爾，乃者反覆思之，恐一旦文移下督，材木既具，營繕既殿，則勢不可復止；雖欲有言，不可得矣。緣是不得已，輒露血誠，先此懇請，惟明公曲賜處分！倘得幸免，則明公之惠，不淺淺矣。區區此請，在於必得。若以爲非出至誠，姑爲是畏死，以激冒時譽，則重得罪於左右矣；然

而不取理也。病茶聖①不前，無緣勞叩鈴階②，謹勸手狀，令兒子俯伏以請。臨紙不勝願望之至！

【註釋】 ①大進 明制有差使使者，不常設，故有此稱。 ②坊表 建築物以旌表鄉里之善人者，如忠孝坊節義坊之類。 ③演例 不得志也。 ④差劣 無才也。 ⑤擊鼓 鼓、東也。後漢書：擊鼓九鼓之動物。 ⑥蔣帝奇策 策，字希魯，宋常州宜興縣人。官至尚書禮部侍郎，致仕卒。嘗為人帶修純節，遇事毅然不屈，貧而樂施，好學工文辭。 ⑦胡文恭公 名宿，字武平，宋常州晉陵人。官至太子少師，謚文恭。 ⑧胡公即為徽去 按徽老坊即徽之坊，希魯欲擯去之，文恭欲如其請，則希魯已舉；知其嘗獲芝蓋之瑞，更得變之，則未敢去也。 ⑨見墨莊漫錄。 ⑩松 念其，親澤思也。 ⑪伊世功難言 徵明文林，濠州知府；其父亞，右叢都御史。 ⑫不能置屏二句 前代因與興作，不以貧屨備，強民爲之，故云然。 ⑬二守 太守之稱也，如新制同知通判之類。 ⑭詩書 詩貌。 ⑮錦翰階 錦，輝也，或於宮殿階間之階，風吹則相觸作聲，階近錦，疑有錦，故云。

報劉一丈書

宗 臣（明）字子相，興化人。嘉靖間進士，官至廣東副使。著有宗子相集十五卷行於世。 數千里外，得長者時賜一書，以慰長想，即亦甚幸矣；何至更辱饋遺，則不才益將何以報焉！書中情意甚殷，即長者之不忘老父，知老父之念長者深也。至以上下相孚①才德稱

去聲位語不才，則不才有深感焉。夫才德不稱，固自知之矣；至於不孚之病，則尤不才爲甚。

且今之所謂學者何哉？日夕策馬候權者之門，門者故不入，則甘言媚詞，作婦人狀，袖金以私之。如門者持刺曰入，而主人又不卽出見，立處中僕馬之間，蓬氣襲衣袖，卽就寢寢然不可忍，不去也。抵暮，則前所受財金者出，報客曰：「相公倦，謝客矣，客請明日來。」卽明日又不敢不來。夜披衣坐，聞鷄鳴，卽起盥漱梳櫛，走馬抵門。門者怒曰：「爲誰？」則曰：「昨日之客來。」門者又怒曰：「何客之勤也！豈有相公此時出見客乎？」審心息之，強忍而與言曰：「亡奈何矣！姑容我入。」門者又得所贈金，則起而入之，又立向所立處中。幸主者出，而面不見，則斲走無復階下。主者曰：「進，」則再拜故遲不起；起則上所上壽金。主者故不受，則固請；主者故固不受，則又固請；然後命吏納之。則又再拜，又故遲不起；起則五六揖始出。出揖門者曰：「官人幸顧我，他日來，幸無阻我也。」門者答揖。大喜，奔出。馬上遇所交識，卽揚鞭語曰：「適自相公家來，相公厚我厚我！」且虛言狀。卽所交識，亦心長相公厚之矣。相公又稍稍語人曰：「某也賢！某也賢！」聞者亦心計交贊之。此世所謂上下相孚也。長者謂僕能之乎？

前所謂權門者，自歲時伏臘節一刺之外，卽經年不往也。問道經其門，則亦掩耳閉目，驅馬疾走過之，若有所追逐者。斯則僕之褊衷也，以此長不見悅於長吏，僕則愈益不顧也。

每大言曰：『人生有命，吾惟守分而已。』長者聞之，得無厭其爲迂乎？鄉間多故，不能不
動客子之愁；至於長者之抱才而困，則又令其憤懣有感。天之與先生者甚厚，無論長者不
欲輕棄之，卽天意亦不欲長者之輕棄之也。幸憐心哉！

○註釋 ①字 信世。 ②別 魏名，晉姓名於妻白曰魏。今名片也。 ③ 馬舍也。 ④
以盆水在洗曰盥。 ⑤ 現復世。 ⑥ 壽金 以金易贖人曰壽。史記刺客傳：廉仲子黃金百益，
爲壽政傅壽。 ⑦ 歲時伏臘 楊惲報孫會宗書：『田家作苦，歲時伏臘，烹子煨羔，斗酒自勞。』伏
日在夏，臘日在冬，秦漢時令節。 ⑧ 福氣 福氣之心也。詩魏風：維是褊心。

過雲木冰記

陸龜谷四明山記序：『山中有雲不絕者二十里，民皆深雲之南北，極相從，謂
之過雲』木冰，謂雨雪積本卽游成冰也。

賈宗羲（明）字太沖，號澗洲，浙江餘姚人。明諸生。魯王監國，授左都御史。明亡，卒母憂
家。康熙間，高舉鴻博不就；後修明史，固辭不起。著有經學史學性理歷算文苑筆記諸書凡數十
種，編明文海四百八十二卷，金石要例一卷。明儒學案六十二卷。

歲在壬午 ①，余與臨水澤皇 ② 入四明 ③，自登寶 ④ 返至過雲 ⑤。雲芬鬱於崖切澗，他與切
澗，蒸騰山岩；雲氣不瀟，濕 ⑥ 危蕭蕭；遐路窈然，夜行撤燭；霧縹沾衣，嵐 ⑦ 切切
與折骨；相視褫氣色，吁嗟嗚呼。忽爾冥霧于計地也，雲斂天末；萬物改觀，浩然

名，二十八宿之一，今夏節子初三到十四分之中星。譚說箕星主風。詩小雅：嗔兮嗔兮，成是南箕。

○四農虛節節 風俗通：飛廉，風伯也。齊，止也。○土養 大穴也。宋玉風賦，夫風生於

地，起於青蘋之末，溼淫谿谷，盛怒於土囊之口。○大隆 地闕也。詩大雅：「大風有隧，有空

大谷。」○隆、道也。西風謂之大風。大風之行，有所從而來，必從大空谷之中。○勃鬱煩冤 風

勃旋之貌。宋玉風賦，勃鬱煩冤，衝孔驅門。○夙蛟 古以蛟為龍類，能發生大水。○虺蜮 舊

說，若虺向黃，無角。○虺蜮 伏藏也。○蝮蠃 蝮、合也。○天呵地吼 吼、獸鳴

也。狀風之大。○陰崖萬穴 崖、山邊也。流、閉塞也。○玄冥 水神。禮月令，孟冬之

月，其神玄冥。○蓬萊波廣北斗隨會 音、胸之兩旁有助骨處。此言接近北斗星，望之如隨會

也。二句狀其高。○蔓蔓其虺 曹植雜田說：「蔓蔓其虺，棄之手遠。」蔓蔓其虺，皆蔓草也。

○巫呼蠖舞 草之莖也。○巫呼蠖舞 蠖、旱鬼也。詩雲漢：「旱魃為虐。」旱主祈晴禱

雨，巫呼蠖舞。此言山外雖旱暵，而山中自寒涼也。○幽巖 廣雅，日名巖。○幽巖人風 南方

草木狀，楓木疏久，則生蠖舞，謂之風人。朝野僉載，江東、江西山中多楓木人，似人形，長三四

尺，夜雷雨即長與樹齊，見人腳踏依焉。○巖石 說文：「巖石，出漢中。山海經：西山、皋梁之

山，有白石名巖，可療風。」○同草 糾結之義草也。○幽巖 肉區曰幽。○幽巖高僧歷記 或

是山僧在絕巖歷名記事。○冷鳥 押神記，越地深山中有一鳥，大如鳩，青色，名曰冷鳥。

○冷鳥 漫叟詩話：東坡作庾州八境詩，曰：「山中木客解吟詩。」十道四蕃志記：庾州上落山，

蜀山木冰記

才木客鬼，與人交，甚信，未嘗言能作詩也。何遜猶志，志，更變也。何遜時行，時，異也。何遜顯世度，顯，格不相入之謂。世，謂人世。度，謂法度。言與世之法度相副也。此文當先生在胡革後追記。

游九華記

山在安徽青陽縣西南，舊唐名九子山。山有九峯，加蓮花。唐李白遊此，改今名。高千仞，周千百八十里。峯之得名者四十有八，巖十四，澗五，嶺十一，泉十七，瀑二。其餘池壩溪澗之屬，以奇勝名著甚多。

諸同章（清）字尚白，號愚山，安徽宣城人。順治進士，官至晉江縣令，著有《愚山詩文集》。

昔劉夢得曰：舊愛終南曰太華，美藍曰女兒，稱荆山，以爲此外無奇秀；及見九華，始自悔其失言。是說也，舊竊疑之。而李太白曰：以山有蓮花峯，改九子爲九華。子舟過江上，望數峯空翠可數，杓略如八九仙子云。

其山外峻中夷，由青陽西行，則峯巒如可輪油畫，與同瑰奇百出；而入其中，則巖以懸。山由麓經翠峯，則峯泉數十百道，噴雪四切，澗沙石，碎玉哀絃；而入其中，則以靜。蒼巖窮旋，自雲霧而上，雙轆轤，道十之所旋處者，是爲化墟。一峯屹，無訖切然，四山雲合，蒼翠之攔屏，明滅者，是爲金地藏塔。徑築送日，虛白之氣，遠接江海，而四方數千里巖塔者，躡接角加，叫騷動山谷，若疾痛之呼父母，蹈湯火之求救援。

造土爭緣爲市，幾以山爲壘。爾賦①矣，豈復知有雲壑乎！於是擇其可游者，曰東巖；其上
有堆雲洞，師子石。僧屋數間，刻王文成②母手書。文成聚徒講學，游憩於斯，有東巖燕坐
詩。今求其講堂，無復知者。天往峯最高，俯視化城爲一盂，絕壁矗獨立，亂山無數，所謂
九十九峯者，迷離莫辨，如海潮湧起，作屏波巨浪，青則結綠③，紫則珊瑚④，夕陽倒
照，意眩目奪，蓋至此而九華之勝乃具。惜非閒人，不得坐臥十日，招太白，恐得置於雲霧
間相共語耳！

游以甲午歲十月，從之者查子素先、徐子道林。

四註釋

①劉夢得名禹錫，唐彭越人。

②終南山在陝西境，橫亘關中南面，其主山乃在長安

縣南。③太華即華山。④女几山名，在河南宜陽縣西，當張軌靈於此。

⑤荆山在豫州有
四：一在陝西富平縣西南，一在湖北南漳縣西北，一在河南禹縣西北，一在安徽懷遠縣西南。此當指

湖北之荆山也。桓文、江淹，均有荆山詩。⑥李太白名白，唐人，生於蜀高明之青蓮鄉，號青蓮

居士。天才英特，實知章見其文，歎爲謫仙，言於玄宗，供奉翰林，此見愛重。後坐事流夜郎，遇赦

得還，詩與杜甫並稱。⑦酸棗、酸、險也。夷、平也。⑧青陽屬安嶺省。⑨峯掛岫複。掛、

聚也。岫、山穴也。青峯岫之多。⑩雲裳、裳、舉也。裳、下衣也。⑪新篁、修篁。⑫虛

白、白、明也。莊子：虛室生白。江總詩：幽居服藥師，山意生虛白。⑬斷、斷、斷而高

者。孟子公孫丑篇：「古之爲市者，以其所有，易其所無，有司者治之耳。有賤丈夫焉，必求倒懸而

登之，以左右望，而四市利，人皆以爲賤，故從而征之。」龍顯，一作塋顯。⑤王文成，名守仁，餘塘人，學者稱陽明先生，諡文成。入九華山，白曇坐僧寺。⑥結緣，玉名，史記范雎傳：「臣聞周有砥礪，宋有結綠。」⑦珊瑚，熱帶深海中，有小蟲叢生，其骨骸相結合；積之既久，堅硬似玉，形如樹枝，名曰珊瑚，有紅白二種。

山來閣記

王弘撰（潛）字無異，一字文修，號山史，陝西華陰人。著有砥齋文集。

桃葉渡①之側，有園一區②，廣數十弓③，宋君以偉之所營也。花藥叢林竹，可以娛目；蓄古今人字畫，可以澄懷；積書千卷，可以求聖賢之道，知人論世④；有閣高三層，可以遠眺。癸卯春，予來金陵，曾登其上，望鍾山⑤焉。以偉負意氣，不肯流俗⑥，每招四方士爲高會，賦詩飲酒不輟；予固心壯之。然以偉魏國⑦之女夫⑧也。遭亂世之變，魏國故館廢置，東園闌樹湖，落爲寒園；中山⑨之遺烈，不可同矣。而以偉尙有此以優遊卒歲⑩。俛同俯仰之間，其能無今昔之感乎哉！

予去幾三十年，庚午秋重新葺來，下榻其中，雖風景如故，而書畫散佚，閣已毀塌⑪。其最高一層，不得如昔之可望；以偉亦幡髮然⑫老矣。聞故顏「容安」⑬，以偉喜予之來，易之曰「山來」，⑭⑮乃舉觴屬記，援文忠銘薛稷⑯爲說。予不敢承，則告之曰：

「今天下何曾有山水哉！予生長西方①，天府之國②，爲荒墟久矣。比出瀘關③，城郭人民，皆已非舊。過郊夾鄒辱④之野，觀當年戰場，燐火⑤夜青，塲面魂⑥盡。雖不碎，祖宗之澤，日以滅沒，有不勝平聲其戚者。而此邦煙景華麗，士大夫猶得以管弦歌舞，飾其遊宴之樂。乃市井習說之習，相尋未息，有道者之所懼也。且人生夢幻，來去之跡，亦何常之有？予之居此，寄爾；卽子之有此，亦寄爾。縱浪大化⑦，身名譬如⑧，苟適目前，何多求焉，其敢竊前賢之美談以自侈焉！」以偉不答，予亦就寢，恍惚⑨窈窕⑩，宛如昔之所望，鬱鬱蔥蔥⑪，直臨臆覺⑫。予不覺其肅然⑬而恐，悄七小切然⑭而悲，悵悵然⑮而寤誤⑯也。遂披衣書之，以爲山來閣記。

① 註釋 ① 桃葉渡 在南京，以晉王獻之作歌送其妾桃葉在此渡江得名。 ② 區 域也。漢書揚雄傳，有田一區，宅一區。 ③ 弓 量地之數，五尺爲一弓，卽一步也。 ④ 花梨 藥，爛也。 ⑤ 知人論世 孟子萬章篇：以友天下之善士爲未足，又尙論古之人，頌其詩，讀其書，不知其人可乎？是以論其世也，是尙友也。 ⑥ 鍾山 俗稱紫金山，在南京中山門東北。 ⑦ 不屏流俗 謂不屏與流俗之士爲伍也。 ⑧ 魏國 徐達從明太祖征略四方，有功，封魏國公。此言達之後嗣。 ⑨ 西女夫 猶言婿也。爾雅釋親：女子之夫爲婿。 ⑩ 中山 徐達卒後，追封中山王，諡武肅。 ⑪ 掩蓋卒歲 孔子去魯歌：燕居哉遊哉，聊以卒歲。 ⑫ 殺 滅削也。 ⑬ 歸然 髮白貌。 ⑭ 曉閣故面寄安區額 通字曰顏，言閣上之區，本題「寄安」二字也。 ⑮ 山來 弘提號山史。喜其來，故號曰山來。

來。①文忠銘蘇程庵。蘇軾蘇程庵銘序：程公庵，南華長老謂公，為吾表弟程德孺作也。吾南通過之，更其名曰蘇程。②生長西方。弘樞為陝西華陰人。陝西，古秦地。③天府之國。肥沃險固，物產饒多之域，謂之天府。戰國策：蘇秦說秦惠王曰：「大王之國，所謂天府，天下之雄國也。」④灃關。關名，即今陝西灃州府治，後漢、建安中建，歷代皆要地。⑤周地名，春秋謂之王城，在今河南治陽縣西。左傳宣公三年：成王定鼎於郊。⑥火。野火之忽現，作青色者。淮南子注：「積在地勢露百日，則為燐。」俗謂之鬼火。⑦魂。病，未成人變也，謂天折之魂。⑧縱浪大化。縱浪，謂縱肆放浪也。大化，猶言造化。⑨昏如。昏，隱蔽也，滅也。譬如，謂空虛也。⑩比德。見不真切也。⑪窮荒。深遠貌。凡山水宮室深遠者，皆曰窮荒。郭璞賦，幽岫窮荒。⑫靈靈。氣佳貌。後漢齊光武紀：氣佳靈靈靈然！⑬穿壁以木為交窗也。⑭肅然。鶴莊貌。⑮悄然。靜貌。⑯自然。覺悟也。⑰齋。

醉書齋記

鄭日奎（滄）字次公，江門貴溪人。順治進士，官禮部郎中。有靜庵文集。

於堂左潔一室，為書齋，明窗素壁，泊如也。設几二：一陳線墨，一設香鑪茗碗之屬。竹林一，坐以之；木榻一，臥以之。書架書筒各四。古今籍在焉。琴尊席主几。諸什

物，亦雜置左右。甫疑起，卽科頭，白拂案上塵，注水硯中，研墨及丹鉛，飽飲筆以俟；隨意抽書一帙，或據坐去聲批閱之。頃至會心處，則朱墨淋漓，瀆紙上，字大半爲之隱。有時或歌或嘆，或笑或泣，或怒罵，或悶欲絕，或大叫稱快，或咄咄都忽切，或詭詭而切異，或颯而思，起而狂走。家人羅謙田見者，悉駭愕，罔測所指，乃竊相議：「彼同候稍定，始散去。」婢子送酒茗來，都不省取，或誤觸之，傾溼書冊，輒怒而加責，後乃不復持至。雖時或猶未食，無敢前請者；惟內子時映篋窺余，得間去聲始進曰：「日午矣，可以商上聲。」余曰：「諾！」內子出，復忘之矣。羹炙皆廢，更溫以俟者數日；及就食，仍挾，俱，且吸淡且聞，羹炙雖塞，或且味變，亦不覺也。至或誤以雙箸亂點所閱書，始悟非筆；而內子及婢輩，罔不竊笑者。夜坐漏常午，顯儻侍，無人在側。俄而斷鐘震左右，起視之，皆燼漫離地上矣。

客或訪余者，刺己入，值余方校書，不遽見；客伺久，輒大怒詬，或索取原刺，余亦不知也。蓋余性既嚴急，家中人啓事不以時，卽叱出，而事之繁緩不更問，以故倉卒向猝不得白。而家中鹽米諸瑣務，皆內子主之，頗有序，余以是無所顧慮，而嗜益僻。他日忽自悔，謀立誓戒之，商於內子。內子笑曰：「君無效劉伶斷上聲飲法，祇賺直陷切余酒脯前，稍五疲勞耶！吾亦惟坐視君沉而危耳，不能贊成君謀。」余憮然曰：「久之，因思余於書，尚不異伶於酒，正恐施誓且旋畔。且爲文字飲，不猶愈於紅裙耶！」遂笑應之曰：「如卿言，

亦復佳，但爲李白婦⑤太常妻⑥不易去妻耳！」乃不復立戒，而採其語意以名吾齋，曰「醉書」。

【註釋】①泊如 靜默無爲也。②塵尾 拂塵也。③科頭 脫帽露首曰科頭。④丹鉛 丹，赤色，丹砂也，卽朱砂。鉛卽鉛粉。批書欲用數色，故墨與丹鉛齊施。⑤軼 書衣也，小襪也。古人之書，皆爲卷子，以囊盛之，則曰軼。⑥咄咄 驚怪聲。⑦瞞 視也。⑧阿湖所指 不測其意之所在也。⑨內子 妻也。⑩劉伶 晉書劉伶傳：伶字伯倫，沛國人也。嘗揭其求酒於其妻，妻相酒毀器，涕泣諫曰：「君酒太過，非養生之道，必宜斷之。」伶曰：「善，吾不能自禁，惟當祝鬼神自斃耳，便可具酒肉。」妻從之。伶祝跪曰：「天生劉伶，以酒爲名。一飲一斛，五斗解醒。婦兒之言，慎不可聽。」仍引酒御肉，塊然復醉。⑪惘然 失意貌。⑫爲文字飲不猶意於紅裙耶 謂醉於書，猶愈於醉於色也。⑬李白婦 李白贈內詩：「三百六十日，日日醉如泥。」雖爲李白婦，何異太常妻。⑭李白、見遊九華記，婦許氏，故相許國師之孫女。⑮太常妻 夜漢書周澤傳：常臥病滯宮，其妻袁澤老病，闕問所苦。澤大怒，以妻子犯齋禁，收送詔獄。時人爲之語曰：「生世不諧，作太常妻。一歲三百六十日，三百五十九齋。」

鳴機夜課圖記

蔣士銓（清）字心餘，一字杏生，號禮園，又號清客，江甯鉛山人。乾隆進士，官翰林編修。著

有忠義堂全集，藏園九種曲等書。

吾母姓錢氏，名令嘉，字守箴，出南昌名族，行杭去聲九。幼與諸兄從先祖澣生公讀書，十八歸先府君。時府君年四十餘，任俠好去聲客，樂施與，散數千金，囊篋蕭然；實從去聲輒滿屋。吾母脫簪珥，治酒漿，盤纏留問未嘗有儉色。越二載生銓，家益落，屢困苦窮乏。人所不能堪者，吾母怡然無愁蹙和郁切狀，咸嘉人爭賢之。府君由是得復遊燕、趙間，而歸吾母及銓寄食外祖家。

銓四齡，母日授四子書數句；苦兒幼不能執筆，乃鑿竹枝爲絲，詰屈作波磔，陟格切點畫，合而成字，抱銓坐膝上教之。既識，即拆去。日訓十字。明日銓持竹絲合所識字，無誤乃已。至六齡，始令執筆學書。先外祖家素不調，歷年饑大凶，益窮乏。時銓及小奴衣服冠履，皆出於母。母工纂作管切，繡履織，凡所爲女紅通工，令小奴攜於市，人輒爭購之；以是銓及小奴，恆襁褓獲。狀。

先外祖長身白鬚，再平聲，喜飲酒；酒酣，胡甘切，輒大聲吟所作詩，令吾母指其疵。母每指一字，先外祖請引一觥，讀若眩；後，乃陶然。持髮大笑，果隔自呼曰：「不意阿丈乃有此女！」既而摩銓頂曰：「好兒子，爾他日何以報爾母？」銓稔不能答，投母懷，淚涔涔下，母亦抱兒而悲，簾風几榻，若愀惘然。助人以哀者。記母教銓時。組訓句，績紡之具，畢置左右，膝置書，令銓坐膝下讀之。母手任操作，口授

句讀豆，啣伊唔唔④之聲，與軋軋札⑤相間去聲。兒意，則少加夏買楚⑥，旋復持兒泣曰：「兒及此不學，我何以見汝父！」至夜分寒甚，母坐於牀，襖被覆雙足，解衣以胸溫兒背，共銓朗誦之；體倦，睡母懷，俄而拊搖銓曰：「可以醒矣。」銓張目視母面，淚方縱橫，銓亦泣。少間，復令讀，雞鳴，臥焉。諸姨嘗謂母曰：「妹一兒也，何苦乃爾？」對曰：「子衆可矣；兒一，不肖，妹何託焉！」

庚戌，外祖母病且篤，母侍之，凡湯藥飲食，必親嘗之而後進；歷四十晝夜，無倦容。外祖母瀕危，泣曰：「女本弱，今勞瘁過爾兄，憊備矣。他日塔蹄，爲我言「我死無恨，恨不見女同汝子成立。」其善誘之！」語訖而卒。母哀毀骨立⑦，水漿不入口者七日。閩黨編同類姪亞⑧，一時咸以孝女稱，至今弗衰也。

銓九齡，母授以禮記周易毛詩，皆成誦；暇更錄唐宋人詩，教之爲吟哦去聲。母與銓皆屬而多病。銓每病，母卽抱銓行一室中，未嘗寢；少痊此緣切，輒指壁間詩歌，教兒低吟之以爲戲。母有病，銓則坐枕側不去。母視銓，輒無言而悲。銓亦淒楚依戀讀若絲，嘗問曰：「母有憂乎？」曰：「然！」「然則何以解憂？」曰：「兒能背誦所讀書，斯解也。」銓誦聲琅琅耶然，母樂鼎沸⑨。母微笑曰：「病少差，假去聲⑩矣。」由是母有病，銓卽持書誦於側，而病輒能愈。十歲父歸。越一載，獨攜母及銓，偕游燕、趙、秦、魏、齊、梁、吳、楚間。先府君苟有過，母必正言規規；或怒不聽，則屏內息，俟怒少解，復去聲力爭之。

，隴而後止。先府君每決大獄，母輒携兒立席前曰：「幸以此兒爲念！」府君數頷之。先府君在客邸，督鉅學甚急；稍息，卽怒而棄之，數日不及一言，吾母垂涕扑同僕之，令跪讀至熟乃已，未嘗倦也。銓故不能荒於嬉，而母教亦以是益嚴。又十載歸，卜居於鄱陽陽○_二，銓年且二十。明年娶婦張氏，母女視之○_三，訓以紡績織紉王事，一如教兒時。銓年二十有二年，未嘗去母前，以應童子試，歸鉛山○_四，母賂無離別可憐之色；旋補弟子員。明年丁卯，食廩餼希去聲○_五；秋，薦於鄉○_六，歸拜母，母色喜。依膝下廿日，遂北行。母念兒輒有詩，未一寄也。明年落第，九月歸。十二月，先府君卽世，母哭潮死者十餘次，自爲文祭之，凡百餘言，朴婉沉痛，聞者無不感老幼，皆嗚咽失聲。時行年四十有三也。

己巳，有南昌老畫師游鄱陽，八十餘，白髮垂耳，能圖人狀貌。銓延之爲母寫小像，因以位置景物畫於畫，且問：「母何以行樂，當圖之以爲樂。」母愀然曰：「嗚呼！自爲蔣氏婦，當以不及別舅姑並區區○_一爲恨；而虛髮思奮勵圖數十年，凡哭父、哭母、哭兒、哭女夭折，今日哭夫矣。未亡人欠一死耳，何樂爲！」銓跪曰：「雖然，母志有樂得未致者○_二，請寄斯圖也可乎？」母曰：「苟吾兒及新婦能習於勤，不亦可乎？嗚呼夜課，老婦之願足矣，樂何有焉？」於於是退而請畫師畫，乃圖秋夜之景：虛堂四敞，呂兩團○_三，一燈熒熒，高梧蕭疎，影落簾櫳。堂中列一榻，畫吾母坐而檢之，婦執紡車坐母側；簾底橫列一几，扇燭自照。灑畫欄而語者，則銓也。階下假山一，砌垂去聲花筵闌，矧於何切○_四

郭上登。○相倚，動搖於微風涼月中。其童子蹲樹根，掬促織弄戲；及垂髮髮持羽扇煮茶石上者，則奴子阿童；小婢阿昭。

調成，母親之而歎。姪謀按吾母生平勤勞，爲之略，以述求諸大人先生之立言而與人爲善者。

○註釋 ①饒令嘉 饒甘茶老人，著有樂事懷遠集。 ②南島 清府，今茂府留縣，屬江西者。

○天府君 謂父也。士餘父名譽，字均園，有奇節。 ③會與 會、首符，連類於會者。 ④以三五

耳節也。 ⑤酒草也。 ⑥紫色。 ⑦不地也。 ⑧四子書 大學中書，爲管子。子思子所述孔子之言；論語記孔子之言；若子謂孟子之言，故曰四子。 ⑨釀 制也。 ⑩語屈作汝談製盛。 ⑪

謂作書不便說，實骨黃飯傳，「字勢云：折桑不能製其話屈。」 ⑫波瀾點，並書法也。左展曰：。

右據曰：。鄭元結詩：「北面從師學飲醴。」以某者統一題曰點。王羲之文：「每作一點，如沈

壁石。」 ⑬梳簪扇之類。 ⑭其 織物，似鏡而亦者。 ⑮按律 衣能破敗也。 ⑯ 謂書。

⑰ 飲酒而樂也。 ⑱ 病也。 ⑲ 酒器。 ⑳ 陶器。 ㉑ 樂也。 ㉒ 吹也。 ㉓ 不樂

貌。 ㉔ 樹也。 ㉕ 海國者爲植，似福者爲福。 ㉖ 內則，禮記疏。 ㉗ 樂也。 ㉘ 書也。

○田 亂也。 ① 復也。 ② 復也。 ③ 復也。 ④ 復也。 ⑤ 復也。 ⑥ 復也。 ⑦ 復也。 ⑧ 復也。 ⑨ 復也。

○ 秋其威也。 ⑩ 夏國骨立，後漢書本紀傳：孝行純至，父是年，夏國骨立，屬義數年，仍其。

○ 婦人曰婦，用其相類曰婦。 ① 婦人曰婦，用其相類曰婦。 ② 婦人曰婦，用其相類曰婦。

○ 婦人曰婦，用其相類曰婦。 ③ 婦人曰婦，用其相類曰婦。 ④ 婦人曰婦，用其相類曰婦。

○少差 小魚也。○鄱陽 縣名，屬江西省。○母女親之 言母不以婦視而以女視也。○鉛山 縣名，屬江西省。○糜餼 餼，禾米也，科舉時生員之受餼者曰糜生。所謂餼者，以銀代之。○鄉黨 舉孝廉也。○盤區 區，置器。禮內則：敦車區區。○母志有樂得未致者 穉言母心有所喜好，而尚未得償其願者。○敬 顯露也。○惻惻 柔弱說。

祭妹文

袁枚（滯）字子才，號簡齋，浙江錢塘人。乾隆進士，知溧水、江壽等縣。解組寓金陵，築讀書園以終老。有小倉山房全集。

乾隆丁亥冬，葬三妹素文於上元之羊山，而奠以文曰：

嗚呼！汝生於浙，而葬於斯，離吾鄉七百里矣。當時雖奇夢幻想，官如此驚踏骨所耶？汝以一念之貞，過人此品節切離，致孤危託蓄；雖命之所存，天實爲之，然而累汝至此者，未嘗非予之過也。予幼從先生授經，汝羞齋肩而坐，或未必艱貞若此。余捉蟋蟀，汝奮臂出其間，或寒暄，同臨其穴。今予檢汝遺書，而當日之情形，愴然在目。予九歲，勸書齊同齋，汝梳髮對鏡，披單縷，來，溫緇衣一章。適先生夢涉加切，戶入，聞雨，蓋子音琅琅，不覺莞爾。連呼則則，此七月望日事也。汝在九原，當分明記之。子

弱冠于聲粵行^⑤，汝倚几^⑥也。裳悲慟。逾三年，子披宮錦^⑦還家，汝從東廂扶案^⑧出，一家瞻視^⑨而笑，不記語從何起，大概說長安登科，兩使去聲報信^⑩遲早云爾。凡此瑣瑣，雖為陸迹，然我一日未死，則一日不能忘。舊事填田膺^⑪，思之凄便古香切；如影歷歷，逼取便逝；悔當時不將髮^⑫如^⑬情狀，羅縷紀存。然而汝已不在人間，則雖年光倒流，兒時可再，而亦無與為婚印者矣。

汝之義絕高氏而歸也，堂上阿嫗^⑭，仗汝扶持；家中文舉；跌從綉切^⑮汝辦治平聲。嘗謂女流中最少明經義詰雅^⑯故者；汝嫂^⑰非不婉嫺^⑱，而於此微缺然。故自汝歸後，雖為汝悲，實為子喜。子又長上聲汝四歲，或人間長者先亡，可將身後託汝；而不知汝之先子以去也。前年子病，汝終宵刺土益聲探，減一分則喜，增一分則愁。後雖小差^⑲，猶尚掩^⑳，無所遺遺；汝來牀前，為說稗讀如收官^㉑野史^㉒可憐之事，聊資一慳。嗚呼！今而後吾將再病，教平聲從何處呼汝耶？

汝之疾也，子信誓言無害，遠弔揚州。汝又虛感吾心，阻人走報。及至蘇懷^㉓已極，阿嫗問「望兒歸否？」姑上聲應曰「諾！」已子先一日夢汝來訣^㉔，心之不祥，飛舟渡江。果子以未時到家，而汝以辰時氣絕；四支猶溫，一目未瞬，蓋猶忍死待子也。嗚呼痛哉！早知訣汝，則子當有遠遊；即遊，亦常有幾上聲許心中言，要汝知聞，共汝壽也。而今已矣，除吾死外，當無見期。吾又不知何日死，可以見汝；而死後之有知無知，與得見

不得見，又卒難明也。然則抱此無涯之憾，天子人乎！而竟已乎！

汝之詩，吾已付梓①②；汝之女，吾已代嫁；汝之生平，吾已作傳去矣；惟汝之靈魂，夕③④，尚未謀耳。先塋⑤⑥在杭，江廣河深，勢難歸葬，故請母命而甯汝於斯，使祭掃也。其旁葬汝女阿印⑦⑧，其下兩塚。一為阿爺侍者朱氏，一為阿兄侍者陶氏⑨⑩。羊山巖渺，南望原隰⑪⑫，西望樓臺⑬⑭，風雨晨昏，縹緲有伴，當不孤寂。所憐者，吾自戊寅年讀汝哭姪詩⑮⑯後，至今無男⑰⑱；兩女牙牙通牙⑲⑳，生汝死後，幾周辟祥㉑㉒耳。予雖親在末敢言老㉓㉔，而齒危髮禿，暗裏自知；知在人間，尚復幾日？阿品㉕㉖也遠官河南，亦無子女㉗㉘，九族無可識者。汝死我葬，我死誰埋？汝倘有靈，可能告我？

嗚呼！生前既不可想，身後又不可知；哭汝既不開汝言，奠汝又不見汝食。紙灰飛揚，朔風野大，阿兄歸矣，猶屢回頭望汝也。嗚呼哀哉！嗚呼哀哉！

① 其緣 ② 系文 名撰，別號寄居居士。為哀汝第三妹。 ③ 上元 清縣，屬江蘇府，今併入江蘇縣，屬江蘇省。 ④ 讀少 周禮：太卜掌三夢之法，二曰讀少。 ⑤ 一念之貞 故所撰女弟系文傳云：「先君如高氏，指腹訂婚，寄金釧為禮，時妹未周歲也。後十餘年，高氏使人來曰，某子病，不可以婚，願以前言為誦。先君猶豫。妹待問，持金釧而泣，不食。禮高氏復使人來曰，婚非疾也，有高獸行，故誓言辭婚，賢女無自苦！妹聞如不聞，哀適高氏。高少小，墮而邪視，踰屢佛陰，非人所為。家貧且為邪費，不得，則手稍足蹠，地灼之毒畢具；姑教之，嚴姑許商。輸博者錢，將負妹

而露。妹見耳目非是，告先君。先君大怒，訟之官而絕之。妹歸，恃母倚兄以終。」
 ① 遇人仕隱
 他。別出。詩王風：有女此暵，嘯其攸矣。遇人之類難矣。因委肩而坐。羞、次也。以次並肩而坐也。
 ② 姮娥 一名兔蟾，有薄翅，全謂褐色，善爾。因微然。遠也。
 ③ 髮 髮也。
 ④ 緣 細額也。
 ⑤ 白鬚衣 詩婦風：白鬚衣。⑥ 夢 開也。
 ⑦ 誤 誤也。⑧ 誤 誤也。⑨ 小笑貌。
 ⑩ 則 則也。⑪ 則 則也。⑫ 則 則也。⑬ 則 則也。⑭ 則 則也。⑮ 則 則也。
 ⑯ 則 則也。⑰ 則 則也。⑱ 則 則也。⑲ 則 則也。⑳ 則 則也。
 ⑳ 則 則也。㉑ 則 則也。㉒ 則 則也。㉓ 則 則也。㉔ 則 則也。
 ㉕ 則 則也。㉖ 則 則也。㉗ 則 則也。㉘ 則 則也。㉙ 則 則也。
 ㉚ 則 則也。㉛ 則 則也。㉜ 則 則也。㉝ 則 則也。㉞ 則 則也。
 ㉟ 則 則也。㊱ 則 則也。㊲ 則 則也。㊳ 則 則也。㊴ 則 則也。
 ㊵ 則 則也。㊶ 則 則也。㊷ 則 則也。㊸ 則 則也。㊹ 則 則也。
 ㊺ 則 則也。㊻ 則 則也。㊼ 則 則也。㊽ 則 則也。㊾ 則 則也。
 ㊿ 則 則也。

阿印 素文傳云：「女阿印，病瘠，一切人事器物不能言，而能書。」枚突妹詩，有「有女空生口，無言但點頭。」之句。 ⑤陶氏 枚之妾，隨園集中有哭陶姬詩，序云：「姬涇州人，工棋善織。」 ⑥原隰 高平曰原，下隰曰隰。 ⑦兼顧 山名，在江寧縣東北，即攝山。 ⑧哭姪詩 素文遺稿，有阿兄得子不舉詩，疑即是。 ⑨至今無男 蘇文時，枚未有子，至六十三，而側室鍾氏始生男曰遲。 ⑩牙牙 張口曰牙牙，故謂小兒學語曰牙牙。 ⑪周時 周年也。 ⑫子雖親在未敢言老 禮坊記：父母在不稱老。 ⑬阿品 枚弟樹，號蕪亭，由進士出宰河南正陽縣，阿品當是小名。 ⑭亦無子女 枚作先妣行狀云：「前年弟阿品生男，枚抱以來，蓋即阿通也。」 素文葬時，蕪亭固未有子也。

卜來敦記

卜來敦 Brighton 亦譯白雷登，隔不列顛 British Canal 運河岸，英國南部之海口也。 黎庶昌（清）字蕪齋，貴州涇義人。廬貞生，同治間，上萬言書，以縣令發兩江，官至川東道，兩使日本。有別傳國策稿。

卜來敦者，英國之海濱，歐洲勝境也。距倫敦①南一百六十餘里，輪車可兩點鐘而至，爲國人遊息之所。後帶岡嶺，前則石岸斬②然，好事者鑿崖爲巨廈，養魚其間，注以源泉，涵③以頗黎同玻璃，四州之物，奇奇怪怪，無不畢致④。又架木爲長橋，斗入海中數百丈，使遊者得以攀援憑眺。橋盡處有作樂亭，餘則淺草平沙，綠窗華屋，與水光掩映，迥異尋常。

習也。一碧而已。人民十萬，儲比而居之，衢市縱橫，日開益廣。其地固無波濤洶湧之觀，估客帆檣之集，無樞匠旅師之業作業然，而塵器也，蓋獨以靜潔勝。每歲會堂散後，遊人華休息於此。方其風日晴和，天水相際，邇人士女，聯袂遊覽，衣襟雅裝，都麗如雲。時或一二小艇，掠波於窈窕之中，而豪華巨家，則又辭車怒馬，並得爭馳，以相邀放。迨夫暮色蒼然，燈火繁列，皆作於水上，與風潮相吞吐，粲然如日。要眇如日。飄飄乎有遺世之意也矣。

予至倫敦之次日，富紳西什伯里由碼頭往遊島，即嘆為絕特殊勝，自是屢遊不厭。再臨年而之他邦，多涉名跡，而卜來教不齊，日去諸懷，其移人者此。英之為國，雖為強盛傑大，識者徒知其船堅砲巨，遂利若馳，故常得志海外；而不知其國中之儼然嚴密，乃有如是之一境也。昔荀卿氏由論立國惟嚴整之謂也，而習穢滅之對楚子重，則曰好以柔聲，又曰好以暇也。夫唯整嚴，斯能整暇；若卜來教者，可以視人國已。大清博社英學官某君昌記。光緒六年七月。

註釋：①倫敦 London 英國之國都，在英格蘭 England 東南部，為大附土 River Thames 河兩岸，與亞曼英斯 Essex 縣相鄰。②威斯敏斯特 Westminster 蓋萊 Surrey 樞特 Kent 四州之地，為世界最大之都會。③新 設也。④ 蓋 蓋也。⑤ 奇 奇怪怪二句 劉錫鴻是朝日記，有靈監其育，夫如龜，有學其甚，夫如酒，折其水雁。⑥ 邊 邊 旁行連延也。⑦ 梳 比句 梳之理髮器，比、近隣之

同仲，海氣正白，怒濤西上，皓若素魄同覽，滅沒隱見同規，余與齋願而樂之。

狼山、淮揚以東雄特勝處也。江水自岷、蜀徑吳、楚行萬里，至是灑合老切注以紹切。○勝莽，與海合會，山川控引，界絕華戎，天地之所設險，王公以是慎固，古今豪傑志士之所睥睨而籌也。昔阮籍嘗遭晉室之亂，作詠懷詩以見志，登廣武山，嘆世時之無人。今余與齋幸值茲世，寇亂殄絕撫切因息，區內無事，蕃夷絕域，約結堅明。中外以恬變同熙相慶，深憂長計，復奚以爲？余又益稿枯朽鈍，爲時屏首內來，猶思遺外身世，捐去萬事，徜徉於茲山之上，蔭茂樹而擷澗芳，臨望山海，慨然憑弔千載之興亡，左挾書冊，右持酒杯，嘯歌傲仰，以終其身。人世是非理亂，天地四時變移，渺若塵葉與飄風，於先生乎何有哉？歸書而爲之記。

四註釋：○通州 治今江蘇南通縣。○昭文常熟 並縣名，今併爲常熟縣，屬江蘇。○顧瀟 水無際貌。○阮籍 字嗣宗，三國魏尉氏人。○登廣武山 廣武山在今河南滎陽縣北，籍登此，有世無英雄，遂使豎子成名之嘆，蓋有感於項敗劉興也。○公珍 謫也。

銅官感舊圖記

吳汝綸（清）字學甫，安徽桐城人。同治進士，久客李鴻章。會國落幕，官冀州知州。光緒時，充北京大學堂總教習，有詩文集。

曾文正公靖濤之敗，發憤自投湘水，幕下士長沙章君壽麟，既出公於湘之淵，已而澤洗牧令間廿餘年，仍追寫靖濤之事爲圖，名流爭紀述之。或曰：章君一舉手，功在天下，而身不食其報，茲所爲不能默已於是圖也。或曰：不然，凡所爲報功云者，躋之通顯云爾。自軍興以來，起徒步，解草衣，從文正公取功名通顯者，不可勝記也。其處功名之地，湛然若無與於己者，一二人而已耳。人奈何不貴其一二不多得之人，而貴其不可選記者哉？

夫有功而望人之報我，不得，則死焉。悄悄焉，寓於物以舒吾憂。此非知道君子所宜出也。且章君安得自以爲功也？夫見人之趨死地，豈預計其人之能成功名於天下而後救之哉？雖一恆人，亦不敢矣。見人之趨死地而救之，豈必有膽智大勇而後施之哉？雖一恆人能之矣。事勢之適相值而不隨自己也。爾，夫回功之是云？聞有功而不報者矣，未聞不自以爲功而猶望人之報者也。

然則是國何爲而待也？曰：文正公之爲人，非一世之人，千載不當遇之人也。善生子千載之後，而遙望千載之前，有若人焉，吾不能與之周旋也，吾心感焉。善生子百載數十載之後，而近在百載數十載之前，有若人焉，吾亦不能與之周旋也，猶之感焉。並吾世而往，有若人焉，無千載百載與十載之相隔，乃以隔於形勢，或問爾于千里百里之遠，吾仍不能與之周旋也，吾心感焉。若乃並吾世而生，與千載百載數十載相望，又且不限於形勢，不問爾于千里百里之遠，而親親接其人，朝夕其左右而與之周旋，則其爲幸也至矣。雖其平居

閒，遊娛登覽之跡，靈鶻談笑偶涉之樂，一身與其間，而皆將遽然有千載之思也；而況相從於憂虞患難之場，而親振之於陸音懸危之地者乎？此章君所以作是圖以示後之旨也歟？安者望詞文正公顯擢章君，是深德君援已，而死國爲僞，此則韓公○所謂兒童之見者矣。

章君既歿，其孤同以汝繪與其先人皆文正公客也，走書屬記是圖，爲發其意如此。圖曰銅官感舊者，靖港故銅官渚也。光緒辛卯八月汝繪記。

○註釋 ① 靖港 在湖南長沙縣西北五十里，自寧鄉縣流入，東北入湘。黎庶昌曾太傅毅勇侯別傳：四年春，號召水陸萬人，以塔齊布裕汝帆楊載福等領之，傳檄遠近，將而東征，水師初出湖，卽爲風所摧敗，陸軍至岳州，前隊遇賊，潰退入城，公率戰船拔出之，不利，引還長沙。賊陷湘潭，再邀擊之靖港，又敗，公發憤投水，左右大將援救，得不溺。○ 惺惺 憂說。詩：憂心惺惺。○ 輯公 謂韓愈。

登泰山記

泰山，亦曰岱宗，五嶽中之東嶽也。在山東泰安縣北。

陳 衍 字叔伊，臨朐縣人。舉人，嘗爲張之洞幕，旋補授學部主事，兼主講大學文科。入民國，任福建修志局總纂。有石遺室文集。

泰山之陽○，自頂之足，有石而無土，其毛○有松若柏，無他木。石之竇往往有泉，大者逶迤，小者滴瀝，各後赴於諸峯之間以爲澗。此泰山之奇，而非泰山之所獨也。凡山之

奇，以石若泉若木之奇而奇耳。泰山之所獨者，有極天之天門，有廣丈餘，高七千餘級之磴，階切道以至之也。

余以辛亥六月十三日，日將午，至泰安城外，途命肩輿，不數里之泰山之麓，已見所謂南天門者，在數千仞之天上，夾持於兩峯之顛。峯若仰攢巨酋，微缺其中央；天門若古貨布之豎，上見其穿貫之孔；更上無所有，則蒼蒼之天而已。其下有若一縷瀑布，已瀾音轉而留其懸流微回之舊痕者，上天門之磴道也。又其下爲他石所隔而稍屈折，所謂十八里盤之將盡處也。仰止歎絕，宜若無遠以至之矣。

自是進行，數里而天門隱，數里天門又現，凡數隱現，至中天門，經山麓蓋半。望天門之遠近大小，無以甚異於初見天門時也。於是又數隱現，微峯巒目眺其旁，丈人齋峯^①瞰其上，向所見一縷瀑布，已瀾而留其痕者，乃覺其有屈折也。漸近天門，夾道之峯聳立，仰觀坐井，等繩穿符同卷矣。天門以下，左右峯以十數，調如之。磴道中貫，有左右轉而無他歧。自天門下之五大夫松^②、雲步橋，調居磴道之左；自雲步橋下至中天門，調居磴道之右。蓋東峯之水，多致壘小懸流，匯於雲步橋而爲瀑布，轉出橋下，別入一調，此東水之歸於西者也。自中天門下至於迴馬嶺，調又居磴道之左，京諸峯之水入焉。此東水之歸於東者也。自迴馬嶺下至東石橋，調又居磴道之右，西諸峯之水，如水巖洞者入焉。雲步橋下而調居磴道之左，此西水之歸於東者也。自東石橋以至山麓西王母池，東諸峯之水，若經石磴

桑扈切之瀑布，鏡衣亭之三澗泉，皆入東澗，無改其磴道之居右矣。此所勝東西，以天門以下磴道爲中分之界也。中天門以下，其木皆柏，無一松焉。中天門以上，其木皆松，無一柏焉。柏皆數百年物，夾道蔽日，其尤蒙密者，稱爲柏澗。松壽不知其若干歲，具各異狀，兀頂蝟臂，鵲翅鸞喙，行列子立，倒挂側出於懸崖絕壁危峯之際。初無寸土，人跡所不能到，不知種子之所自出。全山石皆斷裂，但縫兆縷，形多正方、長方、扁方、斜方，其圍者千之一二焉；尖若削者，百之一二焉；萬百丈、千丈者，萬之一二焉。風霜之所剝蝕，兩鬚力救切之所穿齧者，齶虛對切琅崩墜於澗谷者，不可數計。而筋骨連絡，精液內含，氣脈充暢，故龍水泉噴溢，潤澤巖岫，挺生萬鍊。苔草濺澗，與蒼黑之石相間。

日將西落，乃入南天門。其上乃別有世界，無泉若木，怪石突兀林立。積成數丘，以分妥祠廟。未入天門者，應得觀焉。歷俗祠、碑靈元君祠，觀無字碑，唐玄宗紀泰山銘。止於絕頂日觀峯之東軒，近臨徂徠、遠矚新甫、梁父也。汶水也。自京而南而西，橫亙衣帶，縱流之水數道入焉；濟水也。自南而西而北，汶水入焉。濟水今已壅爲河，其北未得見，其西者可見，南者亦隱隱可見。暹明烈日出，天晴而有靈氣，蒸爲瘴雲，日大略如盆，不能明見全體。其異於航海所睹者，將升之頃，紅光橫射數百里，頰與近日處，噴鴉血色，凡紅之物，無與並者。

南天門之東西北，皆有天門，未至。山之陰有後石塢，松尤奇。傲來峯之下，有龍潭，

澆布尤壯。然皆非茲山之屬，余亦未至也。

註釋

① 山南曰陽。

② 毛 謂物也。

③ 傲來峯 在泰安縣北，嶽頂西南。

④ 丈人

泰山頂，特出巖峯之表。

⑤ 五大夫松 相傳秦始皇封禪時避雨其下，封爲五大夫云。有五大夫松坊，今存於三株，號曰秦松。

⑥ 岱祠 泰山神祠。

⑦ 碧霞元君 東嶽大帝女，見山窠考古錄。

⑧ 唐玄宗 名隆基，睿宗子，在位四十五年。

⑨ 徂徠 山名，在泰安縣東南四十里。

⑩ 新府 樂父 皆山名，泰山之支路別阜也。

⑪ 汶水 源出山東萊蕪縣東北原山，西南流經泰安縣東，合

石汶、牟汶、北汶、小汶諸水，曲折至汶上縣，西南入運河。

⑫ 濟水 源出河南濟源縣西王屋

山，東南流爲諸龍河，入黃河。其故道本過黃河南，東流至山東，與黃河平行入海。今下游爲黃

河。大清河、小清河所佔，惟河北發源處尙存。

濠上樓題壁

偶 拜 字君木，原名鴻標，浙江慈谿人。有貞在益文學。

鄆首銀 城靈橋門，當市集繁盛處。城外爲濠；濠之外甬江也。修隄介濠江間；荷

堤而南，人煙漸稀，江漸寬。張君子相，於其地創小樓以後。樓負濠而面江，清虛曠曠，宜

⑬，人迹之所罕至，余樂其僻靜，時時造次與切之。

于相爲客議士，其學教授，恆覺感不得聞。閒則讀書樓上，竟日夕無倦。嘗從容語

蔣智由 字理雲，浙江諸道人。

黃君舜德昔年，葬其地於閩晉江縣。南七十里羅箱岡切谷之鄉，辨兆次，治廬舍門塗，鑿地闢塋，斯事家傳本，務欲留子孫以族葬於此，生其樂鄉里敬宗嚴之心而爲之，而請余論記其事。余曰：

我國古者開天下文化，與巴比倫、埃及、希臘、印度、猶太、衝敵並稱。今諸國咸淪替，釋教燭爛，獨中國巍然，證四千年爲大國，其周土至劇大，齒戶祇吾粵。賈務碩，與巴比倫諸國殊者，夫豈無故而然歟？蓋中國文化之原，在惇明氏族，法祖而親親，以此爲教化首；而祭喪服葬，人倫之制，粲然森備。人之生其後者，莫不有不敢忘其祖、不敢忝其親之心，此其所以保子孫之昌繁以久也。

今黃君所行族葬之制，我古人已思慮及之，垂爲法章，在文書可稽也。周官有太宰、宗與師、儒并列，宗蓋以族得民；大司徒用族墳墓，鳩本俗，安萬民；春官有冢人、墓大夫，冢人掌公墓地，墓大夫掌民族墓之地；公室以葬君卿大夫士，辨其前後昭穆，而爲之禡，諸有功者居前，禮樂今所謂國葬者，而據其範圍。墓大夫令國民族葬，皆得有忌地，因爲其法，守其寺舍，聽其狀語，巡其厲限，條列頗具，此不悉論。君卿大夫士，仕而務者以其職，庶民以其族，皆聚葬，無奇別散佚者。原其設以專官，裁之國典，豈非欲以垂範天下，靡一不而從之歟？周禮之書，未畢施行。左氏作

春秋得，載季氏吳昭公墓道南，孔子禱而合之○，此魯先季公聚葬之徵也。以余躬所親歷，墓之曲阜○，講孔林○，則見自孔子先，至於其今子孫八十餘世，皆固葬於前垣之內。生食其野，死瘞其疆，宅廬在前，丘壘發後，入聖人之鄉，而冥風激固殊也，蓋已二千數百餘年矣。自西人遠西，僑寓日多，所在有聚葬區；而各會館，亦設寔骨樹切○地。然西人公塋，以爲教士旅民歸終之所；會館之所葬○，則貧賤久居不能歸者，其速數也。與夫以族聚葬，其用意固已殊矣。將欲令人生食瘞等先式皇收族之心，義無勝族葬者。治子人心，同乎國俗，大者緣以一家，小者屬之一族，地無有而不宜，人無有而不能，其事固莫善矣。而又有意觀葬○之爲，周覽舊制，旁臨西墓，則博太久實者，中國之所擅；而絮飭精麗者，西人之所長也。亦參而宜之爾。

吾又嘗謂國家宜於各省縣巨市，設公墓地；其一，資爲兆域，令民得自購買，而官爲禁守之，蓋卽周禮墓大夫之意。其一，以聚埋收棺遺骸者爲之，無主及有主而不能葬者。如是，則郊壇如具切○之闕，塗路所經，將無尋樞與同墓○家，增益地祿不可計，而山川之美以完，是亦國家之大政也，豈豈行諸？其夫葬之樂何爲也者？夫人情於其父母戚屬，隨其終也，必不忍委而棄之。有一備焉，可以安固久藏，以爲靈爽式揭同感之所，固將無不爲也。聖知著作，因人情之所判類，而爲之律之文章，立之刑度，於是乎有表衾之飾，棺槨之度，邱陵之封，林木之識。春之廛日，秋之霜晨，備嘗焉，成禮焉，必將有祭服之及，展

稽之爲。始喪慘切，以廢以居，去國返國，以拜以告。夫是以去其山川，則生慕思；望其城郭，爲之涕泣；一日而有亡其國城其地者，一動念祖宗邱墓之存，而不爲之泫然痛、決然者，無是人也，又孰謂墓葬之事之無益於人國也！

黃君，閩越之人也。少飄寄，長以商走四方，不忘其本，瞻視其鄉，得地以成此舉，穩然有尊先祖，愛鄉里之思；泫然。其爲子孫計保聚，崇敦睦，昭其德，重邦土之心，至無已也；卓然其論協符古制，取用新法，美風節操，可以爲國法式。而做行之也。於是乎敘而章之。

內註釋：① 登壇 墓地。② 晉江縣 縣今稱福。③ 兆次 葬界之次。④ 向場 道上加土也。⑤ 族葬 聚族而葬，五服爲限。⑥ 巴比倫 國名，在西亞細亞幼發達的河所，西元前六〇五年，爲那布爾建立帝國，其子尼布魯立，滅巴比倫，地歸廣，後爲波斯所滅。⑦ 埃及 在非洲東北，立國於西元前四千年間，迭爲波斯，羅馬，土耳其所併，直至公元一九二二年始獨立爲王國。⑧ 希臘 今歐洲南部立憲共和國，建國在西元前十五世紀。⑨ 印度 亞洲東南部之半島，立國在西元四千年前。今稱英。⑩ 亞太 曠古時代，巴爾斯山最南端之稱，首爲耶路撒冷。今歸土耳其。其人民散居四方。以上五國，爲最古國。⑪ 四千 自黃帝至今。⑫ 俄 國也，史記：深僻極。⑬ 周官 即周禮所設之官。⑭ 太宰 治民之官。⑮ 司徒 治民之官。⑯ 後之戶部尚書。⑰ 禮也。⑱ 禮官 禮官之官。⑲ 尚書。⑳ 家人姜大夫 皆官名。㉑

禮翁白石，先後湖喪，變久不相聞，余則變遷⑤⑥銜恤⑦⑧，老病憊疏⑨⑩，沮夏滋落，窮懼，棲止未定，追念前塵，憫愴人世，不覺涕之橫集也！

④註釋 ①稷務風 名荃孫，字箕子，江陰人，以進士入翰林。 ②人倫領袖 後漢書郭太傳：郭
晉人倫，不爲名者經論，倫、頌也。晉書：魏舒堂堂，人之領袖。 ③揚聲 文選孔融與劉太師
論盛衰章書：天下談士，依以揚聲。 ④禮卿觀察 姓劉，名允典，合肥人，博學濟文，以進士入翰
林，改官道員。 ⑤折制有觀察使，清時稱道員爲觀察。 ⑥蓮子 舟也，張禹釣竿篇：蓮花裝小蓮
。 ⑦牛規 半圓形也，黃庭堅詩：新月吐牛規。 ⑧毳 鳥腹毛也。 ⑨嶢然不滓 嶢、滯貌，滓
、覆也。史記周原傳：嶢然泥而不滓者也。 ⑩金陵春 酒肆名。 ⑪越醴 紹興酒也。 ⑫引滿
酒滿杯也。漢書敘傳：皆引滿舉白，談笑大噉。 ⑬謙 熱食曰謙，此作耐謙之義。 ⑭共寸二
句 見唐休復與從弟書，厚四指曰共，肴、肉、脍、脯也。言肉脯雖少，味盡方丈之食也。 ⑮鳴鼓
池 楊慎城戶錄：古裝機卷軸，卷首以絨黏貼者曰頭，唐人謂之玉池，蓋裝機家以卷從機處玉池，故
今亦稱裝機爲裝池。 ⑯師廟校中書 中書省即舊秘書省，掌機籍，至魏文時始分爲書立中書，魏氏
是時管理京師圖書館，故云。 ⑰鑿鑿 辨也。詩：辨人鑿鑿分。 ⑱銜恤 恤、愛也。詩：出
則銜恤，入則諒至。按是時李氏方丁憂。 ⑲儲疏 儲、懼也。孟郊詩：舉止多疏備。 ⑳懸落
任助爲誰尙警該更翻表：以巨視之，一何塗落。

張廉卿先生手札書後

馮其昶 字通伯，安徽桐城人。舉人，官學部主事，入民國，為參政院參政，有文集。

其昶音啟學為古文，自同里方柏堂^①、吳至父^②先生。二先生愛之篤，數之切也。方先生曰：「文不衷理道，則其用廢，是宜本經史，體諸弱，旁及大儒名臣所論著，今子文雖工，曷用耶？」吳先生則戒作宋、元人語曰：「是宜多讀周、秦、兩漢時古書。」又言：「今天下宿於文者，無過張廉卿，子往問焉，吾為之介。」賦詩一篇，諸莊雜出，謂得之桐城者，宜還之桐城。其昶至江甯^③，謁張先生鳳池書院，先生則大喜，賦詩為答。於是其昶年二十有一矣。後屢赴江甯試，從游久，益多聞緒論。先生之言曰：「文之道至精，古之能者，義不苟立，詞不苟措，陳義必取其最高而尤雅者。造言必深古，不使片詞離于凡近！其句調聲響，必在在叶乎鑿鑿鼓舞之節。」又曰：「培其元，無速厥成，善學者宜俟其自至。」

一日，棹小舟，招其昶游妙相庵，登臺觀落日，誦杜公^④出塞諸什，音聲震越。迴顧鍾山^⑤，雲氣滃為孔切^⑥起，須臾彌滿，雨甚，侵夜及曉。庵內一室祀曾文正公，相與危坐其下，先生為述文正軼事，慨今者之無其人，天下幸終平濟矣乎？吻言忽爽^⑦，走叩王蔭臣^⑧或壁門，借馬騎行。王末起，太驚出迎，不與騎，警罷復乘舟歸。其後先生移主保定^⑨講席，其移武昌^⑩，遂瞻爾不見。武昌先生故鄉也，既歸，嘗抵其親，道相念，適來就我。其

視以親喪未葬不能行。前歲客保定，過天津^①，則聞先生就養陝西卒矣。自營塘有宋大儒張子^②墓旁。先生之去保定，吳先生繼主講席，每與其起遺語先生雙方先生，輒興歎太息，謂東南耆舊文儒盡矣。其起自悼幼時喜名，後乃痛矯厲，闔聲光一室之中，十餘年不出，以先生期待之厚，猶遲遲引遠而自阻也。今先生已不可復見，而其視之益，亦遂乎初見先生之歲。嗚呼！此其尤可慨者已。

先生工書，力論著^③。④魏、晉、自唐、宋以下蔑如也。爲其視作書多，今復覓前後手札十餘通裝裱之，而讀其所聞大略綴於後，以見文藝末耳。而其視之負其師傳且如此也！

- ①註釋：①方伯堂 名宗誠，字春之，同治間，官靈強州縣，涪城有聲，旋隱居著述，有柏堂集。
②江壽 縣名，屬江蘇。
③杜公 謂杜預也。
④鍾山 在江甯縣東北，俗稱紫金山。
⑤清 靈氣起也。
⑥魏爽 未明之時。漢書：至魏爽，天子始郊。
⑦保定 清爲唐，治今清苑縣。屬河北省。
⑧武昌 清爲府，今改縣，屬湖北省。
⑨天津 清爲府，今改縣，屬河北。
⑩張子 名載，字子厚，宋臨人，世稱橫渠先生。
⑪歸 望也。

別弟文

施德華 字均甫，浙江昌理人。同治舉人，官山東道員，有滄壘堂文集。

光緒八年十月，施子之弟自陝什喇爾^①還湖州，施子飲之以酒，告之曰：

吾家故寒賸也，今日之所有，已為異數矣。夫戶宮中落，而餘于食之產，微七小切^②。然不可為生；貧人得一金，以為資本，則左宜右有^③；所處之勢異，所操之術殊也。此行歸資之外，贏數百金，豈非貧人之雄乎？以此俟市上，權盤百貨，賺入貴出，遂什一之利；終歲之所獲，足以贖^④妻子。營心與力，非所恥也；賢^⑤於為官者奪民以肥己。

吾憶道光二十有九年，吾父藥發^⑥；吾年十五歲，爾年九歲；家無一筒衣，一貫錢；租屋而居，月償其值；歲又大凶，米價十倍。吾母晨起坐楮^⑦，醃^⑧夜卒，得錢一百，糴米作粥，雜以菜根豆屑，母子乃得半飽。一日不緒絲，即忍飢清坐；人有同之，則曰已食畢矣。吾孫母氏之勸，涕泣自誓，讀書不熟，至噴其指，血斑斑灑書本。爾亦拾薪擔水，任炊器^⑨，無稍玩切^⑩，照坐母側，亦學絡絲。姻連族黨，恐其開口假貸，不敢至吾門；母氏亦戒勿往來，慮為所厭。甚者踐先大夫好施與，勿為子孫計，至有今日。尤笑吾讀書，謂渠謀食不暇，尚想作秀才，取餼之遺也。當是時，視郡里之有父而溫飽者，如天上人。爾年雖小，不應忘之。

其後門戶稍立，咸豐十年，寇亂又作，吾隨忠節公^⑪守城。至同治元年，城中糧盡，全家啖香豕馬肉，焚燄牛羊之革佐之。五月城破，吾負母而逃，甚苦骨切^⑫。野菜充飢，母子十月身無寸棉。爾為賊掠雞死，脫走至家，形色非人；疾病瘡痍羽^⑬，相替而作。其

飢寒視道光之末，而顛危憂困過之。

管仲告齊桓曰：「願君勿忘在莒，臣亦念堂阜之囚①。」故爾與他人較，則誠不足，以一身先後自較，爾亦苦盡之計，否極②之泰矣。老氏有言：「知足不辱。」以今日爲過，望則樂，猶有奢報，則辱在其次。吾在軍中，不無多費，然每對慷慨，念先人未及食也；每御華服，念先人未及衣也；廿在口，適在體，而痛在心，一談幾旣不遑，得立功名天壤間，使姓氏不朽；先人而有知，含笑地下矣。騷亂③中賊，此志不裂。至於富貴之樂，不能享，亦不忍享也。人須自量其力，吾才謬學問，實地爲情，欲有所成就爲先人光。爾則自安愚分，積錄累寸④，以足衣食，持門戶，保子孫，抑其求也。章路長矣，持此歸歸，使讀其詞而識其意。昔與堂阜，居之終身可也，告之後嗣可也。

○註釋：①略什喻而地名，屬新縣。清時提督精府，今改爲縣。②實 察白髮也。③左宜右

有 時：左之左之，君子曾之，右之右之，君子宜之。④爾 是也，給也。⑤實 勝也。⑥棄

養 死也。⑦昭昭 以昭昭也，同之昭。⑧爾 以火災約也。⑨趙忠節公 名景賢，字竺孫

，臨安人。舉人，官內閣學士，率兵守湖州，也賊三年，雖敵者三，累官職，嘗糧道，後以食盡城

陷，被執至蘇州，遂自盡。⑩ 讀息也。⑪ 之文：致力於地也。⑫ 瘠 瘠也。⑬ 抱朴

子：生於魯于下也。⑭ 黃州 黃州也。⑮ 黃州 黃州也。⑯ 管仲 管仲也。⑰ 管仲 管仲也。⑱ 管仲 管仲也。

散爲齊相，事見左傳莊公，堂阜，春秋齊地，在今山東臨邑縣西北。⑳ 否泰 二卦名，天地交謂

之奪，天地不交謂之否。故言數運之窮通，亦曰否泰。①②○此。失時也。嘗嘗周處傳：欲自修而年已蹉跎。③④○積餘累寸。嘗積衆網於細微也。

致陳邁夫書

李慈銘（澠）字荪伯，號厚庵，初名樸，字式侯，浙江會稽人。光緒進士，官山西道監察御史，本於官。有孟學齋古文內外篇，湖塘林館研體文鈔。

邁夫老弟足下：都門之別，慘成逾恆。忽忽二年，迄未過問。近想尊公台候萬福，闔門順靜！吾弟出入藹然，恣恣惟孝①，官事何如？需補久次，得真除②否？俱不勝念念！德天棺柩，今停何所？大嫂居孀，嬾音環嬾孤獨，寡婦之賦③，哀感路人，是在足下善調護耳。兄去年五月，亦出函門，由海道返里，百憂備集，無可復言，逆惡酒耐平堅天稔，遽變極變。老母素有羸骨疾，重以窮餓，今年之夏，授致沈劇，醫藥禱祀，百不一供，無使令之婢媼，無調治之食飲，呼暴骨骨困楚痛，日積月盈，至中秋後日，竟以不起。痛哉！誰非人子？誰有百年？然撫育之劬勞，操作之艱苦，衣食粗惡，疾患纏連，貧老憂傷，費恨而致，豈未有甚於我母者！嗟呼邁夫！尚何言哉！

兄自束髮，蒙先人教以詩書，意氣奮發音聲④，頗亦不在人後。比家學日落，益自淬措無切福⑤，冀得一第，以爲祿養。既志不遂，乃斥棄生產，入貲爲郎，所值屯運⑥，幸於

不振。年垂四十，寸祿未沾，而吾親已以窮死矣。追念辛壬之歲，全家陷賊，吾母夏不得一食，冬不得複衣，忍死支持，以待游子。及賊既退，罄幸得歸，而困益甚。窮年旅食，城鄉異居。母疾已危，猶未得侍；寒燠湯藥，扶持抑搔，俱不一親，甚黃也。永訣。嗚呼！我祖我父，何不幸而生此逆子，不自速死，而促盡其親之年，終天無以極其哀，入地無以贖罪，偷息日月之下，自俯鳥獸之倫，長爲鮮民，以沒世矣！

嗚呼！昔與德夫同居蓋下，人離鬼疾，祝詛糾紛；惟我兩人，自爲丐雇，音互。鈞逐分，俯仰窮愁；往往對相顧，慷慨拍案，輒舉酒互勸。各以上有老親，下有諸弟，出雖無侶，入有所歸；身世之願既乖，骨肉之情可託，故屢計歸期，以相慰勉。豈知一轉移間，而德夫老病異物，與親音斷，出關，骸骨歸現。兄則麻衣削杖，白髮蒼青三載，已爲次說中傷之人，無望推牛之祭。嗚呼！德夫！尙忍言哉！德夫倘未反葬，氣以隻雞斗酒，爲我酌，庶切於旅殯而告之也。

分去歲之歸，本由告貸，至今負累，日見浸延。老母染疾以後，附身附棺，俱極陋薄；宜山一，歸月而葬，負出持囊，歸平塚。持括，集事。先世七棺，尙在野殯。一妹年將三十，尚未字人。家無一瓦一錢存留，實乃切切庶所居，爲三四徒。兄本多病，近更略，如日欲進，交復可憐。去秋納一姬，亦未有子。越中，自昔夏大水，值窮落，歸後，鄉俗益頹，請音，成市。兄新持積，性於人，羣請音銀。

○反攻，不容立足，側身天地，日暮何之？嗚呼遠夫！何以相處？

德夫既無胤嗣，已以愛子紹其祀否？稚文有後，所望於叔齊○；魯郎繼宗，是在乎行簡○。上慰尊公虛陟○之痛，次順令原○之泉下之情。足下之性過人，事當已辦，無待僂言。相隔千里，音信多阻，倘有便郵，還希報我！兄居拆定所，若有書箋，但致郡衙，無不達也。苦士○皆迷，語無倫次，臨楮觀音螺繆○，神情飛越。不宣。

○註釋】 ① 蒸蒸，進也。書考典，克諧以孝，蒸蒸乂，不格姦。 ② 武除，謂相授職任也。 ③ 蒸蒸之賦，魏文帝嘉婦賦序：陳留，阮元瑜與予有舊，薄命早亡，故作斯賦，以叙其妻子悲苦之情，命王粲等並作之。 ④ 滄天，喻其惡之大也。 ⑤ 坤，大陰也。 ⑥ 蹇，難也。 ⑦ 涿，猶言難也。 ⑧ 屯，難行不進貌。易屯卦：屯如道如。 ⑨ 辛壬之歲，清文宗咸豐十一年辛酉，穆宗同治元年壬戌。 ⑩ 抑，猶言揆摩益勞也。禮內則：疾痛苛癘而敬抑攝之。 ⑪ 蒼黃，猶倉皇也。念健貌。 ⑫ 鮮民，鮮，寡也。詩：鮮民之生，不如死之久矣。 ⑬ 登下，謂京師也。司馬遷報任安書：僕親先人結髮，待持罪受殺下。 ⑭ 瑯琊，瑯琊縣，虛也，二縣行不相離，故以爲一。 ⑮ 與，揆，指也，以事載之。 ⑯ 魏，魏也。 ⑰ 牛，牛，牛也。 ⑱ 牛，牛也。 ⑲ 牛，牛也。 ⑳ 牛，牛也。 ㉑ 牛，牛也。 ㉒ 牛，牛也。 ㉓ 牛，牛也。 ㉔ 牛，牛也。 ㉕ 牛，牛也。 ㉖ 牛，牛也。 ㉗ 牛，牛也。 ㉘ 牛，牛也。 ㉙ 牛，牛也。 ㉚ 牛，牛也。 ㉛ 牛，牛也。 ㉜ 牛，牛也。 ㉝ 牛，牛也。 ㉞ 牛，牛也。 ㉟ 牛，牛也。 ㊱ 牛，牛也。 ㊲ 牛，牛也。 ㊳ 牛，牛也。 ㊴ 牛，牛也。 ㊵ 牛，牛也。 ㊶ 牛，牛也。 ㊷ 牛，牛也。 ㊸ 牛，牛也。 ㊹ 牛，牛也。 ㊺ 牛，牛也。 ㊻ 牛，牛也。 ㊼ 牛，牛也。 ㊽ 牛，牛也。 ㊾ 牛，牛也。 ㊿ 牛，牛也。

○⑩猶 大爭味聲。 ○⑪雅文二句 伏恭，字叔賢，後漢東武人，濟之兄子。濟弟，字雅文。子，以恭爲受。 ○⑫遺贈二句 白居易無子，以姪孫爲嗣。遺贈者，其弟行簡之子。所謂姪孫者，或遺贈之子歟。 ○⑬陪 主人階也。 ○⑭合原 詩：菁今在原，兄弟念之。晉令，卽錫錫。 ○⑮西土 謂居喪之前，錫靈爲馬，以土塊爲枕也。供前：瘞苦枕塊。 ○⑯誠讓 委曲也。左思賦：嗟難得而觀讓。

書沈小沂書

沈名事社，南昌人。

譚嗣同（滄）字復生，號壯飛，湖南瀏陽人，宜江蘇知府，以徐致靖薦，加四品卿銜，充軍機章京。參預新政，孝欽后再聽政，被誅。有譚嗣同全集。

小沂仁兄同門足下：東郡祭輒晉祀○，殷勤須臾；口血未乾○，變躡音註○以去。夫以道路常常之人，牽裾道款曲，猶尙睨同容焉不息，況我憲子○，曷止悵悵音亮○！執雉因始見，志同道合，識孟嘉因於廣坐，讓劉尹因之雲村，千頃汪洋○，已可漚淡。雖以嗣同之質朽形穢，百靡一當，猶樂與從容文酒，臧否○人倫，雖龍白馬○，互逞其詞；夕秀朝華○，苛持其辨；意有所得，狂呼野走。於是盤桓乎○夕照之寺，弭節○乎員松之邱○，決督○因鳥飛，天窮於遠莽；索羣獸走，物脫乎羣氣；相謂此亦尋常，行復見思，不日不月，斯會邈然，遽已陳跡，可勝嘆哉！可勝嘆哉！

道出天津^①，地形平衍，空明四鑒，託體若虛。車中倦臥，仰見遊絲^②百尺，亭亭
 蒼蒼^③。蟬鳴^④。音譯於九天^⑤之上。謂是偶爾，語音^⑥。視則處處有之，惟背
 日乃得見。今年春暮，江南看楊花，風日俱素，正復類之。目力故勝，靜且加明，初可十
 丈，久之辨及百丈內外，舉視亦二三十丈。何時不有遊絲，靜便了了爾許。曩及足下討論，
 若乏精采，或坐不靜耳。夫侃侃^⑦之餘，曷嘗不遺制外己，蕪心一粟^⑧？然過於所觸，
 歎與縱橫，獨抽之讀，那復成緒？當此之時，自覺報之不痛，殺之無血；莫悲於心死，而身
 死次之；託為空感中傷，心不若人矣。

又聞同野爾^⑨，身手尚便；長弄弧矢，尤崇馳騁。往客河西。嘗於隆冬朔雪，挾一騎
 兵，問詢疾馳，几七晝夜，行千六百里。巖谷阻深，都無人迹，載飢載渴，斧冰作糜^⑩。
 比達，體音^⑪。肉狼^⑫，滿染^⑬。此同輩所目駭神戰，而嗣同殊不覺。今
 車行未二日，計程纔百里，筋骸^⑭。若不自勝；年未三十，頽弛若此，異時
 倘遂有濟耶？

足下其平績學，鬚秀無雙。時時自省，神非完固，靈府^⑮。噤不得開。願持之以緩，
 之以不戰，掇出而求友以自輔。同縣有貝元徵者，足下見後，必當有異。此又目不見睫而修
 陰泰山，臣死刺亦不避^⑯者也。日來聯登^⑰。魂依左右，口占此書，用致綢繆
 ⑱，宜發為談，未止此耳。嗟嗟！懷哉于役，天風海濤^⑲之歌；去矣臯都，銅盤秋食

⑤⑥之夢。務崇明德，請自此辭。譚嗣同護上。

【註釋】 ①祭軌 軌、輿前橫木，與輪相對者。周禮大輿：及祭，酌饋，俛左執轡，右祭兩軌，祭軌，乃飲。 ②口血未乾 古者盟誓，以牲血塗口。左傳：與大國盟，口血未乾而背之可乎？

③浸瀛 言車之踐踏也。 ④惠子 名施，魏國時人，莊周之友。 ⑤慎慎 論齊魯也。後漢書：天

之於漢，慎慎不已。 ⑥執雉 古者相見必以贄。禮記：凡祭，辨羔，大夫雁，士雉。 ⑦孟嘉 字

泓，晉江夏人。世說新語：孟嘉作度太尉州從事，已知名。褚太傅有知人鑒，罷豫章，遇過武昌，

得瘦曰：「聞孟從事佳，今在此否？」度云：「卿自求之。」卿躬跡良久，指嘉曰：「此君小異，無

乃是乎？」度大笑曰：「然。」 ⑧劉尹 劉惔，字真長，晉相人。少清遠有標格，異遷丹陽尹。世

說新語：王右軍道劉真長標雲柯而不扶疎。 ⑨千頃汪洋 後漢書：叔度汪汪，若千頃之波。案叔

度，字季子。 ⑩咸舌 猶言可否也。 ⑪雕龍白馬 喻善辭也。史記孟荀列傳：故齊人頌曰：

「談天衍，雕龍奭。」案謂鄒衍鄒奭也。（又）趙又有公孫龍者，爲堅白異同之辯。案公孫龍子有

白馬論。 ⑫夕秀朝華 陸機文賦：謝朝華於已披，啓夕秀於未披。 ⑬盤桓 不進貌。班固

賦：盤桓而且俟。 ⑭砥面 猶言駐面。楚辭：吾令靈和弭節兮。 ⑮夕照寺員松 當在京

師。 ⑯目隱也。 ⑰天津 縣名，今屬河北省。 ⑱遊絲 昆蟲所吐之絲，飛揚於空中

者。 ⑲高說 張衡賦：狀亭亭以高說。 ⑳與暗 遠屬也。 ㉑九天 淮南子：

天有九野，中央及四正四隅，故曰九天。 ㉒斷 斷也。 ㉓侃侃 和樂之貌。 ㉔一粟 羣

賦賦：寄輝燁於天地，滌滄海之一粟。○○斧冰句 見鶴武帝苦寒行，慶，弱也。○○魯仲 股也。
○○狼籍 雜亂貌。○○因釋 持也。○○四顧 委細謬也。○○豐府 猶言心也。莊子：不可入於豐府。○○臣死 變亦不靈 職國策：有獻不死之藥於魏王者，謂者揚以入，中射之士問曰：「可食乎？」曰可，因奪而食之。王怒，使人殺中射之士，中射之士使人說王曰：「臣問謂者，謂者曰可食，臣故食之，是臣無罪，而罪在謂者也。且吾獻不死之藥，臣食之而王殺臣，是死藥也。王殺無罪之臣，而明人之欺王。」王乃不殺。○○結翰 謂氣結也。教業七發：中若結翰。○○桐籟 猶樛也。○○天風海濤 見詩品，句言其豪放。○○銅豈秋安 李賀詩：臺城應教人，秋安夢銅豈。

城南思舊銘

井序

譚嗣同

往八九歲時，讀查京師宣武城南○，塾師爲大興○韓君農先生，余伯兄○仲兄鈞成在焉。地絕蕭曠，巷無居人○，屋二三椽，精深之織度。後臨荒野，曰南下路○，廣潤數十里，葦塘麥隴，平遠若未始有極。西山○晚晴，翠色照地。雉堞隱然，高下不絕如帶。又如去雁橫列，露微天末。城中餘隙地，民間墓同埋葬，舉隄於此。蓬關○，坑谷皆滿，還不可容，則壘瘞於上。甚且掘其無主者，愛壘○。遺檢言○助庶，瘞塚以遺。獨言○

晉得如瓜，轉徙道路。加北俗多忌，厝棺中野，兩日蝕齧，棺呵庵切襪希鴛切田洞開，故城南少人而多鬼。余夜讀，聞白楊號風，聞雜鬼獻詞，大恐，往奔兩兄，則皆撫慰而呵噉之。然名勝如龍泉寺田、龍爪槐田、陶然亭田、瑤臺田、棗林田，皆參錯其間；暇卽挽香每兩兄挈以遊。伯兄嚴重不常出，出則健步獨往，僕輩皆莫能及。仲兄通悅喜舉，履險輒矯，鼓池澤藪，靡不探索。城隅井甘冽，釐以致遠，鼓鳴啾啾；和以吟蟲，凄楚動人肝脾。當夫清秋水落，萬葦折霜，毀廟無瓦，偶儂露坐。蔓草被徑，聞不逢人，婆娑田宰樹田，唏噓不自勝。欣欣卽路，惘然以歸。僕本恨人田，童年已爾乎！願成人同游，蓋莫不爾。泉壤使樂，而墟墓生哀，抑所處殊也。

自伯兄不祿田，韓師旋奄忽卽世，余絕跡城南十有五年。後攜從子傳簡入京師，尋所經歷，一一示傳簡田，且言余之悲傳簡都不省，意頗悵悵，以爲非仲兄無足以語此，而仲兄竟歿。乘車星奔，取道南下窪，佛寺梵唄，鐘磬明澈；參以目所親，嬰然大驚，謂是曠昔。徐悟其非，一慟幾絕。今傳簡歿又四年，余於城南，烏乎忘情？又烏乎與言哉？

湖廣園，亦城南舊墟也。親屬沒京師，寄葬園中；歲時持雜酒麥飯上冢。俗禮：乘小車，白布套，紙雙鬚，止捺切左右。及冢。挂紙錢樹枝，男婦皆白衣冠，再拜哭祭。祭已，哭益哀，良久乃去。有少婦弱子，伏墳哭不起，供具又倍盛，則新家也。方余讀書城南際，春蛙啼雨，棠梨作華，翠巖殷野，紙灰時時飛入庭院，卽知清明時矣。起隨家人上冢已，必

游於大悲院。院隣慈園，其僧與余兄弟久故，導余遍履具曲。僧某兆數十頃，乘木鑿之，昏
 鴉譁，彌見虛寂。蓋蓄長成道人，雄兔冥顯意高中。歸讀高荷碑○詩，至「日暮狐狸眠
 冢上，夜啼兒女笑燈前。」加其楸括，肥嗜不復成語。塾師誦責，究其所以，復不能自列。
 長大學問仙兒，兄憐然有聞，乃曰：三復令骨肉增重。嗚呼！其曷已於思？抑曷已於銘？

讀賦○華山，其真丘山。人之既祖，鬼鳴其聞。曰：鬼來前！予識汝聲；二十之年，

汝唱予聽。予於汝言，汝弗予聽。若予聞汝，痛釋羣從。安期永保，交不汝重。歸區切熱

○若。嗚呼！予亦予；予其汝舍，子又奚趨？星明在天，雲暗覆野；彼髮走呼，寂無聲言

然；鬼獨能故。豈所願與若無○因？新死者歎：豈不魘魅訓入聖○也？後寒之骨。嗚呼

嗚呼！鬼無故人；憂誰與高，不報如焚。卷地抄飛，寒竅默寒；缺漏既隔，白雲軀肝。我之人

務，於茲焉託？面土厚丈，長幽不歸言郭○也。魂相里切○酒刑標，即言可作。插憶平

生，亦富恣魂；淚酸狂腹，暫以入泉。泉下何有？警警昏昏。息我以死，乃決其壽。閔予之

智，實有斯況。竟樂繼哀，奔會來向。明明城南，如何云忘！城南明明，千里側信！

○注釋 ○宜武城南 宜武，京師城門名，南之右曰宜武，俗稱順治門，今門名已改。 ○大興

今河北大興縣。 ○伯兄 名嗣貽，字交生，附貢生。 ○仲兄 名嗣慶，字和生，號香英，國子監

生。 ○我無居人 句見詩鄰風。 ○雨下歸 在宜武門外南橫街迤南。 ○西山 在河北宛平縣

四，太行山支阜也。①險 長陵犬也。②獨醫 死人骨也。③繪畫 中空貌。④龍長寺
 在南下窪西。⑤龍爪棧 在陶然亭前，老枝屈曲，狀如龍爪，殆數百年物。⑥陶然亭 在
 南下窪東，亦名江亭，康熙乙亥江藻建，旁有書室，題鶴家。⑦瑤臺 在南下窪附近。⑧韓
 林 在南路子西。⑨娶婆 韓說。詩：子仲之子，娶婆其下。⑩字樹 率、冢也。公早
 傳：率上之木拱矣。⑪僕本恨人 句見江淹恨賦。⑫不歸 死也。按癸生於光緒丙子二月二
 日死。⑬傳簡 泗生子。⑭高菊齋 名壽，字九龍，宋餘姚人，有信天果遺稿。⑮穢
 高說。⑯獨然 獨貌。⑰應 答也。⑱廣 種也。⑲斷斷 鬼聲不止也。
 ⑳魘魘 鬼影憧憧也。㉑開朗說 淮南子：道始於虛靈。㉒以醫酒也。

答周生書

林 紆 字琴甫，號長廬，又號蠹叟，自署冷紅生，福建閩縣人。光緒舉人，官爲北京天恩文科教
 授。有畏園文集、續集、三集。

惠書要信①過力，至引王君薇庵、林君述庵事，推僕爲古之義士。傳聞失實，此則僕所
 慚悚不敢違受，必宜辨白者也。竊謂五倫中忽有朋友之一倫，成非兄弟，分則路人。而古人
 於憂危喪亡之交，冒死扞衛，頗以爲過。及僕身被家難，學業不立，朝夜震厲②，莫省爲
 計；則存問③誘掖，摩勵磋切④，均吾友之力。方悟古人設朋友於五倫中，今果大享其利

也。

薇麻王先生，天性孝友，僕與遊處二十餘年。其夫人躬親兄嫂播殖，先生處之夷然，視兄嫂加篤。僕窺察其意，咸出至誠，因益加推重。先生亦畜我如季弟，學問一事，匡獎尤力。先生既死，遺下子女二人，僕以誓將繼任其婚嫁，億俸不負死友之諾。其子元龍，依僕十年，已入邑庠，願以詩筆誌其長老。

距薇麻死之數歲，林道原亦被疫死於烏龍道院，僕奔哭弔之，舉族咸以幼子阿狀為託。僕亦如昔之所以處元龍者處之，亦將十年；阿狀入庠，與元龍同。其詩筆雄警，不如元龍之通順。僕時時告以詩不足為，當求有用之學，造儒者之道。

僕之所以為此者，實時實未計其力之能至與否，即彼二君，譬僕貧薄，亦未料僕之為能教養子也。僕之為教為養，並為元龍娶婦，殆天幸使然，亦二子志趣不忍忘其死父，始至於此，晚皆五倫中之常事。僕習知其故，不敢自奇，而足下為僕奇之，何也？且僕尤有懼者，設彼二子驕荒敗德，與僕為難，則僕亦不過太息流涕，委諸氣數而已，此外尚有何術。推之中興勳臣，力造區夏，苟無天人合德，亦未必遽成絕大勳業。故君子任事，能隨功於天，不唯無禍，亦以養德。矧僕纖介，之善，尤何足云！足下重我愛我，遂有踰量之譽，故不敢不辨。暑盛，伏唯珍衛！不備。

註釋 ① 獎借 感為推許，如有所假借也。元史：在中書所獎借名士尤多。 ② 翼局 或疑恐懼

編。◎存問 遺使往候曰存問，史記，客去，孟嘗君已遣使使存問，獻遺其親戚。◎親切 詩：如切如磋，切以刀鋸，磋以錫。此以治物喻治人。◎通前 官曲折多姿也。劍粉編：文壽公曰：「魏代有通前難爲之路。」◎區區 區、區域也。夏、華夏也。書：永建乃家，用鑿造我區夏。◎備介 細微之意。

甲寅五月二十三日家書

時民國三年，先生被禁京師龍泉寺作。

章炳麟 又名絳，字枚叔，一字太炎，浙江餘杭人，有章氏叢書。

湯夫人曰左右：不遺函件，幾四旬。以吾孀寡，知君亦亦無生人之趣。幽居數月，隱憂少寐。飲食僕役之費，素皆自給，不欲受人經濟之費。今遂不名一錢；延至六月，則槁餓而死矣。亦不欲從人告貸，及求家中寄資，蓋如勞瘁洋械切之人，不可飲以人參上藥，使纏綿患苦，不遑脫離也。嗚呼！夫復何言！

知君存念，今寄故衣以爲記誌，親之亦如對我耳。斯衣買於日本，昔始與同人提倡大義，召日本縫人爲之。日本衣皆有圓規標章，遂標認字。今十年矣，念其與我同患難，常親之篋筒，以爲紀念，吾雖墮斃，魂魄當在斯衣也。亡後，尙有寄籍遺稿，留在京師。中有自寫詩一冊，又自定文稿皆在篋中。去歲得滬文正遺稿，未必是真，亦在篋中。君幸能北來一撫，庶不至與雲煙因俱散。自度平生，志願未遂，僅薄宦兩年，未嘗妄取非分，猶可無孩神明

耳。

先公及太夫人墓，在儂塘①留下鄉九條沙，自更患難，東京謁青島夷②，遠家墓者八歲矣。辛亥旋歸，半載中抵杭三次，皆以應事迫促，亦未及躬自展省；其次兄宅中亦祇一宿耳。遠離壘兆，逾十一年。今歲八月四日，則先公九十生辰也。自去歲初春，已擬及時爲營佛事③，以抒永懷，今果不得遂願。君於是日，當爲我滿祭墓前，感且不朽。

吾生二十三歲而孤，憤疾東胡④，絕意考試，故得積精學術，悉爲人師⑤。中間遭難禍亂，辛苦亦已至矣。不死於清廷購捕⑥之時，而死於民國告成之後，又何言哉！吾死以後，中夏⑦時文化亦亡矣！家本寡資，誌君孤苦，能勤修日業，聖賢佛⑧以自慰，此亦君之所能，而尊舅氏毅臣先生之遺教也。吾在日本，曾購小字簿經一部，今清室及廢經並寄存哈同花園黃中央處，可以往取。惟難如師規論在家，此書百卷，斷難與傳，不可復測，觀之益人智識。長老如湯蛰仙⑨先生，至感如鬚末生⑩，皆宜引以自勵。此二君者，死生之際，必不負人，其餘可信者鮮矣。言盡於斯，應頌悲憤！
 麟白。

①註釋 ①湯夫人 名國琴，吳興人。 ②燕萃 周撫傳。左傳：雖百媚美，無棄燕萃。 ③君

夫稱婦曰君。漢書東方朔傳：歸遺婦君。 ④嶺 嶺也。 ⑤醫 肺病。 ⑥雲淵 蘇軾寶願堂記有烟雲過眼句。 ⑦清室二年 民國初元，先生曾任東三省總領事。 ⑧純唐 縣名，今吳仁和并改爲枕縣。 ⑨東夏句 實，逃也。胡亥，虞書堯典：宅胡亥，實實出日。此指日本。清光緒間，先生以

獲傳革命，有司奉旨緝捕，出亡日本。①佛事 謂延僧誦經之事也。五代史石印傳：對其家不可
以佛事。②東胡 指滿洲。③人師 後漢書：經師易道，人師難遵。④腐捕 懸賞而緝
捕之也。⑤中夏 後漢書：是以明德耀乎中夏。⑥湯贊仙 名壽潛，浙江山陰人，辛亥革命
命，被舉為浙江都督，肆卒。⑦劉未生 名寶鈴，嘉興人，先生之婿也。曾任浙江圖書館事，已
故。

祭蔡松坡文

松坡名鈞，初名良寅，湖南寶慶人，畢業日本士官學校，歷任廣西雲南軍官，
獨協統，辛亥起義，被舉為雲南都督，旋開缺留京，授陸軍將軍，幾經界局督辦，參政院參政，帝
制事起，舉義雲南，任四川督軍，以病去，卒於日本醫院。

梁啓超 字卓如，一字任公，廣東新會人。舉人，戊戌與康有為等力主變法，任譯書局總辦，政變
後，居日，本辛亥歸國，袁世凱薦為法部副大臣，不就。癸丑，任司法總長，旋任幣制局總裁，
陸軍總長，任參政院參政，丁巳任財政總長，袁世凱稱帝，佐袁錫勳起義師討之，張勳復辟，又佐段
祺瑞平之。著書甚多，有飲冰室合集。

蔡公松坡之喪，歸自日本，止於上海，將反葬乎湖南。友生梁啓超既與於諱祭①，更率
厥弟啓勳子思順、思成等，敬釃清酒庶羞，奠君之靈而哭之以其私曰：

嗚呼！自吾松坡之死，國中有非水飲處皆哭，甯更待吾之君訓！吾松坡宜哭我者，而我

今哭焉！將何以塞余悲？君之從我，甫纔角耳，一彈指而二十年於茲。長沙講學，偶坐之間，難，東京，久堅叮嚀接席之笑語，吾一閉目，而矍然如見之。爾後合并之日，雖不數數，然書札與魂夢，日相濡沫而相國依。客歲秋冬間，誠獨對榻之密語，與夫分攜竊妓之詠語，一句一字，吾蓋永骨而鑲牌。三月以前，海上最後之促膝，君之清聲脛說，與其精心浩氣，今尚彷彿而依稀。吾松坡乎！吾松坡乎！君竟中謝藥余，而君且奚歸？

嗚呼！庚子之變，君之先輩，與所親愛之友，聚而殲焉，君去死蓋間不容髮。君自是發奮而治軍，死國之心已決於彼日。乙巳廣西不死，辛亥雲南不死，去冬護國寺街不死，今春青龍嘴不死，在君固常視一命為有生之餘。今為國一大事而死，死國當其職。雖然，吾松坡之報國者，如斯而已耶？不獲自絕域以馬革裹尸，野來，吾知君終不厭於泉窟！

嗚呼！君生平若有隱痛，我不敢以告人。要之今日萬感社會，百方整君於死，吾復何語以叩蒼旻！嗟呼松坡乎！汝生而磨礱，誠不如死焉而反其真。而翁枯守泉壙者，十有五載，待君而語苦辛。君之師友在彼者，亦已素半，各齟齬抱迂者而相親。嗟乎松坡乎！斯世之人既不可以與處，君毋亦逃空靈以全其神。其更勿齟齬所苦以相諱告，使九淵之下永噤而長嘯！

嗚呼！余天下之不祥人也，而君奚為乎嗔吾？屈指平生，黨心之變復幾許！樂我去者，若阻籬相繼而幾無復餘！遠昔勿論，近其何如？盧博、連廣、覺頓、與真田、其人皆發夫之特。○，未四十而摧折於中途。嗟乎！嗟乎！天不欲使我復有所違樹，曷為降削不於

吾弱而於吾能？況乃藝習六藝罔極①，存令舉通②；血隨淚盡，魂共魂徂！吾松坡乎！
吾松坡乎！汝胡忍自深而不我俱？

嗚呼！余有一弟，君之所習以知；余有羣難，君之所樂以嬉。今幸以拜君，既以佑君之靈，亦以永若靈之恩。心香一瓣，家酒一卮，微陽隱暮，靈風編族，魂兮歸來！鑑此淒其！
嗚呼哀哉！尚饗！

①註釋 ①家祭 族、業也，謂公祭也。 ②長沙講學 時梁氏講學於時務學堂，癸年十六。

③東京 日本國都，瀨東京海，隅田川貫流其間。 ④久堅町 地名。日本行政區域，有市、町、村

之分。 ⑤野子之難 時府才常謀起事於湖南，事洩被誅，株連者多人。 ⑥馬革裹尸 後漢書馬援

傳：大丈夫當死於邊野，以馬革裹尸還葬。 ⑦探博 姓麥，名孟華，南海人，與梁為總角交，同遊

廣南海之門。 ⑧遠斯 姓黃，名璵生，九江人。癸丑進士，遊學日本，曾為北京東西亞報主筆。遊

美京，遭暗殺。 ⑨覺頓 姓馮，名淑，南海人。曾為颶風報撰著，新珠會議，為龍濟光部將傑傑

所害。 ⑩與真 姓源，名舉靈，陸軍少將，亦死於海之難。 ⑪時 華俊也。詩：百夫之特。

⑫夢黃四編 詩：夢醒者我，匪我伊誰。哀哀父母，生我劬勞。（又）歡報之德，昊天罔極。按時

梁遺父喪，在廣西，未及葬。 ⑬齊令舉通 齊令，鳥名與鷓鴣同。通，逃也。亡也。詩：齊令

在原，兄弟急難。 ⑭溟其 詩：溟其以風。

（完）